

# NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



**EH4510**

ART NO: 053040

v2.2

**EN** **FR**

**IT** **EL**

**BG** **SL**

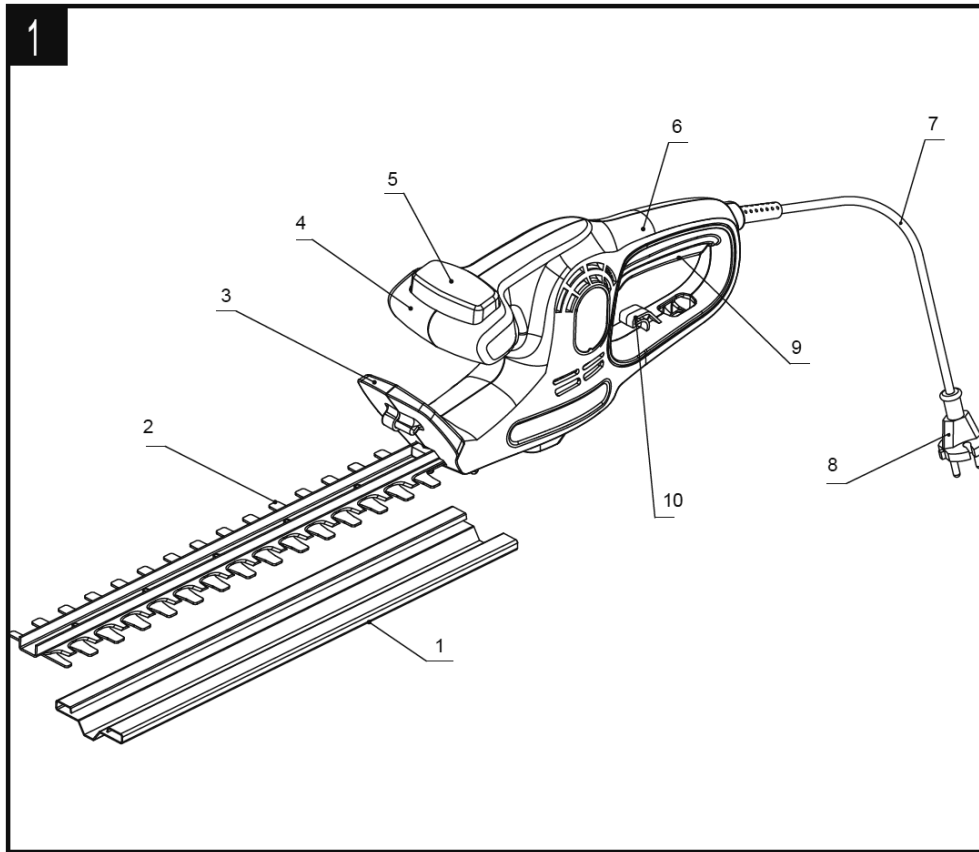
**RO** **HR**

**PL**

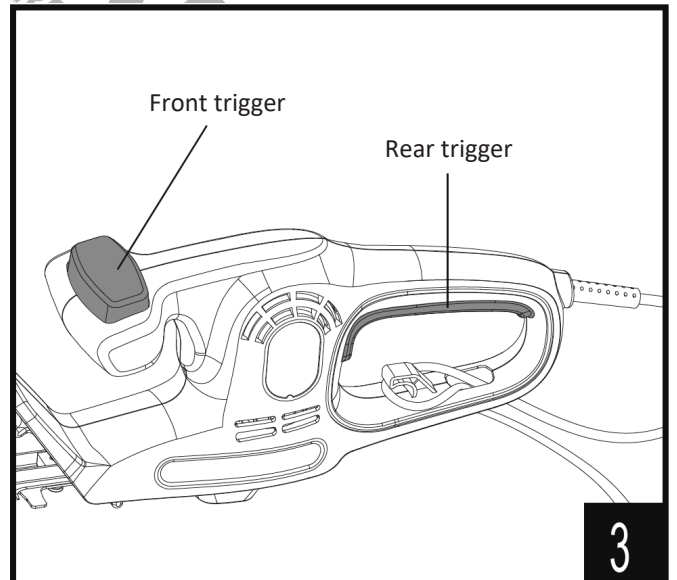
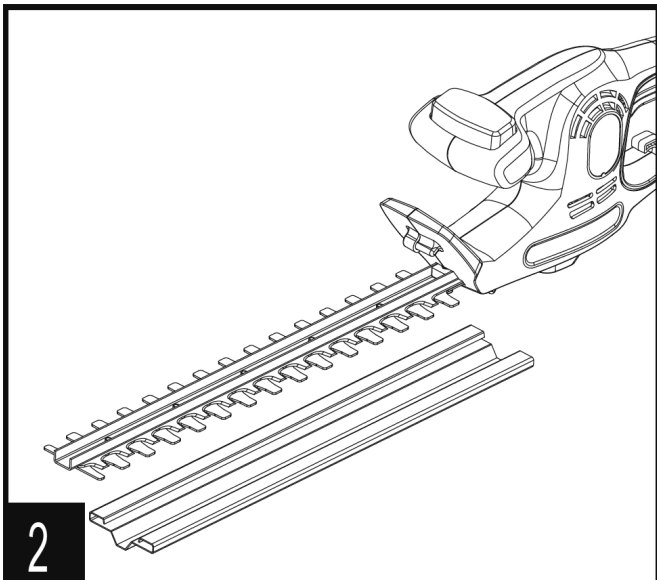


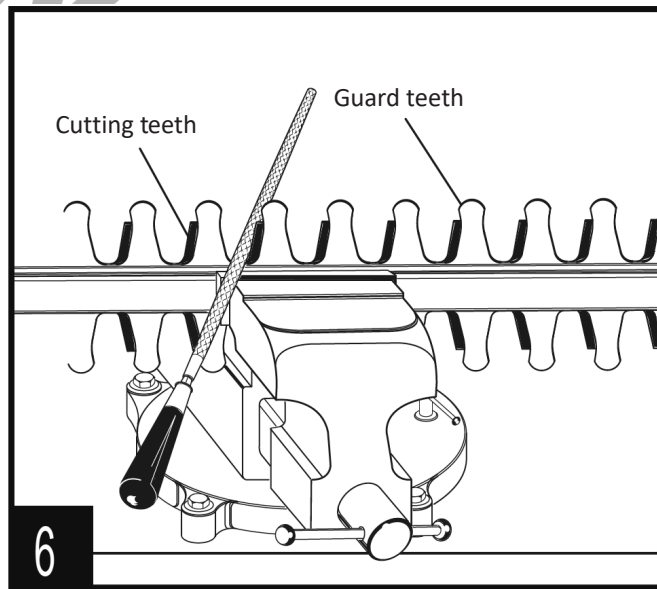
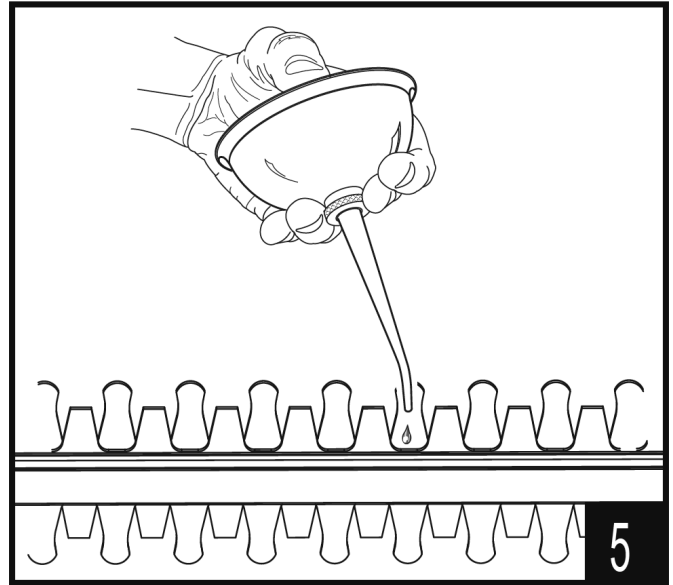
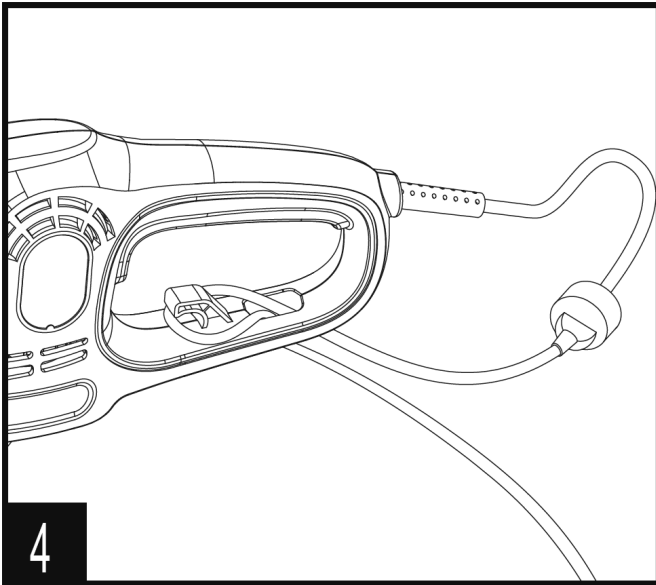
[WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM)





- 1. Blade cover
- 2. Blade
- 3. Guard
- 4. Front handle
- 5. Front trigger
- 6. Rear handle
- 7. Power cord
- 8. Power plug
- 9. Rear trigger
- 10. Cord hook





**SPECIFICATIONS**

Technical Data	
Model	EH4510
Voltage	220V / 50Hz
Power	450W
No load speed	3500±10%spm
Blade length	500mm
Blade cutting length	466mm
Blade cutting width	18mm
Tooth space	28mm

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

## SAFETY INSTRUCTIONS

 **Attention: Read the manual before using this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. After reading this manual, save it for future reference.**



**Danger!**



Wear eye protection.



Wear safety, non-slip footwear.



Do not expose the machine to rain or moisture.



Wear protective gloves.



Wear respiratory protection.



Disconnect the tool from the power supply immediately if the power cord becomes damaged or entangled.



Wear hearing protection.



Wear a safety helmet.



Keep bystanders a safe distance away from the work area.



Keep hands away from the blade.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**Work area safety**

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

**Electrical safety**

- Please make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, or hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

**Power tool use and care**

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, please have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

### Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- If the power cord is damaged, do not use the power tool. The cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified person. Keep in mind that carbon brushes must always be replaced in pairs.
- Switch off the power tool and disconnect it from the power supply if it is believed to be damaged. Afterwards, assign the power tool's repair to a qualified service professional.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS SPECIFICALLY FOR ELECTRIC HEDGE TRIMMERS

- Keep all parts of your body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle and only when it is turned off.
- When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.
- Proper handling of the hedge trimmer will reduce the possibility of sustaining an injury from the cutter blades.
- **DANGER** – Keep hands away from the blade. Contact with the blade will result in serious personal injury.
- Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.
- Keep the cable away from the cutting area. During operation the cable may become hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only to protect yourself in case the cutter blade contacts hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not overreach and keep your balance at all times. Walk when operating the power tool, never run.
- Only touch the moving parts if the power tool is disconnected from the power supply and once the moving parts have come to a complete stop.
- Always wear eye and hearing protection. Wear a protective mask if necessary. Dress properly, do not wear loose clothing or jewellery that could get caught in the moving parts of the unit. Safety non-skid footwear should always be worn. Long hair should be tied back.
- Do not use the power tool outdoors in rainy conditions especially when there is a risk of lightning.
- Make sure that the work area is free of rocks, wires, debris and other hard objects. If an object cannot be removed, mark its location so that you can avoid touching it with the blade. Objects such as wires and cords can become entangled in the cutting blade and cause injury.
- Hold the hedge trimmer properly with both hands.

### ASSEMBLY

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface
2. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product constitutes a hazard to people and property.
3. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.
4. Wear protective gloves during the assembly process.

### OPERATING INSTRUCTIONS

**Warning:** Always wear eye, hearing, hand, foot and body protection to reduce the risk of injury when operating this unit. Keep all parts of your body away from hot surfaces and from the cutting part of the power tool.

#### General instructions

- Check the product as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
- Double check that all parts are properly fixed.
- Always hold the handles of the power tool. Keep the handles dry and free from lubricants to ensure you have a safe grip.
- Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
- Switch the power tool off immediately if other persons enter the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.
- Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the machine.
- Keep your body and feet at a safe distance from the cutting head.
- It is recommended to cover the blades when your work is finished. Remove this cover before you turn on the machine (Fig. 2).



## Cutting procedure

**Warning:** Always lubricate the cutting blade with protective spray before use and storage.

- Make sure that the work area is free of rocks, wires, debris and other hard objects. If an object cannot be removed, mark its location so that you can avoid touching it with the blade. Objects such as wires and cords can become entangled in the cutting blade and cause injury.
- Turn on the machine and wait until it reaches full speed before cutting
- Keep your body and feet at a safe distance from the cutting head.

## Cutting tips

**Warning:** Never cut near electric cords or lines. If the blade gets stuck on any electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS. Continue to hold the hedge trimmer by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Only attempt to free the blade from the line or cord once you are certain that the line or cord is no longer electrically live. Touching a live electric cord or line, the blade or other conductive parts of the hedge trimmer while it is electrically live will result in death by electrocution or serious injury.

- Before starting the hedge trimmer, hold the unit with both hands with the cutting blades directed away from you. Always use the hedge trimmer as intended.
- Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the working pace.
- Do not try to cut stems or twigs that are larger than 3/4 inches (1.9 cm) thick, or those obviously too large to be cut by the power tool. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
- If the blades get jammed, turn off the power tool, wait for the blades to stop moving completely and disconnect it from the power supply. Afterwards, attempt to remove the obstruction.
- Always hold the hedge trimmer with both hands when operating. Use a firm grip on the handles. Use slow, sweeping movements when cutting with this power tool.
- Wear gloves when trimming thorny or prickly growth. When trimming new growth, use a wide sweeping movements, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement.

**Warning:** Never hold shrubs with one hand and operate the hedge trimmer with the other. Improper operation of the hedge trimmer could result in serious injury.

## Switching on the power tool

1. Remove the blade cover.
2. Connect the power tool to a power source.
3. Press the front switch and the rear trigger at the same time (Fig. 3).

**Note:** For safety reasons, this tool starts only when two triggers are pressed.

**Note:** If an extension cord is required, hook the cord to prevent tripping (Fig. 4).

## Switching off the power tool

The hedge trimmer will stop once either the front or the rear switch is released.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

**Warning:** Disconnect the power tool from the power supply before maintenance.

**Warning:** Only perform cleaning and maintenance work according to these instructions. If further works are required, they must be performed by a qualified specialist, using only genuine and approved spare parts for replacement.

Maintain the power tool carefully and on a regular basis. If it is improperly maintained, it may fail at its intended task, which may cause serious injury or even death.

- Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe operation and prolong the life of the product.
- Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

## Lubricating the blade

**Warning:** Always wait for the blades of the hedge trimmer to stop moving and disconnect the machine from the power supply before lubricating. Failure to do so could result in accidental starting which may cause serious personal injury.

- For easier operation and to prolong the blade's life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use.
- Disconnect the product from the power supply. Lay the hedge trimmer on a flat surface. Apply light weight machine oil along the edge of the top blade (Fig. 5).

**Note:** If you will be using the hedge trimmer for an extended period of time, it is advisable to oil the blade periodically.

### Sharpening the blade

- Allow the blades of the hedge trimmer to come to a stop in the position shown in figure 6. This will create space between the cutter teeth and the guard teeth and allow for easy sharpening.
- Disconnect the power tool from the power supply.
- Clamp the blade in a vise and sharpen the sharp edges of each tooth with an 8 inch (20 cm) smooth round file, 1/4 inch (0.6 cm) or 7/32 inches (0.55 cm) in diameter. Be sure to retain the original angle of the tooth when filing.
- Remove the hedge trimmer from the vise, reconnect it to a power source and restart the hedge trimmer.

### CLEANING INSTRUCTIONS

**Warning:** Always switch the machine off, disconnect it from the power supply and let it cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work.

- Use a small brush to clean the outside of the unit. Do not use strong detergents. Household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon, and solvents such as kerosene, can damage plastic.
- Wipe off any moisture with a soft cloth.
- Inspect the product before and after each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find worn and damaged parts.

**Note:** If the cutting blade is blocked by foreign objects during operation, switch the power tool off, wait until the cutting blade stops moving completely, remove the foreign objects and then clean the cutting blade.

### TRANSPORT

- Clean the product as described above.
- Always carry the power tool by its handle.
- Ensure that the machine is protected from any heavy impacts or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the machine to prevent it from slipping or falling over.

### STORAGE

- Clean the product as described above.
- Store the machine and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth to protect it against dust.

### TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The power tool does not start	Not connected to power supply Power cord or plug is defective Other electrical defect on the product Startup instructions were not properly followed	Connect to power supply Have the power tool checked by a specialist electrician Have the power tool checked by a specialist electrician Refer to section "Switching on the power tool"
The power tool does not reach full power	Extension cord not suitable for operation with this product Air vents are blocked	Use a proper extension cord Clean the air vents
Unsatisfactory performance	Cutting blades are worn	Sharpen the blades or replace them with new ones
Excessive vibration or noise	Bolts/nuts are loose	Tighten the bolts/nuts
The machine suddenly stops working	The machine was disconnected from the power supply	Reconnect the machine to a power source

### ENVIRONMENTAL DISPOSAL

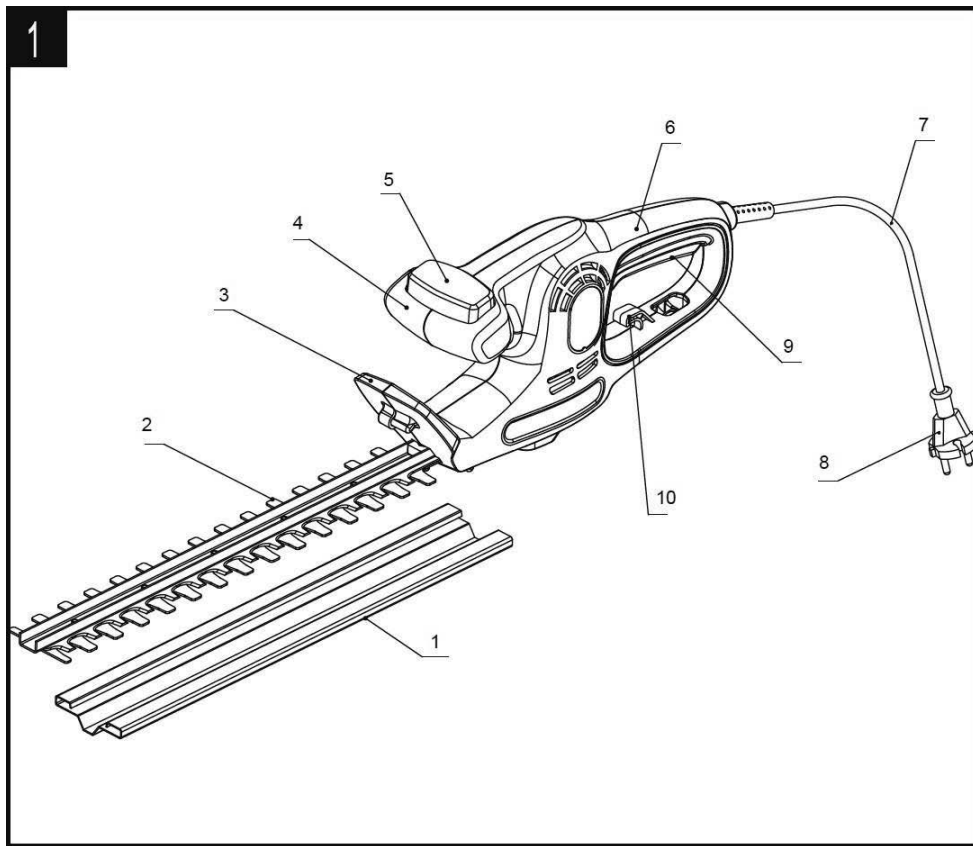
In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



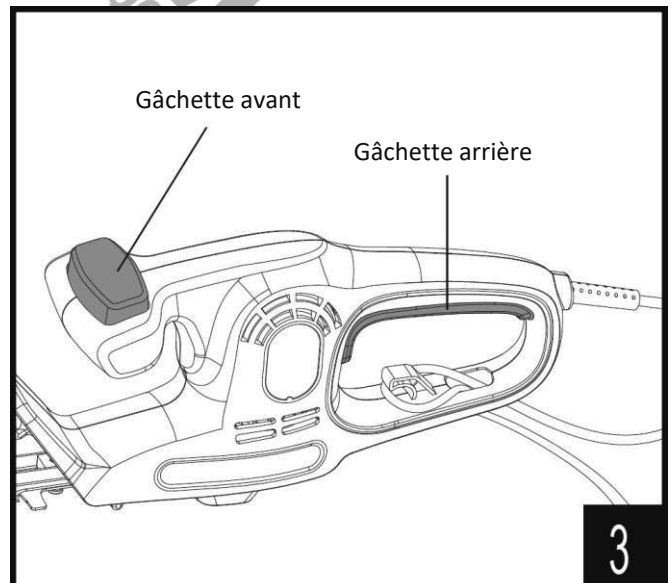
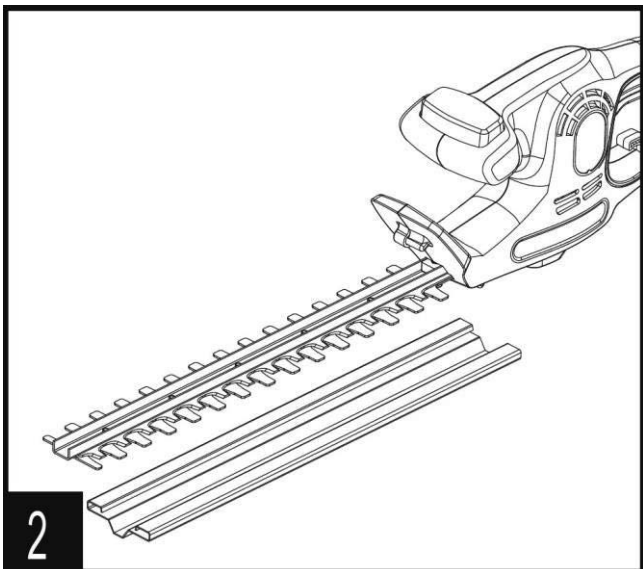
#### Only for EU countries

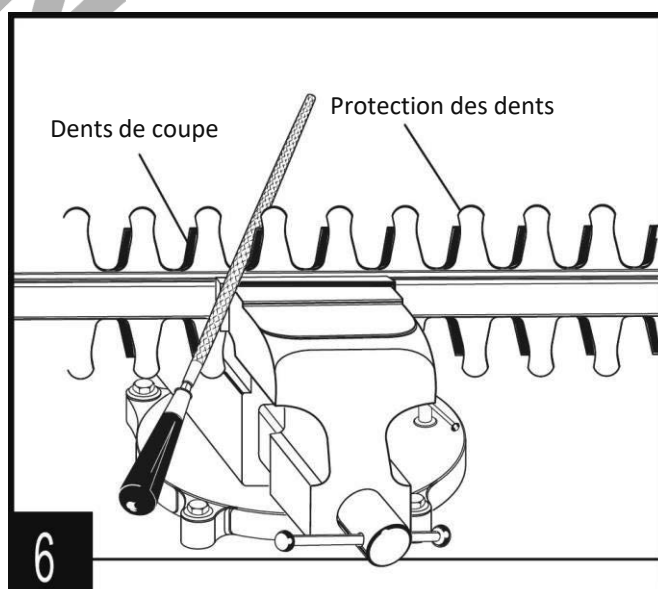
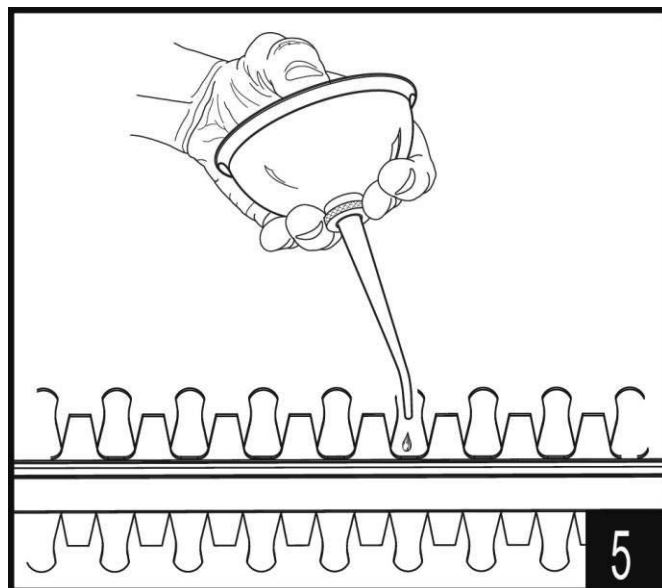
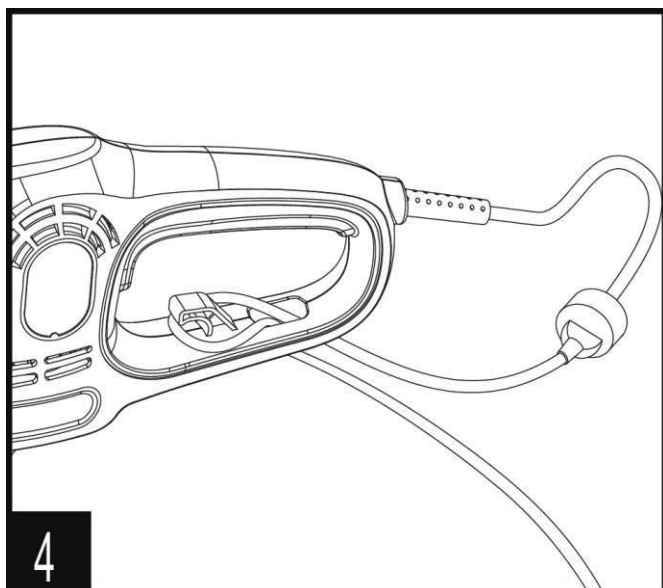
Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Couvercle de la lame | 6. Poignée arrière       |
| 2. lame                 | 7. Cordon d'alimentation |
| 3. Garde                | 8. Fiche d'alimentation  |
| 4. Poignée avant        | 9. Gâchette arrière      |
| 5. Gâchette avant       | 10. Crochet pour cordon  |





## SPÉCIFICATIONS

Données techniques	
Modèle	EH4510
Tension	220V / 50Hz
Puissance	450W
Vitesse à vide	3500±10%spm
Longueur de la lame	500mm
Longueur de coupe de la lame	466mm
Largeur de coupe de la lame	18mm
Espace dentaire	28mm

\* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

\* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

\* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Attention :** Lisez le manuel avant d'utiliser cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Après avoir lu ce manuel, conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.



**Danger !**



Porter des lunettes de protection.



Porter des chaussures de sécurité



Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité.



Porter des gants de protection.



Porter une protection respiratoire.



Débranchez immédiatement l'outil de l'alimentation électrique si le cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé.



Porter une protection auditive.



Porter un casque de sécurité.



Maintenez les spectateurs à une distance sûre de la zone de travail.



Ne pas approcher les mains de la lame.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

## Sécurité de la zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides ou de fumées inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques pourraient créer des étincelles susceptibles d'enflammer les gaz ou les fumées.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à une distance sûre pendant l'utilisation de l'outil électrique.

## Sécurité électrique

- Veillez à ce que les fiches des outils électriques correspondent à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises adaptées réduira le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des matériaux ou des objets mis à la terre, tels que des radiateurs, des tuyaux, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il y a un risque énorme de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou relié à la masse.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à toute autre condition humide. La pénétration d'eau dans un outil électrique peut augmenter le risque de choc électrique.
- Ne pas abuser du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à une distance sûre de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et de toute pièce mobile. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge dont les spécifications sont adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un tel dispositif réduit le risque de choc électrique.

## Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous vous sentez fatigué ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Des équipements de protection tels qu'un masque antipoussière, une protection auditive, des chaussures de sécurité antidérapantes ou des casques de protection, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les blessures.
- Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou au bloc-piles, de le prendre ou de le transporter. Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de connecter des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche à une source d'alimentation peut entraîner des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé de réglage ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
- Ne tendez pas trop les bras lorsque vous utilisez l'outil. Gardez l'équilibre et une bonne assise à tout moment. Cela permet à l'opérateur de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et/ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les parties mobiles.

## Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour chaque application. Le bon outil électrique fera toujours le travail mieux et de manière plus sûre lorsqu'il est utilisé comme prévu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'activer ou de le désactiver. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est extrêmement dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche principale de la source d'alimentation et/ou le bloc-piles de l'outil électrique avant de changer d'accessoire, d'effectuer des réglages ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, rangez-le hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser et faire fonctionner l'outil électrique. Les outils électriques sont extrêmement dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

- Entretenez l'outil électrique. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées, qu'elles ne fuient pas et qu'elles ne présentent aucun autre problème susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents et blessures sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenez les parties coupantes de l'outil électrique affûtées et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus efficaces précis et plus facile à contrôler.
- Utilisez toujours l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux instructions de ce manuel d'instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des applications différentes de celles prévues peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'outil électrique.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension de l'outil électrique sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'effectuer les opérations suivantes une manipulation sûre de l'outil dans des circonstances inattendues.

#### Service

- Faites réparer l'outil électrique par un personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique maintenu.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'outil électrique. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire.
- Si les balais de charbon doivent être remplacés, faites-le faire par une personne qualifiée. N'oubliez pas que les balais de charbon doivent toujours être remplacés par paires.
- Éteignez l'outil électrique et débranchez-le de l'alimentation électrique si vous pensez qu'il est endommagé. Ensuite, confiez la réparation de l'outil électrique à une personne qualifiée professionnel du service.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIES ÉLECTRIQUES

- Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de la lame du cutter. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous dégagez un matériau coincé. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- Transportez le taille-haie par la poignée et uniquement lorsqu'il est éteint.
- Lors du transport ou du rangement du taille-haie, mettez toujours le couvercle du dispositif de coupe.
- Une manipulation correcte du taille-haie réduit le risque de blessure par les lames de coupe.
- **DANGER** - Gardez les mains éloignées de la lame. Tout contact avec la lame entraînera des blessures graves.
- Utilisez les deux mains lors de l'utilisation du taille-haie. L'utilisation d'une seule main peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.
- Maintenez le câble à l'écart de la zone de coupe. Pendant le fonctionnement, le câble peut se cacher dans des arbustes et être accidentellement coupé par la lame.
- Ne tenez l'outil électrique que par les surfaces de préhension isolées afin de vous protéger au cas où la lame de coupe entrerait en contact avec des fils cachés. Le contact de la lame de coupe avec un fil sous tension peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique chez l'utilisateur.
- Ne vous penchez pas trop et gardez votre équilibre à tout moment. Marchez lorsque vous utilisez l'outil électrique, ne courez jamais.
- Ne touchez les pièces mobiles que si l'outil électrique est débranché de l'alimentation électrique et une fois que les pièces mobiles se sont complètement arrêtées.
- Portez toujours des protections oculaires et auditives. Portez un masque de protection si nécessaire. Habillez-vous correctement, ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles de l'appareil. Il faut toujours porter des chaussures de sécurité antidérapantes. Les cheveux longs doivent être attachés.
- N'utilisez pas l'outil électrique à l'extérieur par temps de pluie, surtout s'il y a un risque de foudre.
- Assurez-vous que la zone de travail est exempte de pierres, de fils, de débris et d'autres objets durs. Si un objet ne peut pas être retiré, marquez son emplacement pour éviter de le toucher avec la lame. Les objets tels que les fils et les cordons peuvent s'emmêler dans la lame de coupe et provoquer des blessures.
- Tenez le taille-haie correctement avec les deux mains.

### ASSEMBLAGE

1. Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Si vous constatez que des pièces sont manquantes ou présentent des dommages, n'utilisez pas le produit mais contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé constitue un danger pour les personnes et les biens.
5. Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation. Cela inclut également un équipement de protection individuelle approprié.
6. Portez des gants de protection pendant le processus d'assemblage.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**Avertissement :** Portez toujours des protections pour les yeux, l'ouïe, les mains, les pieds et le corps afin de réduire le risque de blessure lorsque vous utilisez cet appareil. Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des surfaces chaudes et de la partie coupante de l'outil électrique.

#### Instructions générales

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ainsi que les accessoires ne sont pas endommagés. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou présente des signes d'usure.
- Vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées.
- Tenez toujours les poignées de l'outil électrique. Gardez les poignées sèches et exemptes de lubrifiants pour vous assurer une prise sûre.
- Veillez à ce que les bouches d'aération soient toujours dégagées et non obstruées. Nettoyez-les si nécessaire avec une brosse douce. Des bouches d'aération obstruées peuvent entraîner une surchauffe et endommager l'appareil.
- Arrêtez immédiatement l'outil électrique si d'autres personnes entrent dans la zone de travail. Laissez toujours le produit s'arrêter complètement avant de le poser.
- Ne vous surmenez pas. Faites des pauses régulières pour vous concentrer sur le travail et avoir un contrôle total de la machine.
- Maintenez votre corps et vos pieds à une distance sûre de la tête de coupe.
- Il est recommandé de couvrir les lames lorsque votre travail est terminé. Retirez ce couvercle avant d'allumer la machine (Fig. 2).

## Procédure de coupe

**Avertissement :** Toujours lubrifier la lame de coupe avec un spray protecteur avant l'utilisation et le stockage.

- Assurez-vous que la zone de travail est exempte de pierres, de fils, de débris et d'autres objets durs. Si un objet ne peut pas être retiré, marquez son emplacement pour éviter de le toucher avec la lame. Les objets tels que les fils et les cordons peuvent s'emmêler dans la lame de coupe et provoquer des blessures.
- Mettez la machine en marche et attendez qu'elle atteigne sa vitesse maximale avant de couper.
- Maintenez votre corps et vos pieds à une distance sûre de la tête de coupe.

## Conseils de coupe

**Avertissement :** Ne jamais couper à proximité de cordons ou de lignes électriques. Si la lame se coince dans un cordon ou une ligne électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT DEVENIR SOUS TENSION ÉLECTRIQUE ET ÊTRE TRÈS DANGEREUSE.** Continuez à tenir le taille-haie par la poignée arrière isolée ou posez-le par terre, loin de vous, de manière sûre. Ne tenter de dégager la lame du fil ou du cordon que lorsque l'on est certain que le fil ou le cordon n'est plus sous tension. Le fait de toucher un cordon ou une ligne électrique sous tension, la lame ou d'autres parties conductrices du taille-haie sous tension peut entraîner la mort par électrocution ou des blessures graves.

- Avant de mettre le taille-haie en marche, tenez l'appareil à deux mains, les lames de coupe dirigées à l'opposé de vous. Utilisez toujours le taille-haie comme prévu.
- Ne forcez pas le taille-haie à travers des arbustes lourds. Les lames risquent de se bloquer et de ralentir. Si les lames ralentissent, réduire la vitesse de travail rythme.
- N'essayez pas de couper des tiges ou des brindilles dont l'épaisseur dépasse 1,9 cm (3/4 de pouce), ou celles qui sont manifestement trop grosses pour être coupées par l'outil électrique. Utilisez un outil non motorisé scie à main ou scie d'élagage pour tailler les grosses tiges.
- Si les lames se bloquent, éteignez l'outil électrique, attendez que les lames cessent complètement de bouger et débranchez-le de l'alimentation électrique. Ensuite, essayez de retirer l'obstruction.
- Tenez toujours le taille-haie à deux mains lorsque vous l'utilisez. Tenez fermement les poignées. Effectuez des mouvements lents et amples lorsque vous coupez avec ce taille-haie.
- Portez des gants pour tailler les plantes épineuses ou piquantes. Pour tailler les nouvelles pousses, effectuez de larges mouvements de balayage, de manière à ce que les tiges se dirigent directement vers la lame de coupe. Les tiges des plantes plus anciennes sont plus épaisses et il est plus facile de les tailler en utilisant un mouvement de scie.

**Avertissement :** Ne tenez jamais les arbustes d'une main et n'utilisez pas le taille-haie de l'autre. Une utilisation incorrecte du taille-haie pourrait entraîner des blessures graves.

## Mise en marche de l'outil électrique

1. Retirez le couvercle de la lame.
2. Branchez l'outil électrique à une source d'alimentation.
3. Appuyez en même temps sur l'interrupteur avant et sur la gâchette arrière (Fig. 3).

**Remarque :** pour des raisons de sécurité, cet outil ne démarre que lorsque deux gâchettes sont pressées.

**Remarque :** si une rallonge est nécessaire, accrochez le cordon pour éviter de trébucher (Fig. 4).

## Mise hors tension de l'outil électrique

Le taille-haie s'arrête lorsque l'interrupteur avant ou arrière est relâché.

## INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

**Avertissement :** Débranchez l'outil électrique de l'alimentation électrique avant toute maintenance.

**Avertissement :** N'effectuez les travaux de nettoyage et d'entretien que conformément à ces instructions. Si d'autres travaux sont nécessaires, ils doivent être effectués par un spécialiste qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine et homologuées pour le remplacement.

Entretenez l'outil électrique avec soin et de façon régulière. S'il n'est pas entretenu correctement, il risque de ne pas remplir sa mission, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire même la mort.

- Gardez le produit propre. Enlevez les débris qui s'y trouvent après chaque utilisation et avant le stockage.
- Un nettoyage régulier et adéquat permet de garantir un fonctionnement sûr et de prolonger la durée de vie du produit.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de pièces usées ou endommagées. Ne le faites pas fonctionner si vous trouvez des pièces cassées et usées.

## Lubrification de la lame

**Avertissement :** Attendez toujours que les lames du taille-haies s'arrêtent de bouger et débranchez la machine de l'alimentation électrique avant de la lubrifier. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage accidentel susceptible de provoquer des blessures graves.

- Pour faciliter le travail et prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez la lame du taille-haie avant et après chaque utilisation.
- Débranchez le produit de l'alimentation électrique. Poser le taille-haie sur une surface plane. Appliquez de l'huile légère pour machine le long du bord de la lame supérieure (Fig. 5).

**Remarque :** si vous comptez utiliser le taille-haie pendant une période prolongée, il est conseillé d'huiler régulièrement la lame.

### Affûtage de la lame

- Laissez les lames du taille-haie s'arrêter dans la position indiquée sur la figure 6. Cela créera un espace entre les dents de la lame et les dents de la protection et permettra un affûtage facile.
- Débranchez l'outil électrique de l'alimentation électrique.
- Serrez la lame dans un étau et affûtez les bords tranchants de chaque dent avec une lime ronde lisse de 20 cm, de 0,6 cm ou 0,55 cm de diamètre. Veillez à conserver l'angle original de la dent lors du limage.
- Retirez le taille-haie de l'étau, rebranchez-le à une source d'alimentation et redémarrez le taille-haie.

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

**Avertissement :** Toujours éteindre la machine, la déconnecter de l'alimentation électrique et la laisser refroidir avant de procéder à l'inspection, à l'entretien et à la maintenance.

- Utilisez une petite brosse pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. N'utilisez pas de détergents puissants. Les nettoyants ménagers qui contiennent des huiles aromatiques comme le pin et le citron, et des solvants comme le kérosène, peuvent endommager le plastique.
- Essuyez toute humidité avec un chiffon doux.
- Inspectez le produit avant et après chaque utilisation pour détecter les pièces usées et endommagées. Ne le faites pas fonctionner si vous trouvez des pièces usées ou endommagées.

**Remarque :** si la lame de coupe est bloquée par des corps étrangers pendant le fonctionnement, éteignez l'outil électrique, attendez que la lame de coupe s'arrête complètement, retirez les corps étrangers, puis nettoyez la lame de coupe.

### TRANSPORT

- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Portez toujours l'outil électrique par sa poignée.
- Veillez à ce que la machine soit protégée contre les chocs violents ou les fortes vibrations qui peuvent se produire pendant le transport dans les véhicules.
- Sécurisez la machine pour éviter qu'elle ne glisse ou ne tombe.

### STOCKAGE

- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Rangez la machine et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
- Conservez toujours le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage idéale se situe entre 10 °C et 30 °C.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le stockage ou de recouvrir le produit d'un tissu approprié pour le protéger de la poussière.

### DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solution
L'outil électrique ne démarre pas	Non connecté à l'alimentation électrique Cordon ou fiche d'alimentation défectueux Autre défaut électrique sur le produit Les instructions de démarrage n'ont pas été suivies correctement	Connecter à l'alimentation électrique Faites contrôler l'outil électrique par un électricien spécialisé Faites contrôler l'outil électrique par un électricien spécialisé Reportez-vous à la section "Mise en marche de l'outil électrique"
L'outil électrique n'atteint pas sa pleine puissance	La rallonge n'est pas adaptée à l'utilisation de ce produit Les bouches d'aération sont obstruées	Utilisez une rallonge appropriée Nettoyer les bouches d'aération
Performances insatisfaisantes	Les lames de coupe sont usées	Affûtez les lames ou remplacez-les par des neuves
Vibrations ou bruits excessifs	Les boulons/écrous sont desserrés	Serrez les boulons/écrous
La machine s'arrête soudainement travail	La machine a été déconnectée de l'alimentation électrique.	Rebranchez la machine à une source d'alimentation

### ÉLIMINATION ENVIRONNEMENTALE

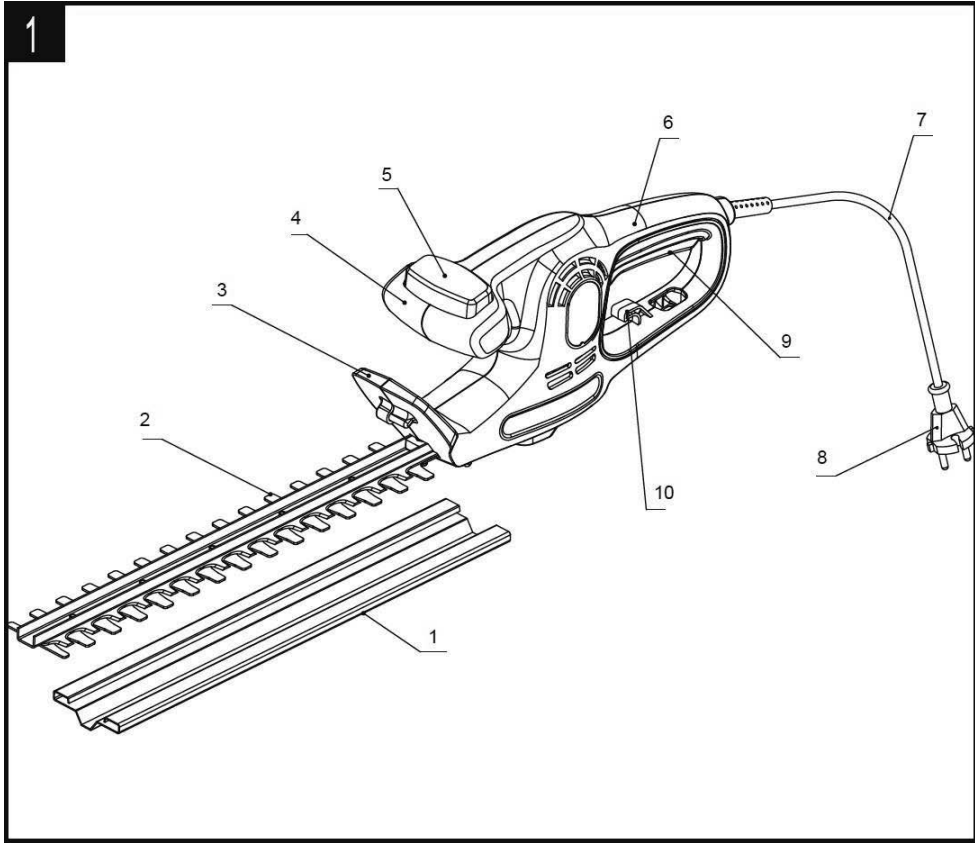
Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'outil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet d'éliminer les déchets écologiques et différenciés grâce aux installations de collecte disponibles.



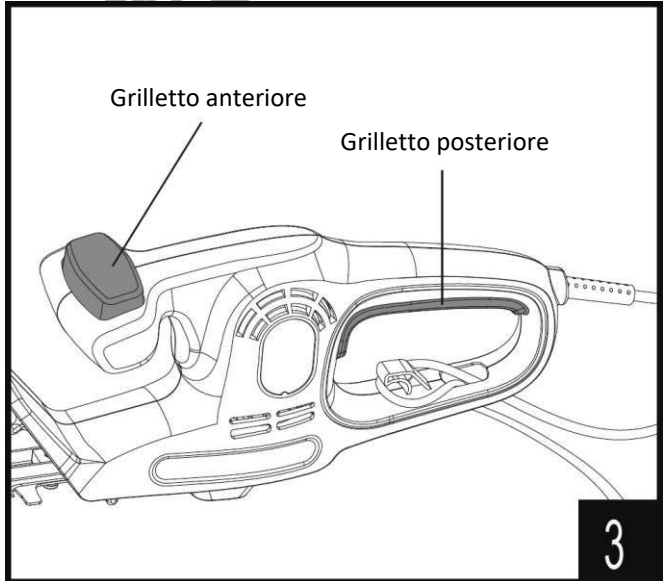
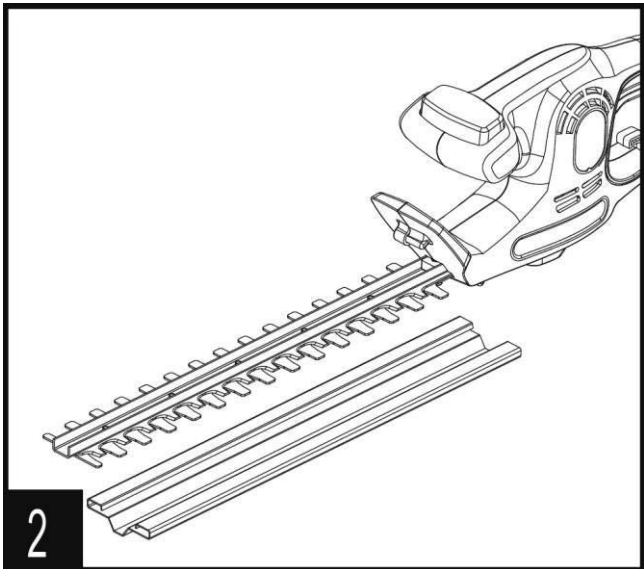
#### Uniquement pour les pays de l'UE

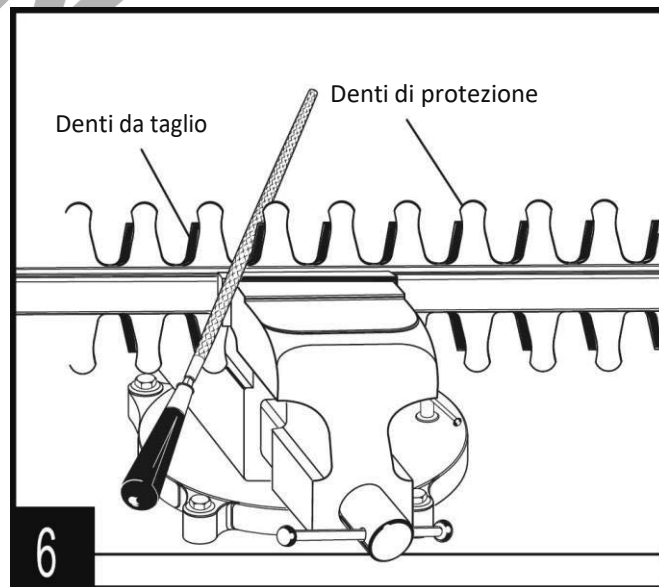
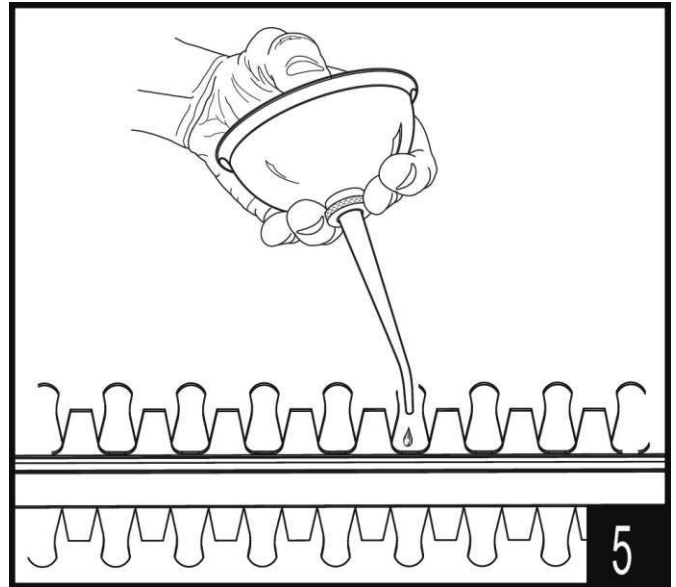
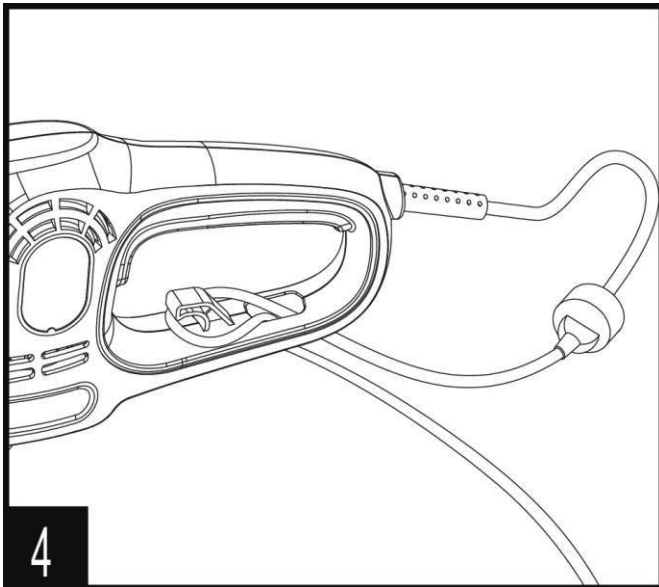
Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques arrivés en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à une installation de recyclage compatible avec l'environnement.



- 1. Coperchio della lama
- 2. Lama
- 3. Guardia
- 4. Maniglia anteriore
- 5. Grilletto anteriore
- 6. Maniglia posteriore
- 7. Cavo di alimentazione
- 8. Spina di alimentazione
- 9. Grilletto posteriore
- 10. Gancio per cavo





## SPECIFICHE

Dati tecnici	
Modello	EH4510
Tensione	220V / 50Hz
Potenza	450W
Velocità a vuoto	3500±10%spm
Lunghezza della lama	500 mm
Lunghezza di taglio della lama	466 mm
Larghezza di taglio della lama	18 mm
Spazio tra i denti	28 mm

\* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

\* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

\* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Attenzione:** Leggere il manuale prima di utilizzare questo elettroutensile. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Dopo aver letto questo manuale, conservarlo per future consultazioni.



**Pericolo!**



Indossare una protezione per gli occhi.



Indossare calzature di sicurezza e antiscivolo.



Non esporre la macchina alla pioggia o all'umidità.



Indossare guanti protettivi.



Indossare una protezione per le vie respiratorie.



Scollegare immediatamente l'utensile dall'alimentazione se il cavo di alimentazione si danneggia o si impiglia.



Indossare una protezione per l'udito.



Indossare un casco di sicurezza.



Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.



Tenere le mani lontane dalla lama.

## AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

## Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici possono creare scintille che possono incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettroutensile.

## Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con caratteristiche adeguate all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

## Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroutensile. Non utilizzare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'elettroutensile. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può provocare lesioni personali.
- Non allungare troppo le braccia durante l'uso dell'utensile. Mantenere sempre l'equilibrio e una posizione corretta. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

## Uso e cura degli elettroutensili

- Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per ogni applicazione. L'elettroutensile corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o la batteria dall'elettroutensile prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettroutensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroutensile.
- Quando l'elettroutensile non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'elettroutensile a persone che non hanno familiarità con l'elettroutensile o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettroutensile. Verificare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere le parti taglienti dell'elettroutensile affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più precisi e più facili da controllare.

- Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotensile per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettrotensile.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettrotensile asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono di manipolazione sicura dell'utensile in circostanze impreviste.

### Servizio

- Far riparare l'elettrotensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile mantenuto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'elettrotensile. Il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate.
- Se è necessario sostituire le spazzole di carbone, rivolgersi a un tecnico qualificato. Tenere presente che le spazzole di carbone devono sempre essere sostituite in coppia.
- Spegnere l'elettrotensile e scollegarlo dall'alimentazione se si ritiene che sia danneggiato. In seguito, affidare la riparazione dell'elettrotensile a un tecnico del servizio.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE SPECIFICHE PER I TAGLIASIEPI ELETTRICI

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama della taglierina. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si elimina il materiale inceppato. Un momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni personali.
- Trasportare il tagliasiepi per l'impugnatura e solo quando è spento.
- Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, montare sempre il coperchio dell'apparato di taglio.
- Un uso corretto del tagliasiepi ridurrà la possibilità di subire lesioni a causa delle lame del tagliasiepi.
- **PERICOLO** - Tenere le mani lontane dalla lama. Il contatto con la lama può causare gravi lesioni personali.
- Usare entrambe le mani quando si utilizza il tagliasiepi. L'uso di una sola mano può causare la perdita di controllo e provocare gravi lesioni personali.
- Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Durante il funzionamento, il cavo può nascondersi tra gli arbusti ed essere accidentalmente tagliato dalla lama.
- Tenere l'elettrotensile solo dalle superfici di presa isolate per proteggersi nel caso in cui la lama della taglierina entri in contatto con cavi nascosti. Le lame della taglierina che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Non sporgersi troppo e mantenere sempre l'equilibrio. Camminare quando si utilizza l'elettrotensile, mai correre.
- Toccare le parti mobili solo se l'elettrotensile è scollegato dall'alimentazione e se le parti mobili si sono completamente fermate.
- Indossare sempre una protezione per gli occhi e l'udito. Se necessario, indossare una maschera protettiva. Vestirsi in modo adeguato, non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento dell'unità. Indossare sempre calzature di sicurezza antiscivolo. I capelli lunghi devono essere legati all'indietro.
- Non utilizzare l'elettrotensile all'aperto in condizioni di pioggia, soprattutto se c'è il rischio di fulmini.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da rocce, fili, detriti e altri oggetti duri. Se non è possibile rimuovere un oggetto, segnalarne la posizione in modo da evitare di toccarlo con la lama. Oggetti come fili e cavi possono impigliarsi nella lama di taglio e causare lesioni.
- Impugnare correttamente il tagliasiepi con entrambe le mani.

### ASSEMBLAGGIO

1. Disimballare tutte le parti e disporle su una superficie piana e stabile.
2. Se si riscontrano parti mancanti o danneggiate, non utilizzare il prodotto ma rivolgersi al rivenditore. L'uso di un prodotto incompleto o danneggiato costituisce un pericolo per le persone e le cose.
5. Assicurarsi di avere a disposizione tutti gli accessori e gli strumenti necessari per il montaggio e il funzionamento. Questo include anche un adeguato equipaggiamento di protezione personale.
6. Indossare guanti di protezione durante il processo di assemblaggio.

### ISTRUZIONI PER L'USO

**Avvertenza:** Indossare sempre protezioni per gli occhi, l'udito, le mani, i piedi e il corpo per ridurre il rischio di lesioni durante l'uso di questo apparecchio. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle superfici calde e dalla parte tagliente dell'elettrotensile.

#### Istruzioni generali

- Controllare che il prodotto e gli accessori non siano danneggiati prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o presenta segni di usura.
- Verificare che tutte le parti siano fissate correttamente.
- Tenere sempre le impugnature dell'elettrotensile. Mantenere le impugnature asciutte e prive di lubrificanti per garantire una presa sicura.
- Assicurarsi che le prese d'aria siano sempre libere e non ostruite. Se necessario, pulirle con una spazzola morbida. Le prese d'aria ostruite possono causare un surriscaldamento e danneggiare il prodotto.
- Spegnere immediatamente l'elettrotensile se altre persone entrano nell'area di lavoro. Lasciare sempre che il prodotto si arresti completamente prima di metterlo a terra.
- Non sovraccaricarsi di lavoro. Fate pause regolari per concentrarvi sul lavoro e avere il pieno controllo della macchina.
- Tenere il corpo e i piedi a distanza di sicurezza dalla testa di taglio.
- Si consiglia di coprire le lame al termine del lavoro. Rimuovere il coperchio prima di accendere la macchina (Fig. 2).

## Procedura di taglio

**Attenzione:** Lubrificare sempre la lama di taglio con uno spray protettivo prima dell'uso e dell'immagazzinamento.

- Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da rocce, fili, detriti e altri oggetti duri. Se non è possibile rimuovere un oggetto, segnalarne la posizione in modo da evitare di toccarlo con la lama. Oggetti come fili e cavi possono impigliarsi nella lama di taglio e causare lesioni.
- Accendere la macchina e attendere che raggiunga la massima velocità prima di tagliare.
- Tenere il corpo e i piedi a distanza di sicurezza dalla testa di taglio.

## Suggerimenti per il taglio

**Attenzione:** Non tagliare mai in prossimità di cavi o linee elettriche. Se la lama si blocca su un cavo o una linea elettrica, **NON TOCCARE LA LAMA! PUÒ DIVENTARE SOTTO TENSIONE ED ESSERE MOLTO PERICOLOSO.** Continuare a tenere il tagliaiepi per l'impugnatura posteriore isolata o appoggiarlo in modo sicuro lontano da voi. Tentare di liberare la lama dal filo o dal cavo solo quando si è certi che il filo o il cavo non è più sotto tensione. Se si tocca un cavo o una linea elettrica sotto tensione, la lama o altre parti conduttrici del tagliaiepi mentre è sotto tensione, si rischia la morte per folgorazione o gravi lesioni.

- Prima di avviare il tagliaiepi, tenere l'unità con entrambe le mani e le lame di taglio rivolte lontano da voi. Utilizzare sempre il tagliaiepi come previsto.
- Non forzare il tagliaiepi attraverso arbusti pesanti. Ciò può causare l'inzeppamento e il rallentamento delle lame. Se le lame rallentano, ridurre il lavoro passo.
- Non tentare di tagliare steli o ramoscelli di spessore superiore a 1,9 cm o di dimensioni troppo grandi per essere tagliati dall'elettrotensile. Utilizzare una sega a mano o sega da potatura per tagliare gli steli più grossi.
- Se le lame si inceppano, spegnere l'utensile, attendere che le lame smettano di muoversi completamente e scollegarlo dall'alimentazione. Successivamente, cercare di rimuovere l'ostruzione.
- Durante il funzionamento, tenere sempre il tagliaiepi con entrambe le mani. Impugnare saldamente le impugnature. Quando si taglia con questo tagliaiepi, utilizzare movimenti lenti e ampi.
- Indossare i guanti quando si taglia la vegetazione spinosa o pungente. Quando si taglia la nuova crescita, utilizzare un movimento ampio, in modo che gli steli finiscano direttamente nella lama di taglio. La crescita più vecchia avrà steli più spessi e sarà più facile tagliarla con un movimento a sega.

**Avvertenza:** Non tenere mai gli arbusti con una mano e azionare il tagliaiepi con l'altra. L'uso improprio del tagliaiepi potrebbe provocare gravi lesioni.

## Accensione dell'elettrotensile

1. Rimuovere il coprilama.
2. Collegare l'elettrotensile a una fonte di alimentazione.
3. Premere contemporaneamente l'interruttore anteriore e il grilletto posteriore (Fig. 3).

**Nota:** per motivi di sicurezza, questo strumento si avvia solo quando vengono premuti due grilletti.

**Nota:** se è necessaria una prolunga, agganciare il cavo per evitare di inciampare (Fig. 4).

## Spegnimento dell'elettrotensile

Il tagliaiepi si arresta quando viene rilasciato l'interruttore anteriore o quello posteriore.

## ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

**Attenzione:** Prima di effettuare la manutenzione, scollegare l'utensile dalla rete elettrica.

**Attenzione:** Eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo in base alle presenti istruzioni. Se sono necessari ulteriori interventi, questi devono essere eseguiti da uno specialista qualificato, utilizzando per la sostituzione solo ricambi originali e approvati.

Eseguire una manutenzione accurata e regolare dell'elettrotensile. Se la manutenzione non è corretta, l'utensile potrebbe non svolgere la funzione prevista, causando gravi lesioni o addirittura morte.

- Mantenere il prodotto pulito. Rimuovere i residui dopo ogni utilizzo e prima di riporlo.
- Una pulizia regolare e corretta contribuisce a garantire un funzionamento sicuro e a prolungare la durata del prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non presenti parti usurate o danneggiate. Non utilizzare il prodotto se si trovano parti rotte o usurate.

## Lubrificazione della lama

**Attenzione:** Prima di lubrificare, attendere sempre che le lame del tagliaiepi smettano di muoversi e scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica. In caso contrario, si potrebbe verificare un avviamento accidentale che potrebbe causare gravi lesioni personali.

- Per facilitare il funzionamento e prolungare la durata della lama, lubrificare la lama del tagliaiepi prima e dopo ogni utilizzo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione. Appoggiare il tagliaiepi su una superficie piana. Applicare olio per macchine leggero lungo il bordo della lama superiore (Fig. 5).

**Nota:** se si utilizza il tagliaiepi per un periodo di tempo prolungato, è consigliabile oliare periodicamente la lama.

### Affilatura della lama

- Lasciare che le lame del tagliaerba si fermino nella posizione mostrata nella figura 6. In questo modo si crea spazio tra i denti del tagliaerba e quelli della protezione e si facilita l'affilatura. In questo modo si creerà spazio tra i denti del tagliaerba e quelli della protezione, consentendo una facile affilatura.
- Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione.
- Bloccare la lama in una morsa e affilare i bordi taglienti di ciascun dente con una lima rotonda liscia da 20 cm, con un diametro di 0,6 cm o 0,55 cm. Durante la limatura, assicurarsi di mantenere l'angolo originale del dente.
- Rimuovere il tagliaerba dalla morsa, ricollegarlo a una fonte di alimentazione e riavviare il tagliaerba.

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

**Attenzione:** Spegnerne sempre la macchina, scollegarla dall'alimentazione elettrica e lasciarla raffreddare prima di eseguire ispezioni, manutenzione o altro lavori di pulizia.

- Per pulire l'esterno dell'unità, utilizzare una piccola spazzola. Non utilizzare detergenti forti. I detergenti per la casa che contengono oli aromatici come pino e limone e solventi come il cherosene possono danneggiare la plastica.
- Eliminare l'umidità con un panno morbido.
- Ispezionare il prodotto prima e dopo ogni utilizzo per verificare che non vi siano parti usurate o danneggiate. Non utilizzare il prodotto se si trovano parti usurate o danneggiate.

**Nota:** se la lama di taglio è bloccata da oggetti estranei durante il funzionamento, spegnere l'elettrodomestico, attendere che la lama di taglio smetta di muoversi completamente, rimuovere gli oggetti estranei e quindi pulire la lama di taglio.

### TRASPORTI

- Pulire il prodotto come descritto sopra.
- Trasportare sempre l'elettrodomestico per l'impugnatura.
- Assicurarsi che la macchina sia protetta da urti violenti o forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto su veicoli.
- Fissare la macchina per evitare che scivoli o cada.

### IMMAGAZZINAMENTO

- Pulire il prodotto come descritto sopra.
- Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e ben ventilato.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini. La temperatura ideale di conservazione è compresa tra 10 °C e 30 °C.
- Si consiglia di utilizzare la confezione originale per la conservazione o di coprire il prodotto con un panno adatto per proteggerlo dalla polvere.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'elettrodomestico non si avvia	Non è collegato all'alimentazione elettrica Il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi Altro difetto elettrico sul prodotto Le istruzioni per l'avvio non sono state seguite correttamente	Collegare all'alimentazione Far controllare l'elettrodomestico da un elettricista specializzato Far controllare l'elettrodomestico da un elettricista specializzato Consultare il paragrafo "Accensione dell'elettrodomestico".
L'elettrodomestico non raggiunge la massima potenza	La prolunga non è adatta al funzionamento con questo prodotto Le prese d'aria sono bloccate	Utilizzare una prolunga adeguata Pulire le bocchette dell'aria
Prestazioni insoddisfacenti	Le lame di taglio sono usurate	Affilare le lame o sostituirle con altre nuove.
Vibrazioni o rumori eccessivi	I bulloni/dadi sono allentati	Serrare i bulloni/dadi
La macchina si ferma improvvisamente lavorare	La macchina è stata scollegata dall'alimentazione elettrica	Ricollegare la macchina a una fonte di alimentazione

### SMALTIMENTO AMBIENTALE

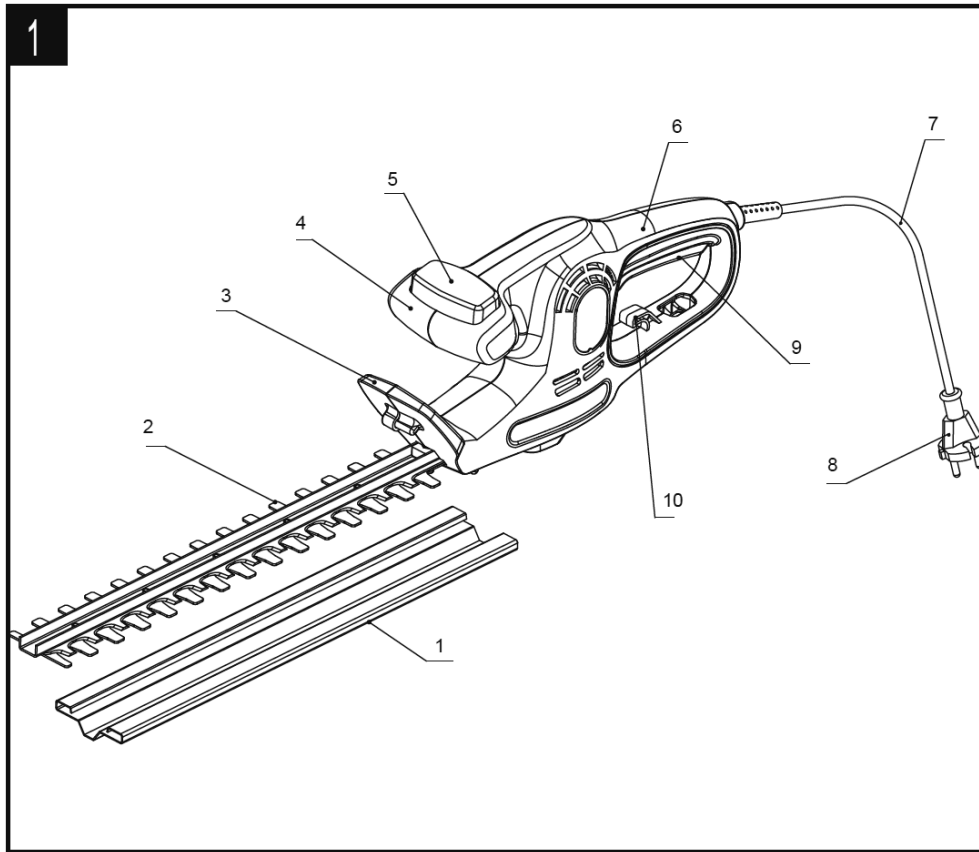
Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



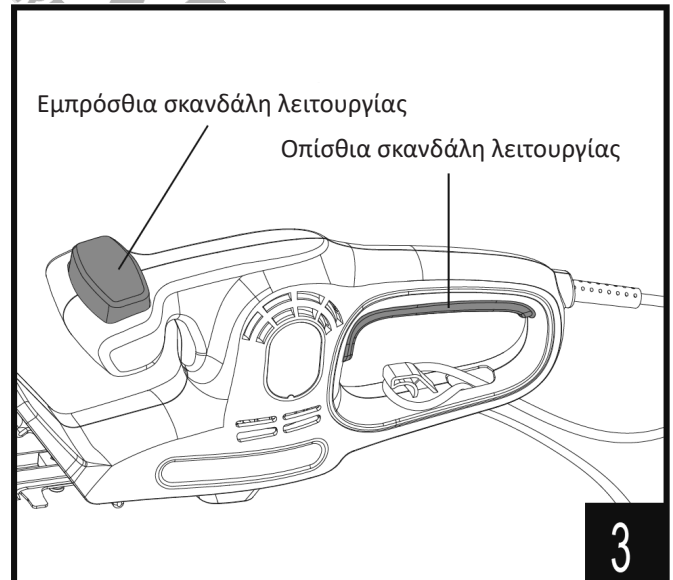
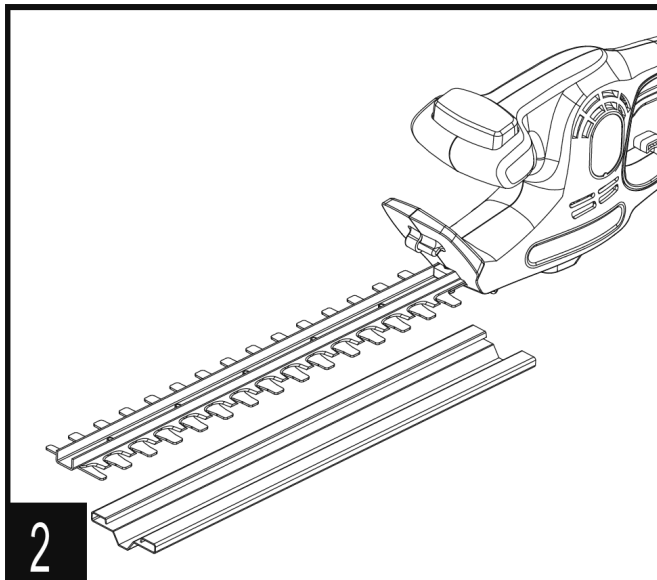
#### Solo per i paesi dell'UE

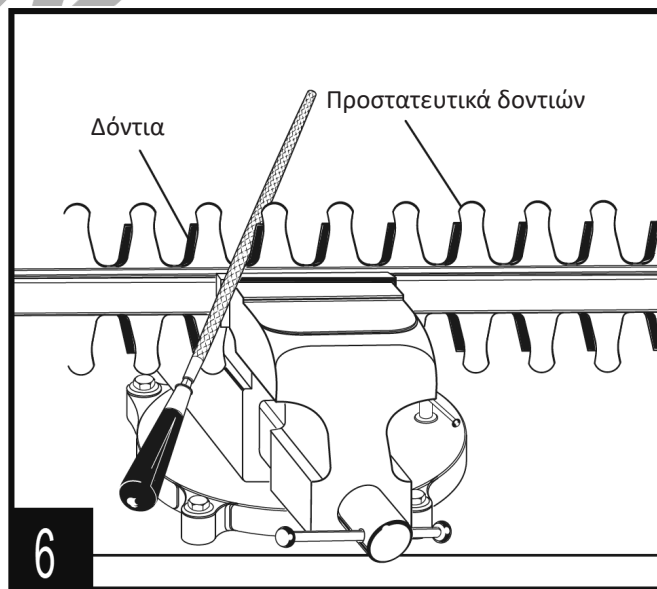
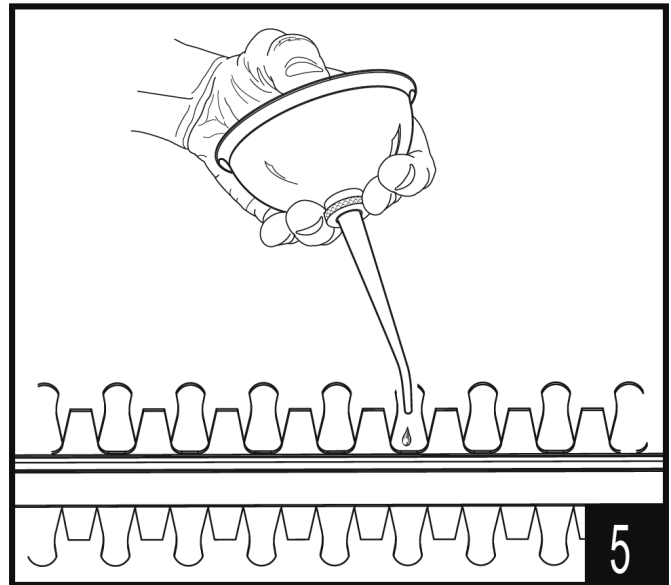
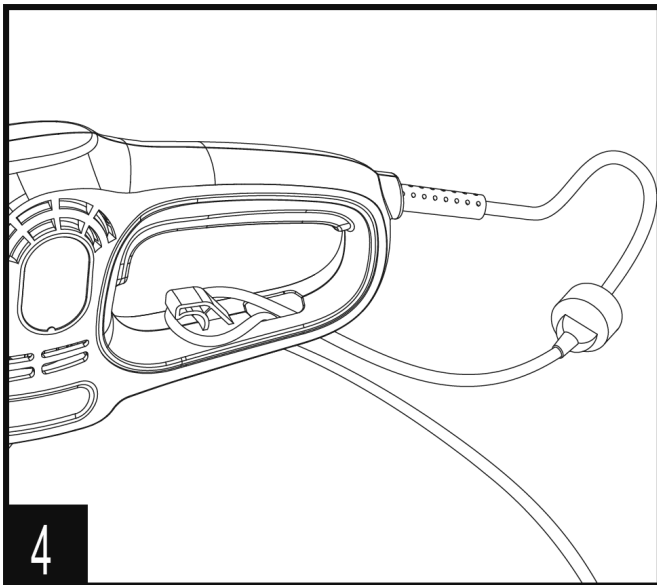
Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.



- 1. Κάλυμμα λεπίδας
- 2. Δόντια
- 3. Προστατευτικό
- 4. Εμπρόσθια λαβή
- 5. Εμπρόσθια σκανδάλη λειτουργίας
- 6. Οπίσθια λαβή
- 7. Καλώδιο τροφοδοσίας
- 8. Βύσμα καλωδίου
- 9. Οπίσθια σκανδάλη λειτουργίας
- 10. Γάντζος καλωδίου





## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ


ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	
Μοντέλο	EH4510
Τάση	220V / 50Hz
Ισχύς	450W
Στροφές	3500±10%spm
Μήκος λεπίδας	500mm
Μήκος κοπής	466mm
Πλάτος κοπής	18mm
Κενό δοντιών	28mm

\* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 Προσοχή: Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.



**Κίνδυνος!**



Φοράτε προστατευτικά ματιών.



Φοράτε αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας.



Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή ή υγρασία.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Φοράτε μάσκα προστασίας.



Αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα αν το καλώδιο υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε κράνος προστασίας.



Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας.



Κρατήστε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

### Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

### Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπιτλάντζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα προστασίας από την σκόνη, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε το βύσμα στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακουμπώντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF ή όταν συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην κρατάτε το εργαλείο σε θέση υπερέκτασης. Διατηρήστε την ισορροπία σας και να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

## Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

## Service

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα.
- Εάν οι ψήκτρες πρέπει να αντικατασταθούν, αναθέστε την αντικατάστασή τους σε εξειδικευμένο προσωπικό. Λάβετε υπόψη ότι οι ψύκτρες πρέπει πάντα να αντικαθίστανται ανά ζεύγη.
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος, εάν πιστεύετε ότι έχει υποστεί βλάβη. Στη συνέχεια, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΑ ΨΑΛΙΔΙΑ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ

- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα και από τα δόντια. Μην αφαιρείτε με τα χέρια σας το κομμένο υλικό από τη λεπίδα και μην κρατάτε το προς κοπή υλικό όταν οι λεπίδες κινούνται. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off όταν αφαιρείτε υλικό που έχει κολληθεί στη λεπίδα. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας από την λαβή όταν το μεταφέρετε. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το μεταφέρετε.
- Πριν τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ψαλιδιού μπορντούρας τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της λεπίδας.
- Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει την πιθανότητα τραυματισμού.
- **KINΔΥΝΟΣ** - Κρατήστε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα. Η επαφή με τη λεπίδα θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Να κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας και με τα δυο χέρια καθώς το χειρίζεστε. Ο χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου κρατώντας το μόνο με το ένα χέρι μπορεί να προκαλέσει στον χειριστή να χάσει τον έλεγχο του εργαλείου με αποτέλεσμα να τραυματιστεί σοβαρά.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από την άμεσο χώρο κοπής. Κατά τη λειτουργία το καλώδιο μπορεί να κρυφτεί σε θάμνους και να κοπεί κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες πρόσφυσης για να προστατευτείτε σε περίπτωση που η λεπίδα έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Η επαφή της λεπίδας με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα με αποτέλεσμα να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Μην τεντώνετε τα χέρια σας καθώς χειρίζεστε το εργαλείο και πάντα να διατηρείτε την ισορροπία σας. Να περπατάτε όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο, ποτέ μην τρέχετε.
- Να αγγίζετε τα κινούμενα εξαρτήματα μόνο εάν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος και μόνο αφού τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν σταματήσει να κινούνται εντελώς.
- Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια και την ακοή. Φορέστε προστατευτική μάσκα, εάν είναι απαραίτητο. Ντυθείτε σωστά, μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα της μονάδας. Πρέπει να φοράτε πάντα αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι μαζεμένα πίσω.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους υπό βροχερές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι απαλλαγμένος από πέτρες, καλώδια, σύρματα και άλλα σκληρά αντικείμενα. Εάν ένα αντικείμενο δεν μπορεί να απομακρυνθεί, σημειώστε τη θέση του, ώστε να μπορείτε να το αποφύγετε. Αντικείμενα όπως καλώδια και σύρματα μπορεί να μπλεχτούν στη λεπίδα και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας σωστά χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Αποσυσκευάστε όλα τα εξαρτήματα και τοποθετήστε τα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Εάν διαπιστώσετε ότι λείπουν εξαρτήματα ή ότι παρουσιάζουν ζημιές, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Η χρήση ενός εργαλείου με ελλυπή ή κατεστραμμένα εξαρτήματα είναι επικίνδυνη.
3. Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε όλα τα εξαρτήματα και τα εργαλεία που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση και τη λειτουργία. Αυτό περιλαμβάνει επίσης τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.
4. Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συναρμολόγησης.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**Προσοχή:** Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια, την ακοή, τα χέρια, τα πόδια και το σώμα για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από καυτές επιφάνειες και από τα κοπτικά τμήματα του μηχανήματος.

### Γενικές οδηγίες

- Να ελέγχετε το μηχάνημα καθώς και όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει φθορές.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά στερεωμένα.
- Κρατάτε πάντα τις λαβές του ηλεκτρικού εργαλείου. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές και απαλλαγμένες από λιπαντικά, ώστε να εξασφαλίζετε ότι έχετε ασφαλές κράτημα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σπές εξαερισμού είναι πάντοτε ανεμπόδιστοι και καθαροί. Καθαρίστε τις εάν είναι απαραίτητο με μια μαλακή βούρτσα. Οι φραγμένες σπές εξαερισμού μπορεί να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση και να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο εάν εισέλθουν άλλα άτομα στον χώρο εργασίας. Αφήνετε πάντα τα κινούμενα εξαρτήματα να σταματήσουν εντελώς να κινούνται πριν αφήσετε κάτω το εργαλείο.
- Μην καταπονείτε υπερβολικά τον εαυτό σας. Κάντε τακτικά διαλείμματα για να διασφαλίσετε ότι μπορείτε να συγκεντρωθείτε στην εργασία και για να έχετε τον πλήρη έλεγχο του μηχανήματος.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας σε ασφαλή απόσταση από τα κοπτικά τμήματα.
- Συνιστάται να καλύπτετε την λεπίδα όταν τελειώσετε την εργασία σας. Αφαιρέστε αυτό το κάλυμμα πριν ενεργοποιήσετε το μηχάνημα (Σχ. 2).

### Διαδικασία κοπής

**Προσοχή:** Λιπαίνετε πάντα τη λεπίδα με προστατευτικό σπρέι πριν από τη χρήση και την αποθήκευση.

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι απαλλαγμένος από πέτρες, καλώδια, σύρματα και άλλα σκληρά αντικείμενα. Εάν ένα αντικείμενο δεν μπορεί να απομακρυνθεί, σημειώστε τη θέση του, ώστε να μπορείτε να το αποφύγετε. Αντικείμενα όπως καλώδια και σύρματα μπορεί να μπλεχτούν στη λεπίδα και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε μέχρι να φτάσει τις πλήρεις στροφές πριν αρχίσετε να κόβετε.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας σε ασφαλή απόσταση από την λεπίδα.

### Συμβουλές

**Προσοχή:** Ποτέ μην χειρίζεστε το μηχάνημα κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια. Εάν η λεπίδα μπλεχτεί σε οποιοδήποτε ηλεκτρικό καλώδιο, ΜΗΝ ΑΚΟΥΜΠΗΣΤΕ ΤΗΝ ΛΕΠΙΔΑ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΥΠΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΑΣΗ ΚΑΙ ΕΠΟΜΕΝΩΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ. Συνεχίστε να κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας από τη μονωμένη οπίσθια λαβή ή τοποθετήστε το κάτω και μακριά από εσάς με ασφαλή τρόπο. Προσπαθήστε να απελευθερώσετε τη λεπίδα από το καλώδιο μόνο όταν βεβαιωθείτε απολύτως ότι το καλώδιο δεν είναι πλέον υπό ηλεκτρική τάση. Το άγγιγμα ενός ηλεκτροφόρου καλωδίου, της λεπίδας ή άλλων αγώγιμων τμημάτων του ψαλιδιού μπορντούρας ενώ αυτό βρίσκεται υπό ηλεκτρική τάση θα έχει ως αποτέλεσμα τον θάνατο του χειριστή από ηλεκτροπληξία.

- Πριν ενεργοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας, κρατήστε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια με την λεπίδα στραμμένη μακριά από εσάς. Χρησιμοποιείτε πάντα το το ψαλίδι μπορντούρας όπως προβλέπεται.
- Μην πιέζετε το ψαλίδι μπορντούρας να κόψει μέσα σε πυκνούς θάμνους. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την εμπλοκή και την επιβράδυνση των στροφών της λεπίδας. Εάν μειώνονται οι στροφές της λεπίδας, μειώστε τον ρυθμό εργασίας.
- Μην προσπαθήσετε να κόψετε βλαστούς ή κλαδίσκους με πάχος μεγαλύτερο από 1,9 cm ή κλαδίσκους που έχουν προφανώς πολύ μεγάλο πάχος για να κοπούν από το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε μη ηλεκτροκίνητο πριόνι χειρός ή πριόνι κλαδέματος για να κόψετε μεγάλους βλαστούς.
- Εάν τα δόντια εμπλακούν, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε να σταματήσουν εντελώς να κινούνται τα δόντια και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. Στη συνέχεια, επιχειρήστε να απομακρύνετε το αντικείμενο που έχει μπλοκάρει τα δόντια.
- Κρατάτε πάντα το ψαλίδι μπορντούρας και με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία. Κρατάτε γερά τις λαβές. Χρησιμοποιείτε αργές, σαρωτικές κινήσεις όταν κόβετε με το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Φοράτε γάντια όταν κόβετε ακανθώδη βλάστηση. Κατά το κλάδεμα νέας βλάστησης, χρησιμοποιήστε ευρείες σαρωτικές κινήσεις, έτσι ώστε οι βλαστοί να οδηγούνται απευθείας στα δόντια της λεπίδας. Η παλαιότερη βλάστηση έχει παχύτερους βλαστούς και κόβεται ευκολότερα με κινήσεις πριονίσματος.

**Προσοχή:** Ποτέ μην κρατάτε τους θάμνους με το ένα χέρι και να χειρίζεστε το ψαλίδι μπορντούρας με το άλλο. Η εσφαλμένη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

## Ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της λεπίδας.
2. Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε μια πηγή ρεύματος.
3. Πιέστε ταυτόχρονα την εμπρόσθια σκανδάλη λειτουργίας και την οπίσθια σκανδάλη λειτουργίας (Σχ. 3).

**Σημείωση:** Για λόγους ασφαλείας, αυτό το εργαλείο ενεργοποιείται μόνο όταν πιεστούν και οι δύο σκανδάλες.

**Σημείωση:** Εάν απαιτείται καλώδιο πρόεκτασης, αγκιστρώστε το καλώδιο για να μειώσετε τον κίνδυνο να μπλεχτούν τα πόδια σας στο καλώδιο (Σχ. 4).

## Απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου

Το ψαλίδι μπορντούρας θα απενεργοποιηθεί μόλις αφήσετε είτε την εμπρόσθια είτε την οπίσθια σκανδάλη.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

**Προσοχή:** Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την παροχή ρεύματος πριν προβείτε στην εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

**Προσοχή:** Εκτελείτε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης όπως προβλέπουν οι παρούσες οδηγίες. Εάν απαιτούνται περαιτέρω εργασίες, αυτές θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια και εγκεκριμένα ανταλλακτικά για την αντικατάσταση εξαρτημάτων.

Συντηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο προσεκτικά και σε τακτική βάση. Εάν δεν συντηρείται σωστά, μπορεί να αποτύχει στην προβλεπόμενη χρήση του, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

- Διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Απομακρύνετε τα υπολείμματα από αυτό μετά από κάθε χρήση και πριν από την αποθήκευση.
- Ο τακτικός και σωστός καθαρισμός θα συμβάλει στην ασφαλή λειτουργία και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για φθαρμένα και κατεστραμμένα εξαρτήματα. Μην το χρησιμοποιείτε εάν βρείτε φθαρμένα και/ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.

### Λίπανση της λεπίδας

**Προσοχή:** Περιμένετε πάντα να σταματήσουν να κινούνται τα δόντια του ψαλιδιού μπορντούρας και αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος πριν το λιπάνετε. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ακούσια εκκίνηση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Για ευκολότερη λειτουργία και για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της λεπίδας και των δοντιών, λιπαίνετε τη λεπίδα και τα δόντια του ψαλιδιού μπορντούρας πριν και μετά από κάθε χρήση.
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος. Τοποθετήστε το ψαλίδι μπορντούρας σε μια επίπεδη επιφάνεια. Εφαρμόστε ελαφρύ λάδι μηχανής κατά μήκος της άκρης της επάνω λεπίδας (Σχ. 5).

**Σημείωση:** Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, συνιστάται να λαδώνετε τη λεπίδα σε τακτά χρονικά διαστήματα.

### Ακόνισμα της λεπίδας

- Αφήστε τις δόντια του ψαλιδιού μπορντούρας να σταματήσουν στη θέση που απεικονίζεται στο σχήμα 6. Αυτό θα δημιουργήσει χώρο μεταξύ των δοντιών και των προστατευτικών των δοντιών και θα καταστήσει ευκολότερο το ακόνισμα.
- Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την παροχή ρεύματος.
- Στερεώστε τη λεπίδα σε μια μέγγενη και ακονίστε την κόψη κάθε δοντιού με μια λεία στρογγυλή λίμα 20 cm, διαμέτρου 0,6 cm ή 0,55 cm. Φροντίστε να διατηρήσετε την αρχική γωνία του δοντιού κατά την διάρκεια του ακονίσματος.
- Αφαιρέστε τη λεπίδα από τη μέγγενη, συνδέστε το σε μια πηγή ρεύματος και ενεργοποιήστε το ψαλίδι μπορντούρας.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

**Προσοχή:** Πάντα να απενεργοποιείτε το μηχάνημα, να το αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος και να το αφήνετε να κρυώσει πριν το επιθεωρήσετε, συντηρήσετε ή το καθαρίσετε.

- Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της μονάδας. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά. Τα οικιακά καθαριστικά που περιέχουν αρωματικά έλαια, όπως πεύκο και λεμόνι, και διαλύτες, όπως κηροζίνη, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό.
- Στεγνώστε την μονάδα σκουπίζοντάς την σχολαστικά με ένα μαλακό πανί.
- Επιθεωρήστε το προϊόν πριν και μετά από κάθε χρήση για φθαρμένα και κατεστραμμένα εξαρτήματα. Μην το χρησιμοποιείτε εάν βρείτε φθαρμένα και κατεστραμμένα εξαρτήματα.

**Σημείωση:** Εάν κατά την λειτουργία ξένα αντικείμενα μπλοκάρουν τα δόντια, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς να κινούνται τα δόντια, αφαιρέστε τα ξένα αντικείμενα και στη συνέχεια καθαρίστε τα δόντια και την λεπίδα.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Καθαρίστε το προϊόν όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Κρατάτε το εργαλείο πάντα από την λαβή του όταν το μεταφέρετε.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι προστατευμένο από τυχόν προσκρούσεις με άλλα αντικείμενα και από ισχυρούς κραδασμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά σε οχήματα.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα για να μην γλιστρήσει ή πέσει.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε το προϊόν όπως περιγράφεται στην προηγούμενη σελίδα.
- Αποθηκεύστε το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του σε σκοτεινό, στεγνό, χωρίς πάγο, καλά αεριζόμενο μέρος.
- Φυλάσσετε πάντα το μηχάνημα σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία στον χώρο αποθήκευσης είναι μεταξύ 10 °C και 30 °C.
- Συνιστάται η χρησιμοποίηση της αρχικής συσκευασίας για την αποθήκευση ή η κάλυψη του προϊόντος με ένα κατάλληλο πανί για να προστατεύεται από την σκόνη.

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Αποτυχία εκκίνησης λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου	Δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι ελλειψματικά ή έχουν υποστεί ζημιά Άλλο ηλεκτρικό ελλείψμα/σφάλμα στη συσκευή Οι οδηγίες ενεργοποίησης λειτουργίας του εργαλείου δεν τηρήθηκαν	Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα Έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου από ηλεκτρολόγο Έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου από ηλεκτρολόγο Ανατρέξτε στην ενότητα "Ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου"
Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν φτάνει τις μέγιστες στροφές	Το καλώδιο προέκτασης δεν είναι κατάλληλο για χρήση με αυτό το εργαλείο Οι οπές εξαερισμού εμποδίζονται	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο καλώδιο προέκτασης Καθαρίστε τις οπές εξαερισμού
Μη ικανοποιητική απόδοση	Τα δόντια έχουν φθαρεί	Ακονίστε τα δόντια ή αντικαταστήστε τα με καινούρια
Εκπέμπεται υπερβολικός κραδασμός ή θόρυβος	Τα μπουλόνια/παξιμάδια είναι χαλαρά	Σφίξτε τα μπουλόνια/παξιμάδια
Το μηχάνημα σταματάει να λειτουργεί ξαφνικά	Το μηχάνημα αποσυνδέθηκε από την παροχή ρεύματος	Επανασυνδέστε το μηχάνημα στην παροχή ρεύματος

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

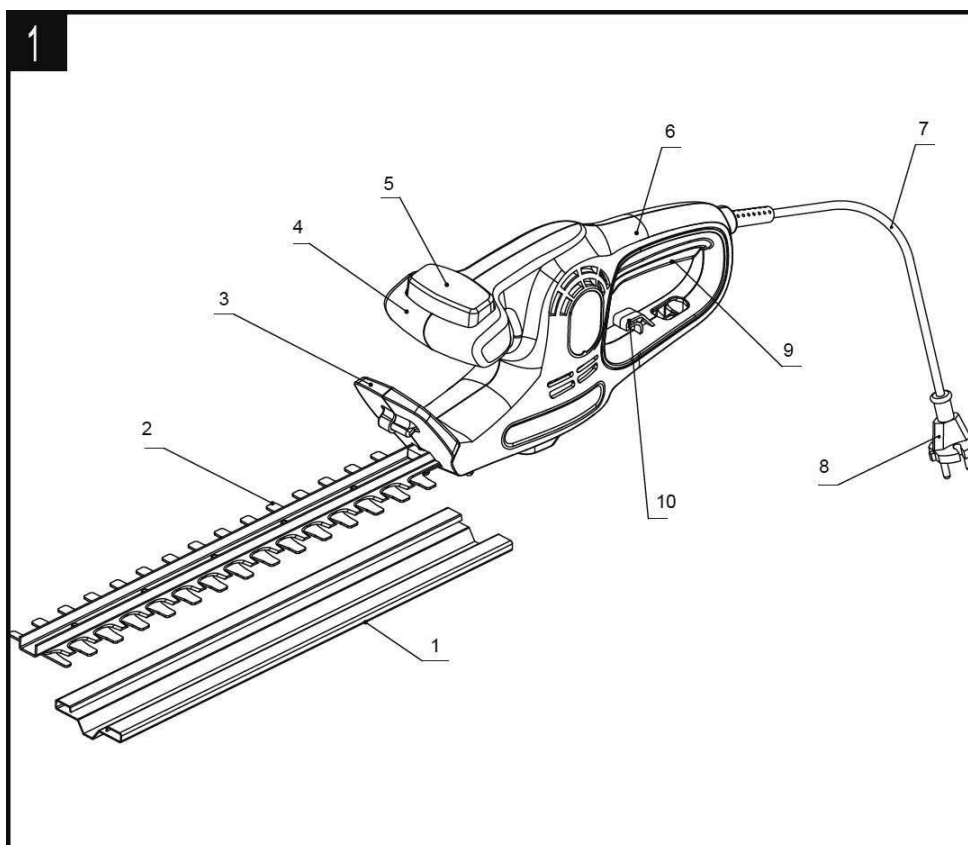
Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



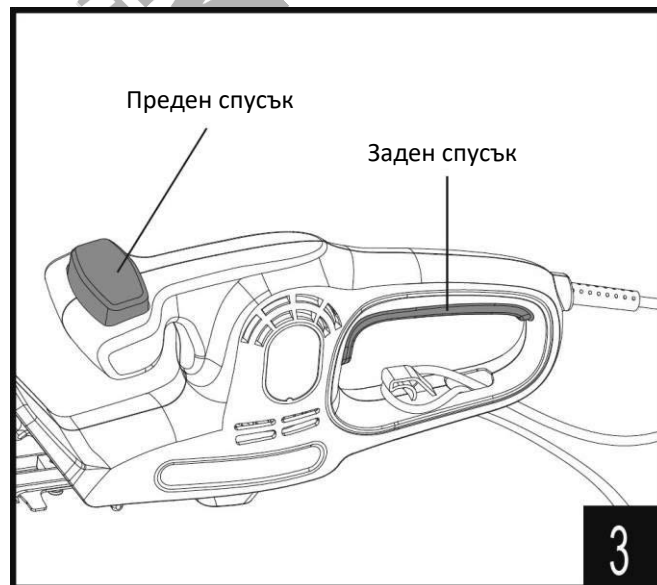
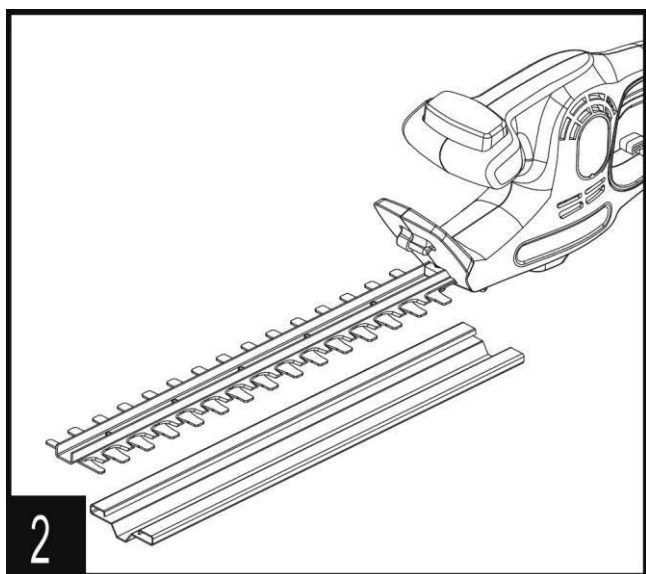
### Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

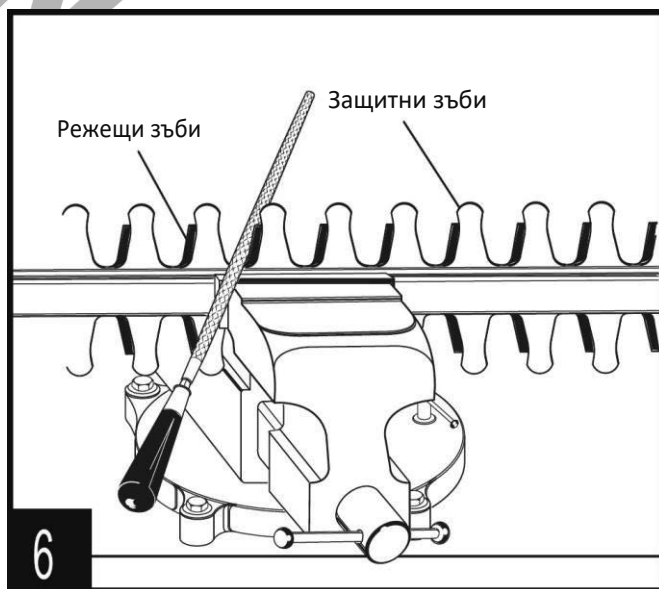
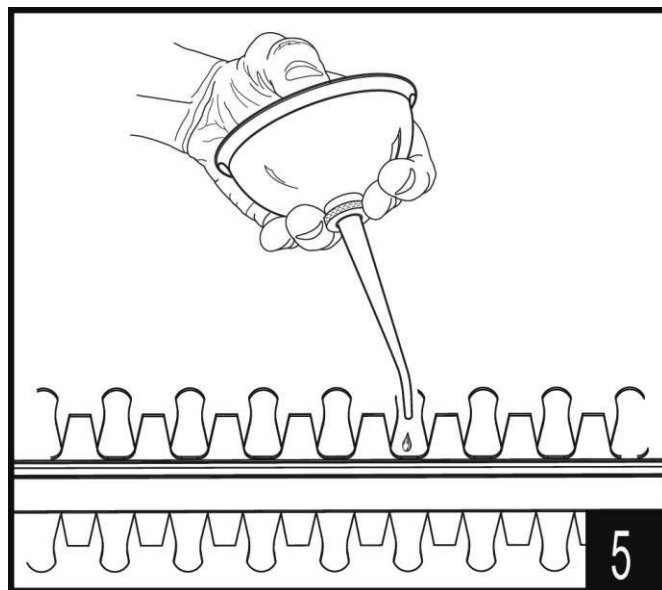
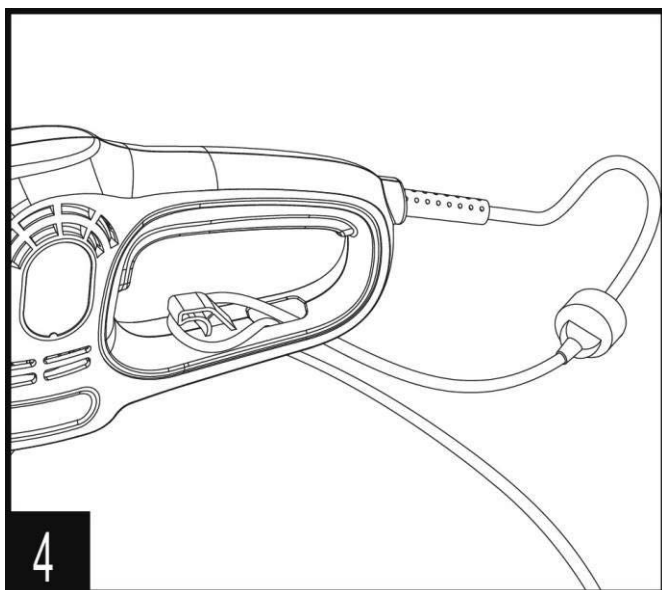
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. Капак на острието | 6. Задна дръжка     |
| 2. Острие            | 7. Захранващ кабел  |
| 3. Охрана            | 8. Захранващ щепсел |
| 4. Предна дръжка     | 9. Заден спусък     |
| 5. Преден спусък     | 10. Кука за кабел   |





**СПЕЦИФИКАЦИИ**

Технически данни	
Модел	EH4510
Напрежение	220V / 50Hz
Захранване	450W
Скорост без натоварване	3500±10%spm
Дължина на острието	500 мм
Дължина на рязане на острието	466 мм
Ширина на рязане на острието	18 мм
Пространство между зъбите	28 мм

\* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/ илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

\* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Внимание:** Прочетете ръководството, преди да използвате този електроинструмент. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. След като прочетете това ръководство, запазете го за бъдещи справки.



**Опасност!**



Носете предпазни очила.



Носете безопасни, нехлъзгащи



Не излагайте машината на дъжд или влага.



Носете защитни ръкавици.



Носете дихателна защита.



Ако захранващият кабел се повреди или заплете, незабавно изключете инструмента от електрическата мрежа.



Носете защита на слуха.



Носете предпазна каска.



Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона.



Дръжте ръцете си далеч от острието.

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

### Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламят газовете или изпаренията.
- Дръжте децата и страничните лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.

### Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени или заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнуrowe ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, който има подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, което е защитено с дефектнотокова защита (ДТЗ). Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

### Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване, като маска против прах или защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят личните наранявания.
- Предотвратете непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни наранявания.
- Не изпъвайте прекалено ръцете си, докато работите с инструмента. Запазете равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се правилно. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

### Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените аксесоари, да правите каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, го съхранявайте на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват и работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.

- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди да го използвате. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-прецизни и по-лесни за управление.
- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите, накрайниците и т.н. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.
- Поддържайте дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента при неочаквани обстоятелства.

### Услуга

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е поддържана.
- Ако захранващият кабел е повреден, не използвайте електроинструмента. Кабелът трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
- Ако въглеродните четки трябва да се сменят, това трябва да се извърши от квалифицирано лице. Имайте предвид, че въглеродните четки винаги трябва да се сменят по двойки.
- Изключете електроинструмента и го изключете от електрическата мрежа, ако се смята, че е повреден. След това възложете ремонта на електроинструмента на квалифициран професионално обслужване.

### ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ СПЕЦИАЛНО ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НОЖИЦИ ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Дръжте всички части на тялото си далеч от острието на режещия инструмент. Не отстранявайте отрязания материал и не дръжте отрязания материал, когато остриетата се движат. Уверете се, че превключвателят е изключен, когато почиствате заседнал материал. Момент на невнимание по време на работа с ножицата за жив плет може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Носете ножицата за жив плет за дръжката и само когато е изключена.
- Когато транспортирате или съхранявате ножицата за жив плет, винаги поставяйте капака на режещото устройство.
- Правилното боравене с ножицата за жив плет ще намали възможността за нараняване от режещите ножове.
- **ОПАСНОСТ** - Дръжте ръцете си далеч от острието. Контактът с острието ще доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте и двете си ръце, когато работите с ножицата за жив плет. Използването на едната ръка може да доведе до загуба на контрол и до сериозни наранявания.
- Дръжте кабела далеч от зоната на рязане. По време на работа кабелът може да се скрие в храсти и да бъде случайно прерязан от острието.
- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, за да се предпазите, в случай че режещото острие докосне скрити кабели. Контактът на режещото острие с проводник под напрежение може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да доведе до токов удар за оператора.
- Не се надвишавайте и пазете равновесие през цялото време. Ходете, когато работите с електроинструмента, никога не бягайте.
- Докосвайте движещите се части само ако електроинструментът е изключен от захранването и след като движещите се части са спрели напълно.
- Винаги носете предпазни средства за очите и слуха. Ако е необходимо, носете защитна маска. Облечете се подходящо, не носете свободни дрехи или бижута, които могат да се закачат за движещите се части на уреда. Винаги трябва да се носят безопасни нехлъзгащи се обувки. Дългата коса трябва да е вързана назад.
- Не използвайте електроинструмента на открито в дъждовно време, особено когато има опасност от мъгливи.
- Уверете се, че работната зона е свободна от камъни, жици, отломки и други твърди предмети. Ако даден предмет не може да бъде отстранен, отбележете местоположението му, за да избегнете докосването му с острието. Предмети като жици и кабели могат да се заплетат в режещото острие и да причинят нараняване.
- Дръжте правилно ножицата за жив плет с двете си ръце.

### СГЛОБЯВАНЕ

1. Разопакувайте всички части и ги поставете на равна, стабилна повърхност.
2. Ако установите, че частите липсват или са повредени, не използвайте продукта, а се свържете с вашия търговец. Използването на непълен или повреден продукт представлява опасност за хората и имуществото.
5. Уверете се, че разполагате с всички аксесоари и инструменти, необходими за сглобяване и експлоатация. Това включва и подходящи лични предпазни средства.
6. Носете защитни ръкавици по време на монтажа.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

**Предупреждение:** Винаги носете предпазни средства за очите, слуха, ръцете, краката и тялото, за да намалите риска от нараняване, когато работите с този уред. Дръжте всички части на тялото си далеч от горещи повърхности и от режещата част на електроинструмента.

#### Общи инструкции

- Проверявайте продукта и аксесоарите за повреди преди всяка употреба. Не използвайте продукта, ако е повреден или има следи от износване.
- Проверете два пъти дали всички части са правилно закрепени.
- Винаги дръжте дръжките на електроинструмента. Поддържайте дръжките сухи и без смазки, за да сте сигурни, че захватът е безопасен.
- Уверете се, че вентилационните отвори са винаги свободни и чисти. Ако е необходимо, ги почистете с мека четка. Запушените въздушни отвори могат да доведат до прегряване и повреда на продукта.
- Изключете електроинструмента незабавно, ако в работната зона навлязат други лица. Винаги оставайте продукта да спре напълно, преди да го поставите.
- Не се преуморявайте. Правете редовни почивки, за да сте сигурни, че можете да се концентрирате върху работата и да имате пълен контрол върху машината.

- Дръжте тялото и краката си на безопасно разстояние от режещата глава.
- Препоръчително е да покриете остриетата, когато приключите работа. Отстранете този капак, преди да включите машината (фиг. 2).

#### Процедура на рязане

**Предупреждение:** Винаги смазвайте режещото острие със защитен спрей преди употреба и съхранение.

- Уверете се, че работната зона е свободна от камъни, жици, отломки и други твърди предмети. Ако даден предмет не може да бъде отстранен, отбележете местоположението му, за да не го докосвате с острието. Предмети като жици и кабели могат да се заплетат в режещото острие и да причинят нараняване.
- Включете машината и изчакайте, докато достигне пълни обороти, преди да режете
- Дръжте тялото и краката си на безопасно разстояние от режещата глава.

#### Съвети за рязане

**Предупреждение:** Никога не режете в близост до електрически кабели или проводници. Ако острието се заклези в електрически кабел или линия, НЕ ДОТИСКАЙТЕ острието! ТО МОЖЕ ДА СЕ ОКАЖЕ ПОД НАПРЕЖЕНИЕ И Е МНОГО ОПАСНО.

Продължавайте да държите ножицата за жив плет за изолираната задна дръжка или я сложете да легне и да се отдалечи от вас по безопасен начин. Опитайте се да освободите острието от линията или кабела едва след като сте сигурни, че линията или кабелът вече не са под напрежение. Докосването на електрически кабел или линия под напрежение, на острието или на други токопроводими части на ножицата за жив плет, докато тя е под напрежение, води до смърт от токов удар или до сериозни наранявания.

- Преди да стартирате ножицата за жив плет, дръжте уреда с двете си ръце, като режещите ножове са насочени далеч от вас. Винаги използвайте ножицата за жив плет по предназначение.
- Не прокаравайте ножицата за жив плет през тежки храсти. Това може да доведе до заклеждане на остриетата и забавяне на работата им. Ако остриетата се забавят, намалете работния темп.
- Не се опитвайте да режете стъбла или клонове с дебелина над 1,9 см (3/4 инча) или такива, които са очевидно твърде големи, за да бъдат отрязани с електроинструмента. Използвайте немоторна ръчен трион или трион за подрязване на големи стъбла.
- Ако остриетата се заклеждат, изключете електроинструмента, изчакайте остриетата да спрат да се движат напълно и го изключете от захранването. След това се опитайте да отстраните препятствието.
- Винаги дръжте ножицата за жив плет с двете си ръце, когато работите с нея. Дръжте здраво дръжките. Извършвайте бавни, широки движения, когато режете с този електроинструмент.
- Носете ръкавици, когато подрязвате бодливи или бодливи растения. Когато подрязвате нов растеж, правете широки маневри, така че стъблата да попадат директно в режещото острие. По-старият растеж е с по-дебели стъбла и се подрязва най-лесно с режещи движения.

**Предупреждение:** Никога не дръжте храстите с една ръка, а с другата работете с ножицата за жив плет. Неправилната работа с ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.

#### Включване на електроинструмента

1. Свалете капака на острието.
2. Свържете електроинструмента към източник на захранване.
3. Натиснете едновременно предния превключвател и задния спусък (фиг. 3).

**Забележка:** От съображения за безопасност този инструмент се стартира само при натискане на два спусъка.

**Забележка:** Ако е необходим удължител, закачете кабела, за да предотвратите спъване (фиг. 4).

#### Изключване на електроинструмента

Ножицата за жив плет ще спре, след като освободите предния или задния превключвател.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

**Предупреждение:** Преди извършване на поддръжка изключете електроинструмента от електрическата мрежа.

**Предупреждение:** Извършвайте почистването и поддръжката само в съответствие с тези инструкции. Ако се налагат допълнителни дейности, те трябва да бъдат извършени от квалифициран специалист, като се използват само оригинални и одобрени резервни части за подмяна.

Поддържайте електроинструмента внимателно и редовно. Ако не се поддържа правилно, той може да не успее да изпълни задачата си по предназначение, което може да доведе до сериозно нараняване или дори до смърт.

- Поддържайте продукта чист. Отстранявайте замърсяванията от него след всяка употреба и преди съхранение.
- Редовното и правилно почистване ще спомогне за безопасната работа и ще удължи живота на продукта.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба за износени и повредени части. Не го използвайте, ако откриете повредени и износени части.

#### Смазване на острието

**Предупреждение:** Винаги изчакайте остриетата на ножицата за жив плет да спрат да се движат и изключете машината от електрическото захранване, преди да смазвате. Несмазването на това изискване може да доведе до случайно стартиране, което може да доведе до сериозни телесни повреди.

- За по-лесна работа и удължаване на живота на острието смазвайте острието на ножицата за жив плет преди и след всяка употреба.
- Изключете продукта от захранването. Поставете ножицата за жив плет върху равна повърхност. Нанесете леко машинно масло по ръба на горното острие (фиг. 5).

**Забележка:** Ако ще използвате ножицата за жив плет продължително време, е препоръчително периодично да смазвате острието.

### Заточване на острието

- Оставете остриетата на ножицата за жив плет да спрат в позицията, показана на фигура 6. Това ще създаде пространство между зъбите на ножа и предпазните зъби и ще позволи лесното им заточване.
- Изключете електроинструмента от електрическата мрежа.
- Затегнете острието във визия и заточете острието ръбове на всеки зъб с 20 см гладка кръгла пила с диаметър 0,6 см или 0,55 см. Не забравяйте да запазите оригиналния ъгъл на зъба при пилене.
- Извадете ножицата за жив плет от стягата, свържете я отново към източника на захранване и стартирайте отново ножицата за жив плет.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

**Предупреждение:** Винаги изключвайте машината, изключвайте я от захранването и я оставете да изстине, преди да извършвате проверка, поддръжка и почистване.

- Почистете с малка четка външната част на устройството. Не използвайте силни почистващи препарати. Домакинските почистващи препарати, които съдържат ароматни масла, като бор и лимон, и разтворители, като керосин, могат да повредят пластмасата.
- Избършете влагата с мека кърпа.
- Проверявайте продукта преди и след всяка употреба за износени и повредени части. Не го използвайте, ако откриете износени и повредени части.

**Забележка:** Ако по време на работа режещото острие бъде блокирано от чужди предмети, изключете електроинструмента, изчакайте, докато режещото острие спре да се движи напълно, отстранете чуждите предмети и след това почистете режещото острие.

### ТРАНСПОРТ

- Почистете продукта, както е описано по-горе.
- Винаги носете електроинструмента за дръжката му.
- Уверете се, че машината е защитена от всякакви силни удари или силни вибрации, които могат да възникнат по време на транспортиране в превозни средства.
- Закрепете машината, за да я предпазите от подхлъзване или преобръщане.

### СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете продукта, както е описано по-горе.
- Съхранявайте машината и нейните принадлежности на тъмно, сухо, незамръзващо и добре проветриво място.
- Винаги съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца. Идеалната температура за съхранение е между 10 °C и 30 °C.
- Препоръчваме да използвате оригиналната опаковка за съхранение или да покриете продукта с подходяща кърпа, за да го предпазите от прах.

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможни причини	Решение
Електроинструментът не се стартира	Не е свързан към захранването Захранващият кабел или щепсел е повреден Друг електрически дефект на продукта Инструкциите за стартиране не са спазени правилно	Свързване към захранването Да се провери електроинструментът от специалист по електротехника Да се провери електроинструментът от специалист по електротехника Вижте раздел "Включване на електроинструмента".
Електроинструментът не достига пълна мощност	Удължител, който не е подходящ за работа с този продукт Въздушните отвори са блокирани	Използвайте подходящ удължител Почистете вентилационните отвори
Незадоволително представяне	Режещите ножове са износени	Наточете остриетата или ги заменете с нови
Прекомерни вибрации или шум	Болтовете/гайките са разхлабени	Затягане на болтовете/гайките
Машината внезапно спира работа	Машината е била изключена от електрическото захранване	Включете отново машината към източник на захранване

### ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

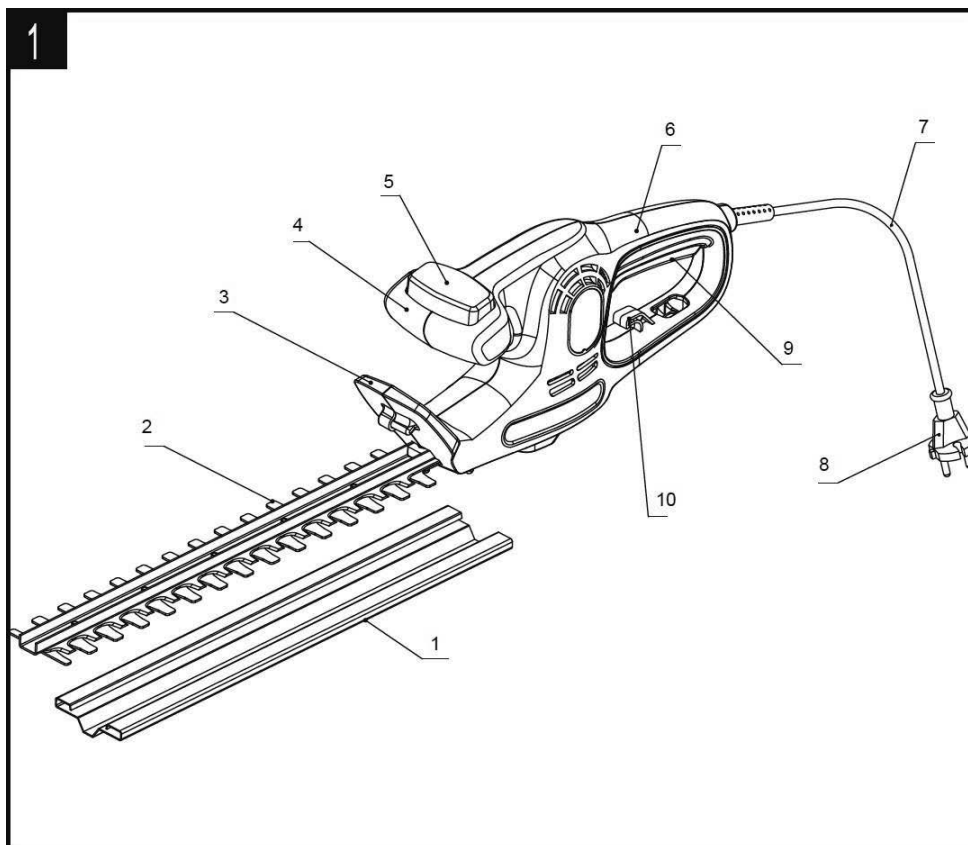
За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



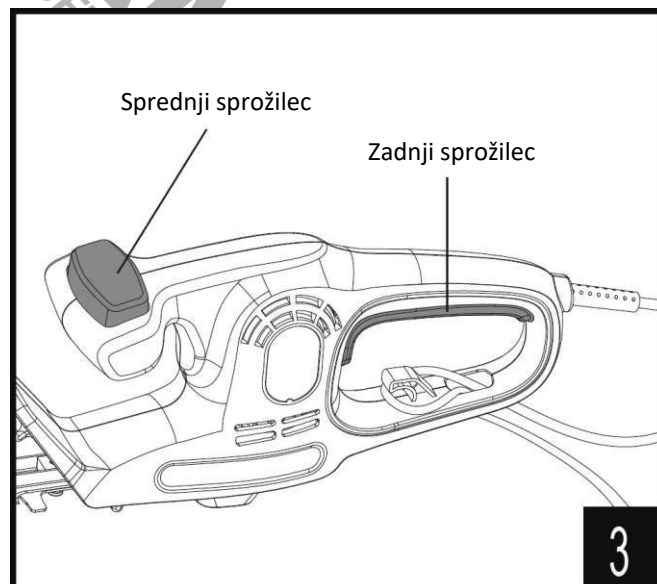
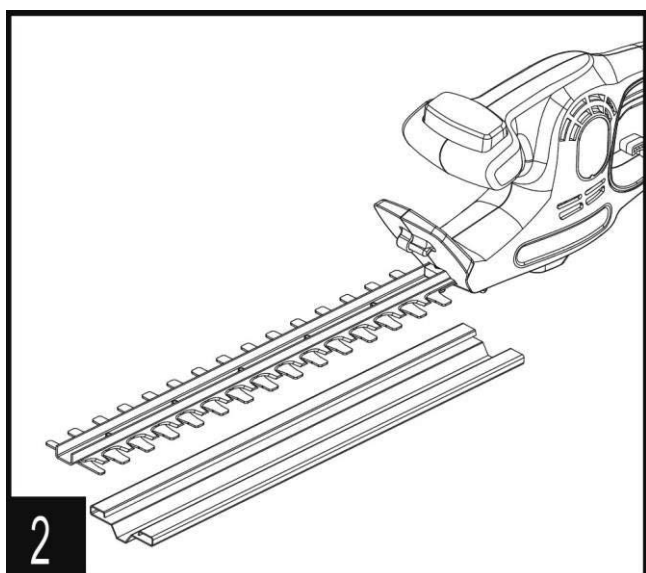
#### Само за страни от ЕС

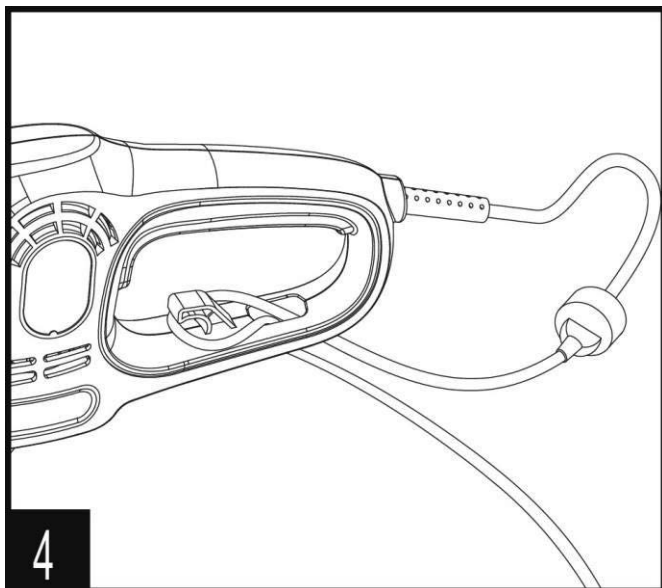
Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

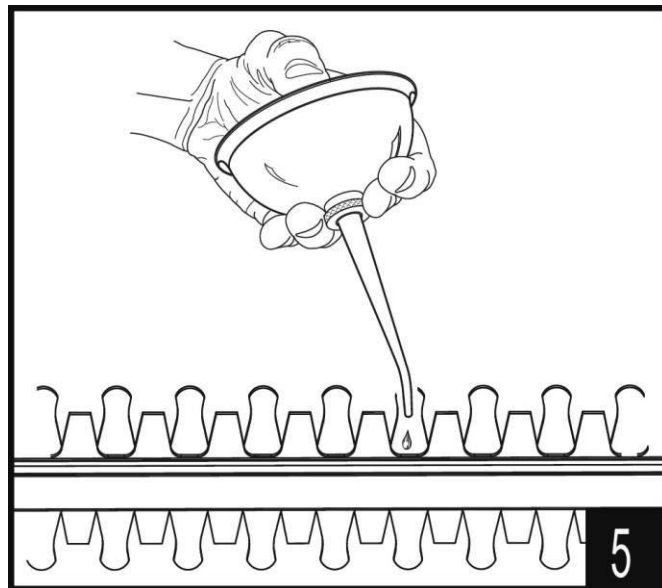


- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Pokrov rezila      | 6. Zadnji ročaj     |
| 2. Rezilo             | 7. Napajalni kabel  |
| 3. Varovanje          | 8. Napajalni vtič   |
| 4. Sprednji ročaj     | 9. Zadnji sprožilec |
| 5. Sprednji sprožilec | 10. Kljuka za vrvi  |

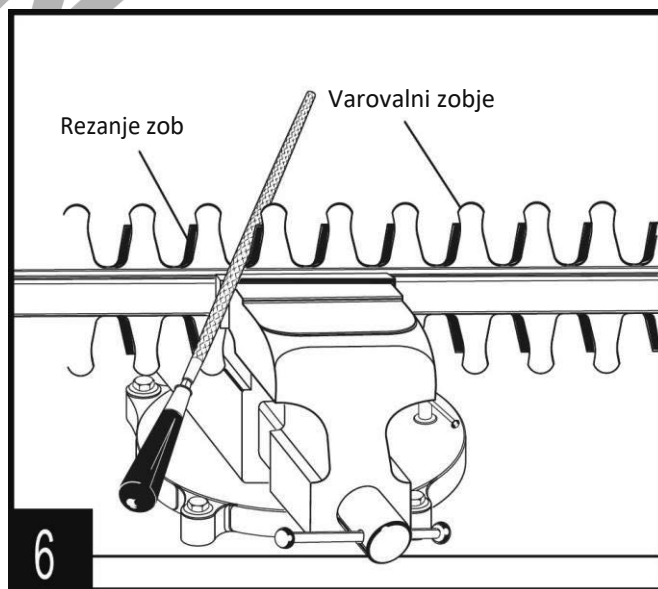




4



5



6

## SPECIFIKACIJE

Tehnični podatki	
Model	EH4510
Napetost	220 V / 50 Hz
Napajanje	450W
Hitrost brez obremenitve	3500±10%spm
Dolžina rezila	500 mm
Dolžina rezanja rezila	466 mm
Širina rezanja rezila	18 mm
Prostor za zobe	28 mm

\* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

\* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

\* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

## VARNOSTNA NAVODILA

**Pozornost:** Pred uporabo tega električnega orodja preberite priročnik. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Ko preberete ta priročnik, ga shranite za kasnejšo uporabo.



**Nevarnost!**



Nosite zaščito za oči.



Nosite varno nedrsečo obutev.



Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščito dihal.



Če se napajalni kabel poškoduje ali zaplete, orodje takoj izključite iz električnega omrežja.



Nosite zaščito sluha.



Nosite zaščitno čelado.



Okoliške osebe naj bodo na varni razdalji od delovnega območja.



Roke držite stran od rezila.

## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNO ORODJE

### Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Temna ali nepregledna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin ali hlapov, plinov ali prahu. Električna orodja lahko povzročijo iskre, ki lahko vžgejo pline ali hlapce.
- Med delovanjem električnega orodja otroke in mimoidoče držite na varni razdalji.

### Električna varnost

- Prepričajte se, da vtiči električnega orodja ustrezajo vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji. Z uporabo nespremenjenih vtičev in ustreznih vtičnic boste zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi materiali ali predmeti, kot so radiatorji, cevi, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja ogromna nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali kakršnim koli drugim mokrim razmeram. Voda, ki pride v električno orodje, lahko poveča nevarnost električnega udara.
- Ne zlorablajte napajalnega kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Kabel hranite na varni razdalji od vročine, olja, ostrih robov in vseh gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kablji povečajo nevarnost električnega udara.
- Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, ki ima ustrezne specifikacije za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajalnik, ki je zaščiten z zaščitno napravo za diferenčni tok. Uporaba take naprave zmanjša tveganje električnega udara.

### Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z električnim orodjem uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu ali zaščita sluha, nedrseči varnostni čevlji ali zaščitne čelade, ki se uporabljajo v ustreznih pogojih, bo zmanjšala število osebnih poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulatorski sklop, dvigovanjem ali prenašanjem električnega orodja se prepričajte, da je stikalo za vklop v položaju izklopa. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo za vklop ali priključitev električnega orodja, ki ima stikalo v vklopljenem položaju, na vir napajanja lahko privede do nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite vse nastavitvene ključe ali ključe. Nastavitveni ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pri delu z orodjem ne iztegujte preveč rok. Ves čas ohranjajte ravnotežje in pravilno stojišče. To pomaga upravljavcu, da bolje obvladuje električno orodje v nepričakovanih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit in/ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

### Uporaba in nega električnega orodja

- Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Za vsako uporabo uporabite ustrezno električno orodje. Pravilno električno orodje bo vedno opravilo delo bolje in varneje, če ga boste uporabljali, kot je predvideno.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če se stikalo ne aktivira ali deaktivira. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je zelo nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred menjavo pribora, kakršnimkoli nastavitvami ali shranjevanjem električnega orodja odklopite glavni vtič iz vira napajanja in/ali akumulatorsko baterijo iz električnega orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi bodo zmanjšali nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga shranite izven dosega otrok in ne dovolite osebam, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili, da uporabljajo in upravljajo z električnim orodjem. Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov izredno nevarno.

- Vzdrževanje električnega orodja. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, ali prihaja do puščanja in drugih težav, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč in poškodb je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Rezalni deli električnega orodja naj bodo ostri in čisti. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo in so bolj natančna in lažje obvladljiva.
- Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. vedno uporabljajte v skladu z navodili iz tega priročnika, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za namene, ki niso predvideni, lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe električnega orodja.
- Ročaji in vse oprijemalne površine električnega orodja naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varno ravnanje z orodjem v nepričakovanih okoliščinah.

#### Storitve

- Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja samo enake nadomestne dele. S tem boste zagotovili varnost električnega orodja. vzdrževani.
- Če je napajalni kabel poškodovan, električnega orodja ne uporabljajte. Vrvico mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe.
- Če je treba zamenjati ogljikove ščetke, naj to opravi usposobljena oseba. Upoštevajte, da je treba ogljikove ščetke vedno zamenjati v paru.
- Če menite, da je električno orodje poškodovano, ga izklopite in odklopite iz električnega omrežja. Nato popravilo električnega orodja zaupajte usposobljenemu strokovnjaku za storitve.

### DODATNA VARNOSTNA NAVODILA POSEBEJ ZA ELEKTRIČNE ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO

- Vse dele telesa držite stran od rezila. Med gibanjem rezil ne odstranjujte rezanega materiala in ne držite rezanega materiala. Pri odstranjevanju zataknjenega materiala se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Trenutek nepozornosti med upravljanjem škarij za živo mejo lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Rezalnik za živo mejo prenašajte za ročaj in le, če je izklopljen.
- Pri prevozu ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno namestite pokrov rezalne naprave.
- Pravilno ravnanje z rezalnikom za živo mejo zmanjša možnost poškodb zaradi rezil.
- **NEVARNOST** - Ne približujte rok rezilu. Stik z rezilom lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Pri delu z rezalnikom za živo mejo uporabljajte obe roki. Uporaba ene roke lahko povzroči izgubo nadzora in hude telesne poškodbe.
- Kabel naj bo stran od območja rezanja. Med delovanjem se lahko kabel skrrije v grmovje in ga rezilo po nesreči prereže.
- Električno orodje držite le za izolirane oprijemalne površine, da se zaščitite, če se rezilo dotakne skrite napeljave. Če se rezila dotaknejo žice pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo "pod napetostjo" in lahko povzročijo električni udar.
- Ne segajte preveč in ves čas ohranjajte ravnotežje. Pri delu z električnim orodjem hodite, nikoli ne tečite.
- Gibljivih delov se lahko dotikate le, če je električno orodje izključeno iz električnega omrežja in ko se gibljivi deli popolnoma ustavijo.
- Vedno nosite zaščito za oči in sluh. Po potrebi nosite zaščitno masko. Ustrezno se oblecite, ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi se lahko ujel v gibljive dele enote. Vedno morate nositi varnostno obutev, ki ne drsi. Dolgi lasje morajo biti zvezani nazaj.
- Električnega orodja ne uporabljajte na prostem v deževnih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.
- Prepričajte se, da na delovnem območju ni kamenja, žic, odpadkov in drugih trdih predmetov. Če predmeta ni mogoče odstraniti, označite njegovo lokacijo, da se ga ne boste dotaknili z rezilom. Predmeti, kot so žice in kabli, se lahko zapletejo v rezalni nož in povzročijo poškodbe.
- Rezalnik za živo mejo držite pravilno z obema rokama.

### MONTAŽA

1. Razpakirajte vse dele in jih položite na ravno, stabilno površino.
2. Če ugotovite, da deli manjkajo ali so poškodovani, izdelka ne uporabljajte, temveč se obrnite na prodajalca. Uporaba nepopolnega ali poškodovanega izdelka predstavlja nevarnost za ljudi in premoženje.
5. Prepričajte se, da imate na voljo vso dodatno opremo in orodja, potrebna za montažo in delovanje. To vključuje tudi ustrezno osebno zaščitno opremo.
6. Med sestavljanjem nosite zaščitne rokavice.

### NAVODILA ZA UPORABO

**Opozorilo:** Pri uporabi te enote vedno uporabljajte zaščito za oči, sluh, roke, noge in telo, da zmanjšate tveganje poškodb. Vse dele telesa držite stran od vročih površin in rezalnega dela električnega orodja.

#### Splošna navodila

- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek in dodatna oprema poškodovana. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali obrabljen.
- Dvakrat preverite, ali so vsi deli pravilno pritrjeni.
- Električno orodje vedno držite za ročaje. Ročaji naj bodo suhi in brez maziv, da zagotovite varen oprijem.
- Poskrbite, da so zračne odprtine vedno proste in brez ovir. Po potrebi jih očistite z mehko krtačo. Zamašeni zračniki lahko povzročijo pregrevanje in poškodbe izdelka.
- Električno orodje takoj izklopite, če na delovno območje vstopijo druge osebe. Vedno počakajte, da se izdelek popolnoma ustavi, preden ga odložite.
- Ne preobremenjujte se. Redno si vzemite odmore, da se boste lahko osredotočili na delo in imeli popoln nadzor nad strojem.
- Telo in noge naj bodo varno oddaljene od rezalne glave.
- Po končanem delu je priporočljivo pokriti rezila. Pokrov odstranite, preden vklopite stroj (slika 2).

## Postopek rezanja

**Opozorilo:** Pred uporabo in skladiščenjem vedno namažite rezilo z zaščitnim razpršilom.

- Prepričajte se, da na delovnem območju ni kamenja, žic, odpadkov in drugih trdih predmetov. Če predmeta ni mogoče odstraniti, označite njegovo lokacijo, da se ga ne boste dotaknili z rezilom. Predmeti, kot so žice in kabli, se lahko zapletejo v rezalni nož in povzročijo poškodbe.
- Vključite stroj in počakajte, da doseže polno hitrost, preden začnete rezati.
- Telo in noge naj bodo varno oddaljene od rezalne glave.

## Nasveti za rezanje

**Opozorilo:** Nikoli ne režite v bližini električnih kablov ali napeljav. Če se rezilo zatakne na električnem kablu ali napeljavi, se rezila NE DOTIKAJTE! LAHKO POSTANE POD ELEKTRIČNIM TOKOM IN JE ZELO NEVARNO. Še naprej držite rezalnik za živo mejo za izolirani zadnji ročaj ali ga varno položite na tla in stran od sebe. Rezilo poskušajte osvoboditi z vrvice ali kabla šele, ko ste prepričani, da vrvica ali kabel nista več pod električnim tokom. Če se dotaknete električnega kabla ali vrvice pod napetostjo, rezila ali drugih prevodnih delov škarij za živo mejo, ki so pod napetostjo, lahko umrete zaradi električnega udara ali se hudo poškodujete.

- Preden zaženete rezalnik za živo mejo, držite napravo z obema rokama tako, da so rezalni noži obrnjeni stran od vas. Obrezovalnik za živo mejo vedno uporabljajte tako, kot je predvideno.
- Z rezalnikom za živo mejo ne predstavljajte težkega grmičevja. Zaradi tega se lahko rezila zataknejo in upočasnijo. Če se rezila upočasnijo, zmanjšajte delovno tempo.
- Ne poskušajte rezati stebel ali vejic, ki so debelejšje od 1,9 cm, ali tistih, ki so očitno prevelike, da bi jih lahko rezali z električnim orodjem. Za obrezovanje velikih stebel uporabite neelektrično ročno žago ali obrezovalno žago.
- Če se rezila zataknejo, izklopite električno orodje, počakajte, da se rezila popolnoma nehajo premikati, in ga izključite iz električnega omrežja. Nato poskusite odstraniti oviro.
- Pri delu vedno držite rezalnik za živo mejo z obema rokama. Ročaji naj bodo trdno prijati. Pri rezanju s tem električno orodje.
- Pri obrezovanju trnovega ali bodečega rastja nosite rokavice. Pri obrezovanju nove rasti uporabljajte široke zamahne gibe, tako da se stebela podajo neposredno v rezalni nož. Starejše rastle ima debelejša stebela in ga boste najlažje obrezali z žaganjem.

**Opozorilo:** Nikoli ne držite grmovja z eno roko, z drugo pa ne upravljajte škarij za živo mejo. Zaradi nepravilnega upravljanja z rezalnikom za živo mejo lahko povzroči hude poškodbe.

## Vklop električnega orodja

1. Odstranite pokrov rezila.
2. Električno orodje priključite na vir napajanja.
3. Hkrati pritisnite sprednje stikalo in zadnji sprožilca (slika 3).

**Opomba:** Iz varnostnih razlogov se to orodje zažene le, če sta pritisnjena dva sprožilca.

**Opomba:** Če je potreben podaljšek, ga zatakните, da se ne spotaknete (slika 4).

## Izklop električnega orodja

Obrezovalnik žive meje se ustavi, ko sprostite sprednje ali zadnje stikalo.

## NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

**Opozorilo:** Pred vzdrževanjem izključite električno orodje iz električnega omrežja.

**Opozorilo:** Čiščenje in vzdrževanje izvajajte le v skladu s temi navodili. Če so potrebna dodatna dela, jih mora opraviti usposobljen strokovnjak, za zamenjavo pa uporabljajte samo originalne in odobrene nadomestne dele.

Električno orodje skrbno in redno vzdržujte. Če je orodje nepravilno vzdrževano, se lahko zgodi, da ne bo uspešno opravilo svoje naloge, kar lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.

- Izdelek ohranjajte čist. Po vsaki uporabi in pred skladiščenjem z njega odstranite ostanke.
- Z rednim in pravilnim čiščenjem boste zagotovili varno delovanje in podaljšali življenjsko dobo izdelka.
- Pred vsako uporabo izdelek pregledajte, če so deli obrabljeni in poškodovani. Če najdete poškodovane in obrabljene dele, izdelka ne uporabljajte.

## Mazanje rezila

**Opozorilo:** Pred mazanjem vedno počakajte, da se rezila škarij za živo mejo nehajo premikati, in odklopite stroj iz električnega omrežja. Če tega ne storite, lahko pride do nenamernega zagona, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Za lažje delovanje in podaljšanje življenjske dobe rezila namažite rezilo škarij za živo mejo pred vsako uporabo in po njej.
- Izdelek izključite iz napajanja. Obrezovalnik žive meje položite na ravno površino. Na rob zgornjega rezila nanesite rahlo strojno olje (slika 5).

**Opomba:** Če boste škarije za živo mejo uporabljali dlje časa, je priporočljivo občasno naoljiti rezilo.

## Brušenje rezila

- Počakajte, da se rezila škarij za živo mejo ustavijo v položaju, prikazanem na sliki 6. Tako bo med zobmi rezalnika in zobmi varovala nastal prostor, ki bo omogočal enostavno ostrenje.
- Električno orodje odklopite iz električnega omrežja.
- Rezilo vpnite v primež in ostre robove vsakega zoba nabrusite z 20 cm gladko okroglo pilo premera 0,6 cm ali 0,55 cm. Pri piljenju pazite, da ohranite prvotni kot zoba.
- Odstranite škarje za živo mejo iz primeža, jih ponovno priključite na vir napajanja in ponovno zaženite škarje za živo mejo.

## NAVODILA ZA ČIŠČENJE

**Opozorilo:** Pred izvajanjem pregleda, vzdrževanja in vzdrževanja stroj vedno izklopite, odklopite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi in čiščenje.

- Z majhno krtačo očistite zunanjo stran enote. Ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Gospodinska čistila, ki vsebujejo aromatična olja, kot sta borovec in limona, ter topila, kot je petrolej, lahko poškodujejo plastiko.
- Morebitno vlago obrišite z mehko krpo.
- Pred vsako uporabo in po njej izdelek pregledajte, če so deli obrabljeni in poškodovani. Če najdete obrabljene in poškodovane dele, izdelka ne uporabljajte.

**Opomba:** Če med delovanjem rezalni list zamašijo tujki, izklopite električno orodje, počakajte, da se rezalni list popolnoma ustavi, odstranite tujke in nato očistite rezalni list.

## TRANSPORT

- Izdelek očistite, kot je opisano zgoraj.
- Električno orodje vedno nosite za ročaj.
- Poskrbite, da bo stroj zaščiten pred močnimi udarci ali močnimi vibracijami, ki se lahko pojavijo med prevozom v vozilih.
- Stroj pritrdite, da ne zdrсне ali se prevrne.

## SKLADIŠČE

- Izdelek očistite, kot je opisano zgoraj.
- Stroj in njegovo dodatno opremo shranjujte v temnem, suhem, dobro prezračenem prostoru brez zmrzali.
- Izdelek vedno shranjujte na mestu, ki ni dostopno otrokom. Idealna temperatura skladiščenja je med 10 °C in 30 °C.
- Priporočamo, da za shranjevanje uporabljate originalno embalažo ali izdelek pokrijete z ustrezno krpo, da ga zaščitite pred prahom.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Možni vzroki	Rešitev
Električno orodje se ne zažene	Ni priključen na napajanje Napajalni kabel ali vtič je poškodovan Druga električna okvara na izdelku Navodila za zagon niso bila pravilno upoštevana	Priključite na napajanje Električno orodje naj pregleda strokovnjak za elektriko Električno orodje naj pregleda strokovnjak za elektriko Glej poglavje "Vklop električnega orodja".
Električno orodje ne doseže polne moči	Podaljševalni kabel ni primeren za delovanje s tem izdelkom Prezračevalne odprtine so blokirane	Uporabite ustrezen podaljšek Očistite prezračevalne odprtine
Nezadovoljivo delovanje	Rezalni noži so obrabljeni	Ostrite rezila ali jih zamenjajte z novimi
Prekomerne vibracije ali hrup	Vijaki/ matice so zrahljani	Privijte vijake/ matice
Stroj se nenadoma ustavi deluje	Stroj je bil odklopljen od električnega napajanja	Napravo ponovno priključite na vir napajanja

## OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

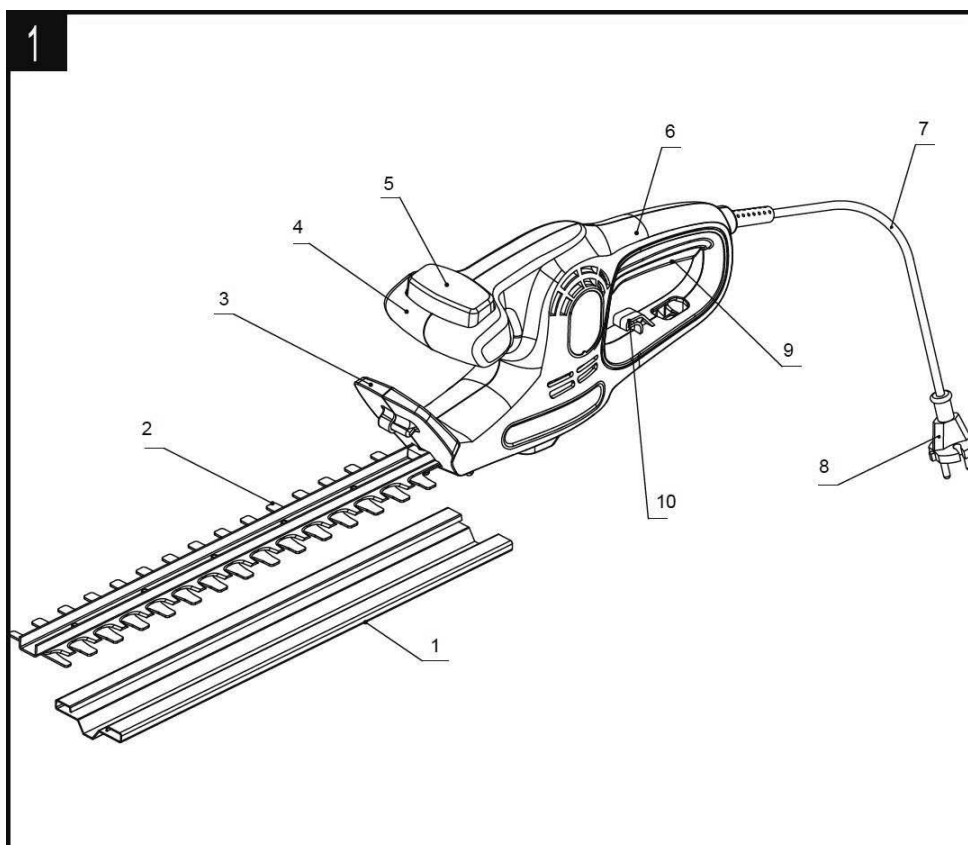
Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



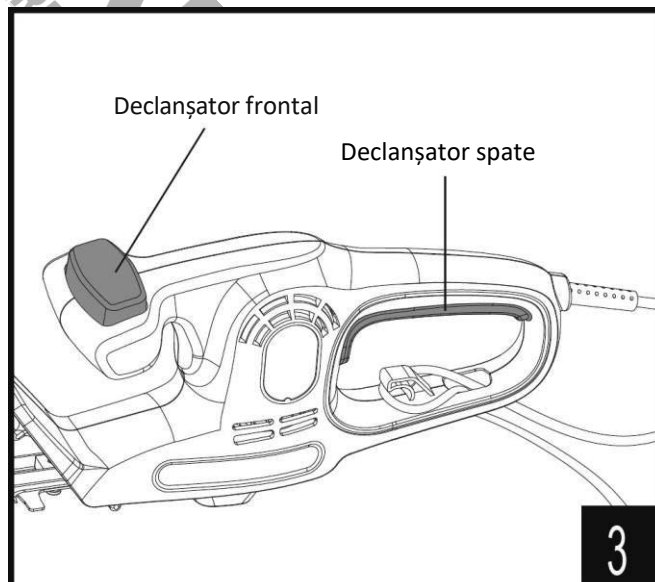
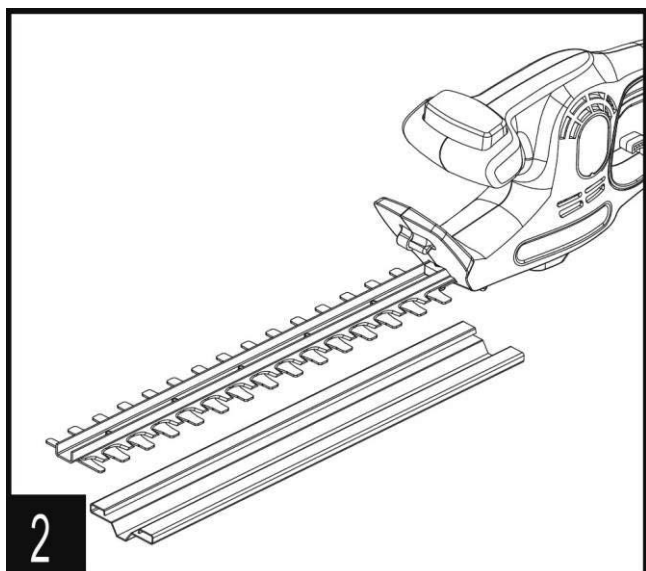
### Samo za države EU

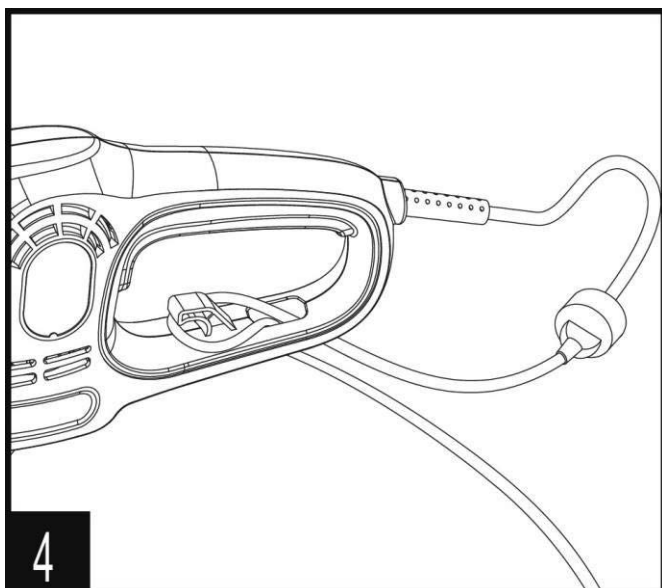
Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

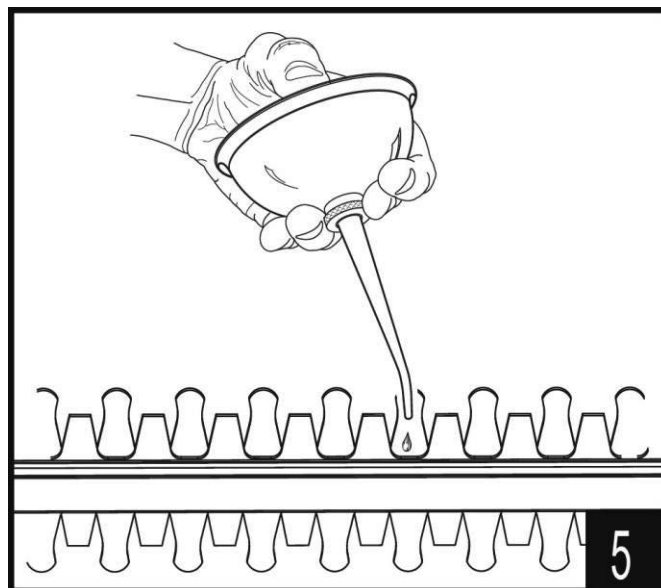


- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Capacul lamei       | 6. Mânerul din spate   |
| 2. Lama                | 7. Cablu de alimentare |
| 3. Garda               | 8. Mufa de alimentare  |
| 4. Mâner frontal       | 9. Declanșator spate   |
| 5. Declanșator frontal | 10. Cârlig de cablu    |

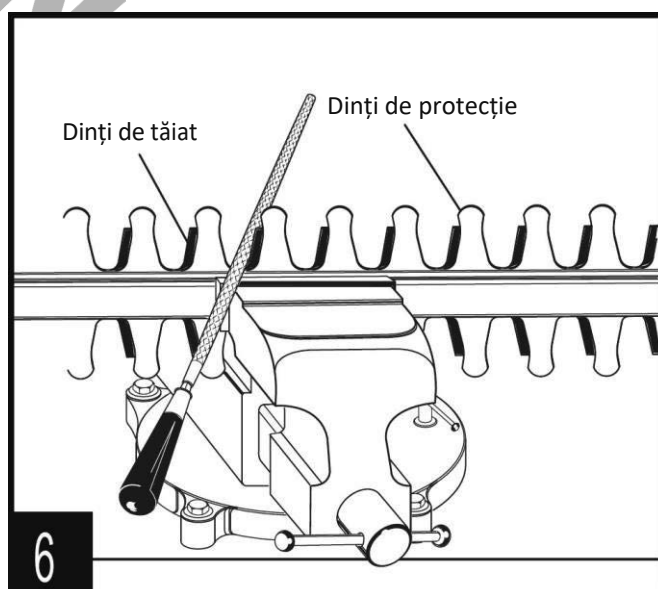




4



5



6

## SPECIFICAȚII

Date tehnice	
Model	EH4510
Tensiune	220V / 50Hz
Putere	450W
Viteza fără sarcină	3500±10%spm
Lungimea lamei	500mm
Lungimea de tăiere a lamei	466mm
Lățimea de tăiere a lamei	18mm
Spațiu dentar	28mm

\* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

\* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

\* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Atenție: Citiți manualul înainte de a utiliza această unealtă electrică. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave. După ce ați citit acest manual, păstrați-l pentru referințe ulterioare.**



**Pericol!**



Purtați ochelari de protecție.



Purtați încălțăminte de siguranță, antiderapantă.



Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați protecție respiratorie.



Deconectați imediat unealta de la sursa de alimentare în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau încurcat.



Purtați protecție auditivă.



Purtați o cască de protecție.



Păstrați spectatorii la o distanță de siguranță față de zona de lucru.



Țineți mâinile la distanță de lamă.

## AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

## Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Unelele electrice ar putea crea scântei care ar putea aprinde gazele sau vaporii.
- Țineți copiii și trecătorii la o distanță de siguranță în timpul utilizării sculei electrice.

## Siguranța electrică

- Vă rugăm să vă asigurați că fișele uneltelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Utilizarea unor fișe nemodificate și a unor prize potrivite va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigider. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care intră într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de șoc electric.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță sigură de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-o locație umeză, utilizați o sursă de alimentare care este protejată de un dispozitiv de curent diferențial rezidual (DDR). Utilizarea unui astfel de dispozitiv reduce riscul de electrocutare.

## Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului sau protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapați sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămările corporale.
- Preîntâmpinați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/ sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Scoateți orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu vă întindeți prea mult brațele în timpul utilizării sculei. Păstrați în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile la distanță de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

## Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată conform destinației.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, depozitați-o departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze și să opereze scula electrică. Unelele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, vă rugăm să faceți reparația sculei electrice înainte de utilizare. Multe accidente și răniri sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.

- Păstrați piesele tăietoare ale sculei electrice ascuțite și curate. Unelele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.
- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute ar putea duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.
- Păstrați mânerul și toate suprafețele de prindere ale sculei electrice uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea în siguranță a sculei în situații neprevăzute.

#### Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura că siguranța sculei electrice este menținută.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu utilizați scula electrică. Cablul trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară.
- În cazul în care perile de carbon trebuie înlocuite, acest lucru trebuie făcut de o persoană calificată. Rețineți că perile de carbon trebuie înlocuite întotdeauna în perechi.
- Opriti scula electrică și deconectați-o de la sursa de alimentare dacă se crede că este deteriorată. Ulterior, încredințați repararea sculei electrice unui calificat profesionist de servicii.

#### INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU MAȘINILE ELECTRICE DE TUNS GARD VIU

- Țineți toate părțile corpului departe de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că întrerupătorul este oprit atunci când curățați materialul blocat. Un moment de neatenție în timp ce folosiți dispozitivul de tuns gard viu poate duce la vătămări corporale grave.
- Transportați dispozitivul de tuns gard viu de mâner și numai atunci când acesta este oprit.
- Când transportați sau depozitați dispozitivul de tuns gard viu, montați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiere.
- Manipularea corectă a dispozitivului de tuns gard viu va reduce posibilitatea de a suferi o rănire cauzată de lamele de tăiere.
- **PERICOL** - Țineți mâinile departe de lamă. Contactul cu lama va duce la vătămări corporale grave.
- Folosiți ambele mâini atunci când folosiți dispozitivul de tuns gard viu. Folosirea unei singure mâini ar putea cauza pierderea controlului și ar putea duce la vătămări corporale grave.
- Țineți cablul departe de zona de tăiere. În timpul funcționării, cablul poate fi ascuns în arbuști și poate fi tăiat accidental de lamă.
- Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate pentru a vă proteja în cazul în care lama de tăiere intră în contact cu cabluri ascunse. Lamele de tăiere care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.
- Nu exagerați și păstrați-vă echilibrul în permanență. Mergeți pe jos atunci când folosiți scula electrică, nu alergați niciodată.
- Atingeți piesele mobile numai dacă scula electrică este deconectată de la sursa de alimentare și după ce piesele mobile s-au oprit complet.
- Purtați întotdeauna protecție pentru ochi și auz. Dacă este necesar, purtați o mască de protecție. Îmbrăcați-vă corespunzător, nu purtați haine largi sau bijuterii care ar putea fi prinse în părțile mobile ale unității. Întotdeauna trebuie purtată încălțăminte de siguranță antiderapantă. Părul lung trebuie să fie legat la spate.
- Nu utilizați scula electrică în aer liber în condiții de ploaie, în special atunci când există riscul de fulgere.
- Asigurați-vă că zona de lucru este liberă de pietre, cabluri, resturi și alte obiecte dure. Dacă un obiect nu poate fi îndepărtat, marcați locația acestuia, astfel încât să evitați să-l atingeți cu lama. Obiecte precum firele și cablurile se pot încurca în lama de tăiere și pot provoca răniri.
- Țineți corect dispozitivul de tuns gard viu cu ambele mâini.

#### ASAMBLARE

1. Despachetați toate piesele și așezați-le pe o suprafață plană și stabilă
2. Dacă constatați că lipsesc piese sau că acestea sunt deteriorate, nu utilizați produsul, ci contactați distribuitorul dumneavoastră. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat constituie un pericol pentru persoane și bunuri.
5. Asigurați-vă că aveți toate accesoriile și instrumentele necesare pentru asamblare și funcționare. Acest lucru include, de asemenea, echipament de protecție personală adecvat.
6. Purtați mănuși de protecție în timpul procesului de asamblare.

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**Avertisment:** Purtați întotdeauna protecție pentru ochi, auz, mâini, picioare și corp pentru a reduce riscul de rănire atunci când folosiți această unitate. Țineți toate părțile corpului dumneavoastră departe de suprafețele fierbinți și de partea de tăiere a sculei electrice.

#### Instrucțiuni generale

- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul, precum și accesoriile nu sunt deteriorate. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau prezintă uzură.
- Verificați de două ori dacă toate piesele sunt fixate corect.
- Țineți întotdeauna mânerul sculei electrice. Păstrați mânerul uscat și fără lubrifianți pentru a vă asigura că aveți o prindere sigură.
- Asigurați-vă că gurile de aerisire sunt întotdeauna libere și libere. Curățați-le, dacă este necesar, cu o perie moale. Gurile de aerisire blocate pot duce la supraîncălzire și la deteriorarea produsului.
- Opriti imediat scula electrică dacă alte persoane intră în zona de lucru. Lăsați întotdeauna produsul să se oprească complet înainte de a-l lăsa jos.
- Nu vă suprasolicitați. Luați pauze regulate pentru a vă asigura că vă puteți concentra asupra lucrului și că aveți control deplin asupra mașinii.
- Păstrați-vă corpul și picioarele la o distanță de siguranță față de capul de tăiere.
- Se recomandă să acoperiți lamele atunci când ați terminat lucrarea. Scoateți acest capac înainte de a porni mașina (Fig. 2).

## Procedura de tăiere

**Avertisment:** Lubrifiați întotdeauna lama de tăiere cu un spray de protecție înainte de utilizare și depozitare.

- Asigurați-vă că zona de lucru este liberă de pietre, cabluri, resturi și alte obiecte dure. Dacă un obiect nu poate fi îndepărtat, marcați locația acestuia, astfel încât să evitați să-l atingeți cu lama. Obiecte precum firele și cablurile se pot încurca în lama de tăiere și pot provoca răni.
- Porniți mașina și așteptați până când aceasta atinge viteza maximă înainte de a tăia
- Păstrați-vă corpul și picioarele la o distanță de siguranță față de capul de tăiere.

## Sfaturi de tăiere

**Avertisment:** Nu tăiați niciodată în apropierea cablurilor sau liniilor electrice. Dacă lama se blochează pe vreun cablu sau linie electrică, NU ATINGEȚI LAMA! ACEASTA POATE DEVENI SUB TENSIUNE ELECTRICĂ ȘI FOARTE PERICULOASĂ. Continuați să țineți dispozitivul de tuns gard viu de mânerul spate izolat sau așezați-l jos și departe de dvs. într-un mod sigur. Încercați să eliberați lama de linia sau de cablul electric numai după ce vă asigurați că linia sau cablul nu mai este sub tensiune electrică. Atingerea unui cablu sau a unei linii electrice sub tensiune, a lamei sau a altor părți conductoare ale mașinii de tuns gard viu în timp ce aceasta este sub tensiune va duce la moarte prin electrocutare sau la răni grave.

- Înainte de a porni mașina de tuns gard viu, țineți aparatul cu ambele mâini, cu lamele de tăiere îndreptate în direcția opusă față de dumneavoastră. Folosiți întotdeauna dispozitivul de tuns gard viu conform destinației.
- Nu forțați mașina de tuns gard viu prin tufișuri grele. Acest lucru poate cauza blocarea și încetinirea lamei. În cazul în care lamele încetinesc, reduceți viteza de lucru.
- Nu încercați să tăiați tulpini sau crengi cu o grosime mai mare de 3/4 de inch (1,9 cm) sau cele care sunt evident prea mari pentru a fi tăiate cu unealta electrică. Folosiți o unealtă nemotorizată ferăstrău de mână sau ferăstrău de tăiat pentru a tăia tulpinile mari.
- Dacă lamele se blochează, opriți scula electrică, așteptați ca lamele să se oprească complet din mișcare și deconectați-o de la sursa de alimentare. După aceea, încercați să îndepărtați obstrucția.
- Țineți întotdeauna dispozitivul de tuns gard viu cu ambele mâini atunci când îl folosiți. Folosiți o prindere fermă pe mâner. Folosiți mișcări lente, de măsurare, atunci când tăiați cu această unealtă electrică.
- Purtați mănuși atunci când tăiați vegetația spinoasă sau înțepătoare. Atunci când tăiați noile creșteri, folosiți mișcări largi, astfel încât tulpinile să ajungă direct în lama de tăiere. Creșterile mai bătrâne vor avea tulpini mai groase și vor fi tăiate cel mai ușor prin folosirea unei mișcări de ferăstrău.

**Avertisment:** Nu țineți niciodată arbuștii cu o mână și nu acționați mașina de tuns gard viu cu cealaltă. Operarea necorespunzătoare a mașinii de tuns gard viu ar putea duce la vătămări grave.

## Pornirea sculei electrice

1. Îndepărtați capacul lamei.
2. Conectați scula electrică la o sursă de alimentare.
3. Apăsăți în același timp comutatorul din față și declanșatorul din spate (Fig. 3).

**Notă:** Din motive de siguranță, acest instrument pornește numai atunci când sunt apăstate două declanșatoare.

**Notă:** Dacă este necesar un prelungitor, agățați cablul pentru a preveni împiedicarea (Fig. 4).

## Oprirea sculei electrice

Mașina de tuns gard viu se va opri odată ce se eliberează fie comutatorul din față, fie cel din spate.

## INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

**Avertisment:** Deconectați scula electrică de la sursa de alimentare înainte de întreținere.

**Avertisment:** Efectuați lucrările de curățare și întreținere numai în conformitate cu aceste instrucțiuni. În cazul în care sunt necesare lucrări suplimentare, acestea trebuie efectuate de un specialist calificat, folosind numai piese de schimb originale și aprobate pentru înlocuire.

Întrețineți scula electrică cu atenție și în mod regulat. Dacă este întreținută necorespunzător, aceasta poate eșua în îndeplinirea sarcinii pentru care a fost proiectată, ceea ce poate provoca răni grave sau chiar moartea.

- Păstrați produsul curat. Îndepărtați resturile de pe acesta după fiecare utilizare și înainte de depozitare.
- O curățare regulată și adecvată va contribui la asigurarea unei funcționări sigure și la prelungirea duratei de viață a produsului.
- Inspectați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă există piese uzate sau deteriorate. Nu îl utilizați dacă găsiți piese rupte și uzate.

## Lubrifierea lamei

**Avertisment:** Așteptați întotdeauna ca lamele mașinii de tuns gard viu să se oprească din mișcare și deconectați mașina de la sursa de alimentare înainte de a o lubrifia. În caz contrar, se poate produce o pornire accidentală care poate cauza vătămări corporale grave.

- Pentru o utilizare mai ușoară și pentru a prelungi durata de viață a lamei, lubrifiați lama dispozitivului de tuns gard viu înainte și după fiecare utilizare.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare. Așezați dispozitivul de tuns gard viu pe o suprafață plană. Aplicați ulei de mașină ușor de-a lungul marginii lamei superioare (Fig. 5).

**Notă:** Dacă veți utiliza dispozitivul de tuns gard viu pentru o perioadă lungă de timp, este recomandabil să ungeți periodic lama cu ulei.

### Ascuțirea lamei

- Lăsați lamele mașinii de tuns gard viu să se oprească în poziția indicată în figura 6. Acest lucru va crea spațiu între dinții de tăiere și dinții de protecție și va permite o ascuțire ușoară.
- Deconectați scula electrică de la sursa de alimentare.
- Prindeți lama într-o menghină și ascuțiți marginile ascuțite ale fiecărui dinte cu un fișier rotund neted de 20 cm, cu diametrul de 0,6 cm sau 0,55 cm. Asigurați-vă că păstrați unghiul original al dintelui la pilire.
- Scoateți dispozitivul de tuns gard viu din menghină, reconectați-l la o sursă de alimentare și reporniți dispozitivul de tuns gard viu.

### INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

**Avertisment:** Întotdeauna opriți mașina, deconectați-o de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească înainte de a efectua inspecția, întreținerea și lucrări de curățenie.

- Folosiți o perie mică pentru a curăța exteriorul unității. Nu folosiți detergenți puternici. Detergenții de uz casnic care conțin uleiuri aromatice, cum ar fi pinul și lămâia, și solvenți, cum ar fi kerosenul, pot deteriora plasticul.
- Ștergeți orice umezeală cu o cârpă moale.
- Inspectați produsul înainte și după fiecare utilizare pentru a verifica dacă există piese uzate sau deteriorate. Nu îl utilizați dacă găsiți piese uzate și deteriorate.

**Notă:** Dacă lama de tăiere este blocată de obiecte străine în timpul funcționării, opriți scula electrică, așteptați până când lama de tăiere se oprește complet din mișcare, îndepărtați obiectele străine și apoi curățați lama de tăiere.

### TRANSPORT

- Curățați produsul așa cum este descris mai sus.
- Transportați întotdeauna scula electrică de mânerul acesteia.
- Asigurați-vă că utilajul este protejat de orice impact puternic sau vibrații puternice care pot apărea în timpul transportului în vehicule.
- Asigurați mașina pentru a preveni alunecarea sau căderea acesteia.

### DEPOZITARE

- Curățați produsul așa cum este descris mai sus.
- Depozitați aparatul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și bine ventilat.
- Depozitați întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 10 °C și 30 °C.
- Vă recomandăm să folosiți ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu o cârpă adecvată pentru a-l proteja de praf.

### DEPANARE

Problema	Cauze posibile	Soluție
Unealta electrică nu pornește	Nu este conectat la sursa de alimentare Cablul de alimentare sau ștecherul sunt defecte Alte defecte electrice ale produsului Instrucțiunile de pornire nu au fost respectate în mod corespunzător	Conectarea la sursa de alimentare Solicitați verificarea sculei electrice de către un electrician specializat Solicitați verificarea sculei electrice de către un electrician specializat Consultați secțiunea "Pornirea sculei electrice"
Unealta electrică nu atinge puterea maximă	Cablul de prelungire nu este adecvat pentru funcționarea cu acest produs Aerisirile sunt blocate	Utilizați un prelungitor adecvat Curățați gurile de aerisire
Performanță nesatisfăcătoare	Lamele de tăiere sunt uzate	Ascuțiți lamele sau înlocuiți-le cu altele noi
Vibrații sau zgomote excesive	Șuruburile/piulițele sunt slăbite	Strângeți șuruburile/piulițele
Mașina se oprește brusc de lucru	Mașina a fost deconectată de la sursa de alimentare	Reconectați aparatul la o sursă de alimentare

### ELIMINAREA MEDIULUI

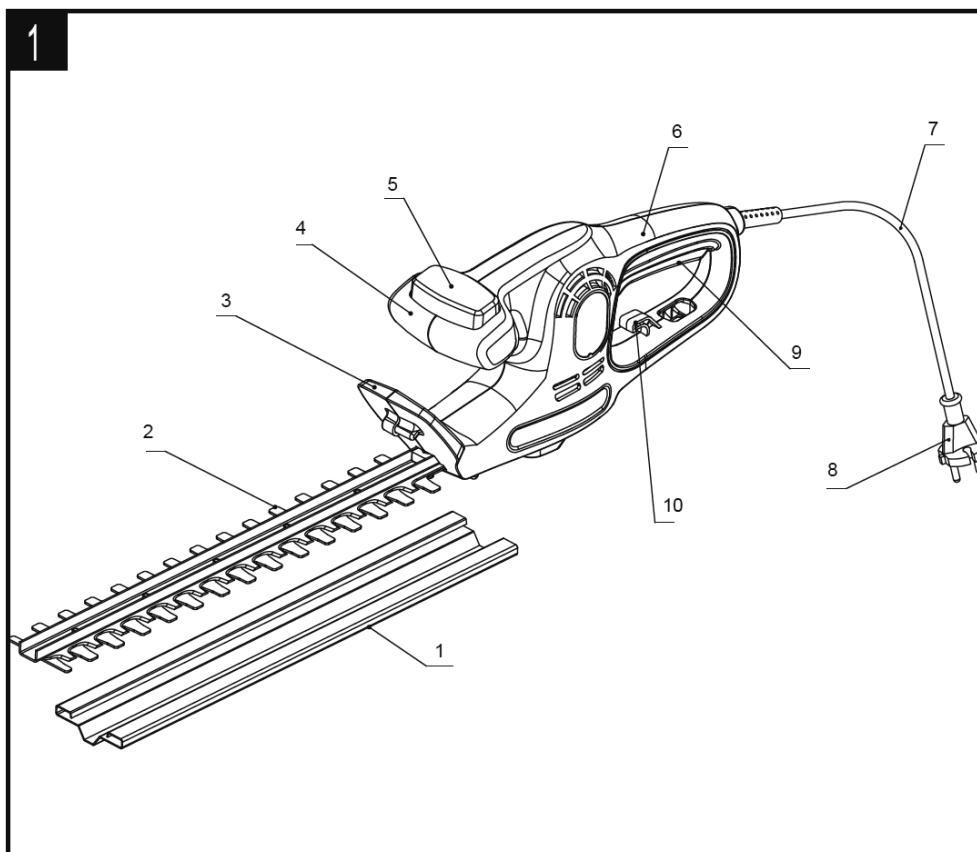
Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale unelei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



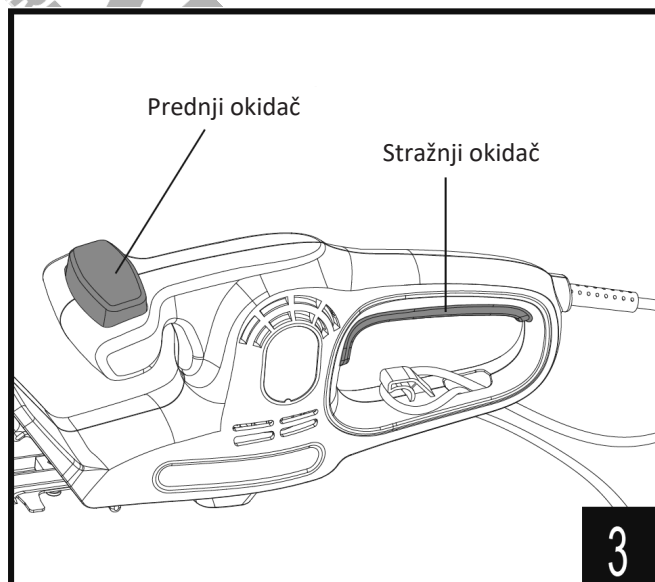
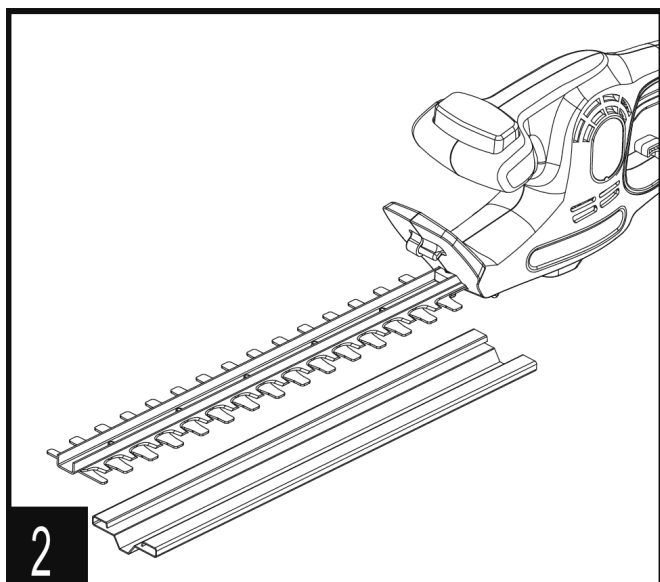
#### Numai pentru țările UE

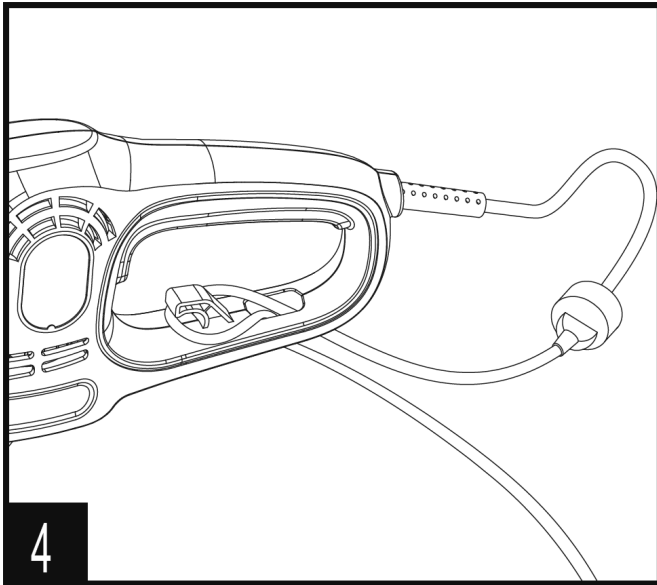
Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

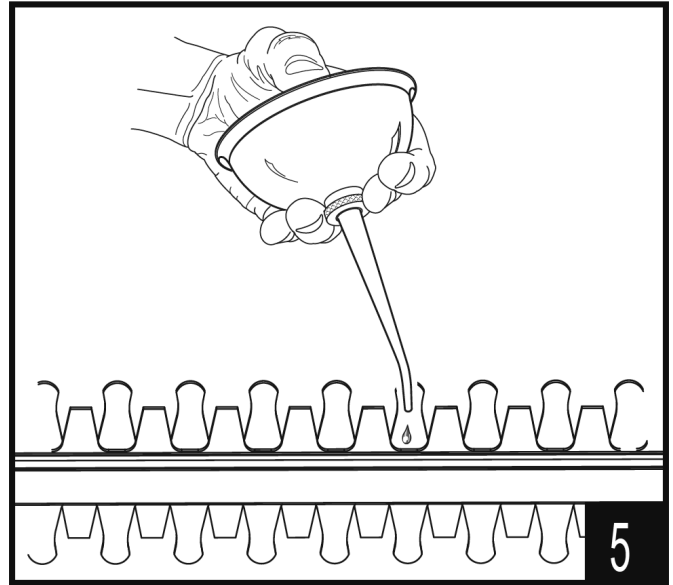


- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Poklopac noža  | 6. Stražnja ručka      |
| 2. Oštrica        | 7. Kabel za napajanje  |
| 3. Straža         | 8. Utikač za napajanje |
| 4. Prednja ručka  | 9. Stražnji okidač     |
| 5. Prednji okidač | 10. Kuka kabela        |

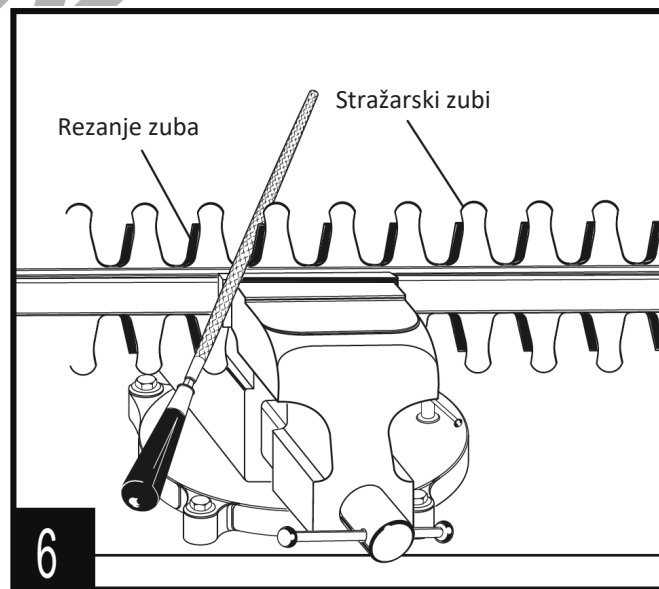




4



5



6

## SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	EH4510
Napon	220V / 50Hz
Moć	450W
Brzina bez opterećenja	3500±10%spm
Duljina oštrice	500mm
Duljina rezanja noža	466mm
Širina rezanja noža	18mm
Prostor za zube	28mm

\* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

\* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

\* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

## SIGURNOSNE UPUTE

**Pažnja:** Pročitajte priručnik prije korištenja ovog električnog alata. Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda. Nakon čitanja ovog priručnika spremite ga za buduću referencu.



**Opasnost!**



Nosite zaštitu za oči.



Nosite sigurnosnu, neklizajuću obuću.



Ne izlažite stroj kiši ili vlazi.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite respiratornu zaštitu.



Odmah isključite alat iz napajanja ako se kabel za napajanje ošteti ili zapetlja.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitnu kacigu.



Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.



Držite ruke podalje od oštrice.

## OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI ELEKTRIČNOG ALATA

## Sigurnost radnog područja

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili pretrpana područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina ili para, plinova ili prašine. Električni alati mogu stvoriti iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare.
- Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti dok upravljate električnim alatom.

## Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači električnog alata utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima. Korištenje neizmijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim materijalima ili predmetima, kao što su radijatori, cijevi, rasponi i hladnjaci. Postoji ogroman rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno ili uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili bilo kojim drugim vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabel za napajanje. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštrih rubova i svih pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećat će rizik od strujnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku uporabu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rad električnog alata na vlažnom mjestu neizbježan, koristite napajanje koje je zaštićeno zaštitnim uređajem za diferencijalnu struju. Korištenje takvog uređaja smanjuje rizik od strujnog udara.

## Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako se osjećate umorno ili ste pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada električnog alata može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu ili zaštita sluha, zaštitne cipele koje ne proklizavaju ili zaštitne kacige, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač napajanja u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, preuzimanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnih alata prstom na prekidaču napajanja ili spajanje električnih alata koji imaju prekidač u položaju za uključivanje na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Uklonite sve tipke za podešavanje ili ključeve prije uključivanja električnog alata. Ključ za podešavanje ili ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može dovesti do tjelesnih ozljeda.
- Nemojte previše naprezati ruke dok upravljate alatom. Održavajte ravnotežu i pravilno uporište u svakom trenutku. To pomaže operateru da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se kako treba. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.

## Korištenje i njega električnih alata

- Ne forsirajte električni alat. Za svaku primjenu koristite ispravan električni alat. Ispravan električni alat uvijek će obaviti posao bolje i sigurnije kada se koristi kako je predviđeno.
- Ne koristite električni alat ako se prekidač ne okreće, aktivira ili deaktivira. Bilo koji električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem izuzetno je opasan i mora se popraviti.
- Prije promjene dodatne opreme, podešavanja ili pohranjivanja električnog alata isključite glavni utikač iz izvora napajanja i/ili baterije. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Kada električni alat nije u uporabi, čuvajte ga izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste i upravljaju električnim alatom. Električni alati izuzetno su opasni u rukama neobučanih korisnika.

- Održavajte električni alat. Provjerite neusklađenost ili vezanje pokretnih dijelova, lom dijelova, curenje i bilo koji drugi problem koji može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, prije uporabe popravite električni alat. Mnoge nesreće i ozljede uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- Rezne dijelove električnog alata držite oštrim i čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima imaju manju vjerojatnost da će se vezati i precizniji su i lakše ih je kontrolirati.
- Uvijek koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd. u skladu s uputama ovog priručnika s uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za primjene koje se razlikuju od onih koje su predviđene može dovesti do tjelesnih ozljeda ili oštetiti električni alat.
- Ručke i sve površine za hvatanje električnog alata držite suhim, čistim i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim okolnostima.

### Servis

- Neka električni alat servisira kvalificirano servisno osoblje, koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, ne koristite električni alat. Kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slične kvalificirane osobe.
- Ako je potrebno zamijeniti karbonske četke, učinite to kvalificiranom osobom. Imajte na umu da se ugljične četke uvijek moraju zamijeniti u parovima.
- Isključite električni alat i isključite ga iz napajanja ako se vjeruje da je oštećen. Nakon toga dodijelite popravak električnog alata kvalificiranom servisnom stručnjaku.

### DODATNE SIGURNOSNE UPUTE POSEBNO ZA ELEKTRIČNE TRIMERA ZA ŽIVICU

- Držite sve dijelove tijela podalje od oštrice rezača. Ne uklanjajte rezani materijal ili držite materijal koji se reže kada se oštrice kreću. Provjerite je li prekidač isključen prilikom čišćenja zaglavljenog materijala. Trenutak nepažnje tijekom rada trimera za živicu može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
- Trimer za živicu nosite za ručku i samo kada je isključena.
- Prilikom transporta ili skladištenja trimera za živicu uvijek stane poklopac uređaja za rezanje.
- Pravilno rukovanje trimenom za živicu smanjit će mogućnost ozljede noževa rezača.
- **OPASNOST** – Držite ruke podalje od oštrice. Kontakt s oštricom rezultirat će teškim tjelesnim ozljedama.
- Prilikom rada trimera za živicu koristite obje ruke. Korištenje jedne ruke može uzrokovati gubitak kontrole i rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
- Kabel držite podalje od područja rezanja. Tijekom rada kabel se može sakriti u grmlju i oštrica ga može slučajno izrezati.
- Držite električni alat izoliranim površinama za hvatanje samo kako biste se zaštitili u slučaju da oštrica rezača dosegne skriveno ožičenje. Oštrice rezača koje dodiruju "živu" žicu mogu učiniti izložene metalne dijelove električnog alata "živima" i mogu operateru dati električni udar.
- Nemojte pretjerivati i održavati ravnotežu u svakom trenutku. Hodajte kada upravljate električnim alatom, nikada ne trčite.
- Pokretne dijelove dodirujte samo ako je električni alat isključen iz napajanja i nakon što se pokretni dijelovi potpuno zaustave.
- Uvijek nosite zaštitu za oči i sluh. Po potrebi nosite zaštitnu masku. Odjenite se pravilno, ne nosite široku odjeću ili nakit koji bi se mogao uhvatiti u pokretnim dijelovima jedinice. Uvijek treba nositi zaštitnu obuću koja ne klizi. Dugu kosu treba vezati natrag.
- Ne koristite električni alat na otvorenom u kišnim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od munje.
- Pazite da radno područje ne sadrži stijene, žice, krhotine i druge tvrde predmete. Ako se predmet ne može ukloniti, označite njegovo mjesto tako da ga možete izbjeći dodirivanjem oštricom. Predmeti poput žica i kabela mogu se zaplesti u oštricu i uzrokovati ozljede.
- Trimer za živicu pravilno držite objema rukama.

### SKUPŠTINA

1. Raspakirajte sve dijelove i položite ih na ravnu, stabilnu površinu.
2. Ako ustanovite da dijelovi nedostaju ili pokazuju štetu, nemojte koristiti proizvod, već se obratite svom prodavaču. Upotreba nepotpunog ili oštećenog proizvoda predstavlja opasnost za ljude i imovinu.
3. Osigurajte da imate svu dodatnu opremu i alate potrebne za montažu i rad. To uključuje i odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu.
4. Tijekom postupka montaže nosite zaštitne rukavice.

### UPUTE ZA UPORABU

**Upozorenje:** Uvijek nosite zaštitu za oči, sluh, ruku, stopala i tijelo kako biste smanjili rizik od ozljeda prilikom rada s ovom jedinicom. Držite sve dijelove tijela podalje od vrućih površina i od reznog dijela električnog alata.

#### Opće upute

- Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja na proizvodu i priboru. Ne koristite proizvod ako je oštećen ili pokazuje trošenje.
- Dvapat provjerite jesu li svi dijelovi ispravno učvršćeni.
- Uvijek držite ručke električnog alata. Držite ručke suhe i bez maziva kako biste osigurali sigurno prianjanje.
- Osigurajte da su otvori za zrak uvijek neometani i čisti. Po potrebi ih očistite mekom četkom. Blokiranje otvori za zrak mogu dovesti do pregrijavanja i oštećenja proizvoda.
- Odmah isključite električni alat ako druge osobe uđu u radno područje. Uvijek pustite da se proizvod potpuno zaustavi prije nego što ga spustite.
- Nemojte se preopteretiti. Napravite redovite pauze kako biste bili sigurni da se možete usredotočiti na rad i imati potpunu kontrolu nad strojem.
- Držite tijelo i stopala na sigurnoj udaljenosti od glave za rezanje.
- Preporučuje se pokrivanje noževa po završetku rada. Uklonite ovaj poklopac prije uključivanja stroja (slika 2).

## Postupak rezanja

**Upozorenje:** Prije uporabe i skladištenja uvijek podmažite oštricu zaštitnim sprejem.

- Pazite da radno područje ne sadrži stijene, žice, krhotine i druge tvrde predmete. Ako se predmet ne može ukloniti, označite njegovo mjesto tako da ga možete izbjeći dodirivanjem oštricom. Predmeti poput žica i kabela mogu se zaplesti u oštricu i uzrokovati ozljede.
- Uključite stroj i pričekajte dok ne postigne punu brzinu prije rezanja
- Držite tijelo i stopala na sigurnoj udaljenosti od glave za rezanje.

## Savjeti za rezanje

**Upozorenje:** Nikada ne presijecajte električne kabele ili vodove. Ako se oštrica zaglavi na bilo kojem električnom kabelu ili liniji, NE DODIRUJTE OŠTRICU! MOŽE POSTATI ELEKTRIČNO ŽIV I VRLO OPASAN. Nastavite držati trimera za živicu za izoliranu stražnju ručku ili ga položite i udaljite od sebe na siguran način. Pokušajte osloboditi oštricu s linije ili kabela tek nakon što ste sigurni da linija ili kabel više nisu električno aktivni. Dodirivanje električnog kabela ili linije uživo, oštrice ili drugih vodljivih dijelova trimera za živicu dok je električno živ rezultirat će smrću strujnim udarom ili ozbiljnim ozljedama.

- Prije pokretanja trimera za živicu držite uređaj s obje ruke s oštricama za rezanje usmjerenim od vas. Uvijek koristite trimera za živicu kako je predviđeno.
- Ne forsirajte trimera za živicu kroz teško grmlje. To može uzrokovati da se oštrice vežu i usporavaju. Ako se oštrice uspore, smanjite radni tempo.
- Ne pokušavajte rezati stabljike ili grančice debljine veće od 1,9 cm (3/4 inča) ili one koje su očito prevelike da bi ih električni alat izrezao. Koristite ručnu pilu bez pogona ili pilu za obrezivanje za podrezivanje velikih stabljika.
- Ako se noževi zaglave, isključite električni alat, pričekajte da se noževi potpuno prestanu kretati i isključite ga iz napajanja. Nakon toga pokušajte ukloniti prepreku.
- Tijekom rada uvijek držite trimera za živicu s obje ruke. Koristite čvrsto prijanjanje na ručkama. Koristite spore, brišuće pokrete prilikom rezanja ovim električnim alatom.
- Nosite rukavice prilikom podrezivanja trnovitog ili bodljikavog rasta. Prilikom podrezivanja novog rasta koristite široke pokrete čišćenja, tako da se stabljike dovode izravno u oštricu. Stariji rast imat će deblje stabljike i najlakše će se obrezati pokretom piljenja.

**Upozorenje:** Nikada ne držite grmlje jednom rukom, a drugom rukujte trimera za živicu. Nepravilan rad trimera za živicu može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

## Uključivanje električnog alata

1. Uklonite poklopac noža.
2. Spojite električni alat na izvor napajanja.
3. Istodobno pritisnite prednji prekidač i stražnji okidač (slika 3).

**Napomena:** Iz sigurnosnih razloga ovaj se alat pokreće samo kada se pritisnu dva okidača.

**Napomena:** Ako je potreban produžni kabel, zakačite kabel kako biste spriječili spoticanje (slika 4).

## Isključivanje električnog alata

Trimer za živicu zaustavit će se nakon otpuštanja prednjeg ili stražnjeg prekidača.

## UPUTE ZA ODRŽAVANJE

**Upozorenje:** Prije održavanja isključite električni alat iz napajanja.

**Upozorenje:** Radove čišćenja i održavanja obavljajte samo prema ovim uputama. Ako su potrebni daljnji radovi, mora ih izvesti kvalificirani stručnjak, koristeći samo originalne i odobrene rezervne dijelove za zamjenu.

Održavajte električni alat pažljivo i redovito. Ako se nepravilno održava, može propasti pri predviđenom zadatku, što može uzrokovati ozbiljne ozljede ili čak smrt.

- Održavajte proizvod čistim. Uklonite ostatke s njega nakon svake uporabe i prije skladištenja.
- Redovito i pravilno čišćenje pomoći će osigurati siguran rad i produžiti vijek trajanja proizvoda.
- Prije svake uporabe pregledajte proizvod na istrošene i oštećene dijelove. Nemojte njime upravljati ako pronađete slomljene i istrošene dijelove.

## Podmazivanje oštrice

**Upozorenje:** Uvijek pričekajte da se oštrice trimera za živicu prestanu pomicati i prije podmazivanja isključite stroj iz napajanja. Ako to ne učinite, može doći do slučajnog pokretanja koje može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

- Za lakši rad i produljenje vijeka trajanja noža, podmažite oštricu trimera živice prije i nakon svake uporabe.
- Isključite proizvod iz napajanja. Položite trimera za živicu na ravnu površinu. Nanesite lagano strojno ulje uz rub gornje oštrice (slika 5).

Napomena: Ako ćete trimera za živicu koristiti dulje vrijeme, preporučljivo je povremeno podmazivati oštricu.

## Oštrenje oštrice

- Ostavite da se oštrice trimera za živicu zaustave u položaju prikazanom na slici 6. To će stvoriti prostor između zuba rezača i zaštitnih zuba i omogućiti jednostavno oštrenje.
- Isključite električni alat iz napajanja.
- Stegnite oštricu u škripcu i izoštrite oštre rubove svakog zuba glatkom okruglom datotekom od 8 inča (20 cm), promjera 1/4 inča (0,6 cm) ili 7/32 inča (0,55 cm). Obavezno zadržite izvorni kut zuba prilikom podnošenja.
- Izvadite trimer za živicu s škripca, ponovno ga spojite na izvor napajanja i ponovno pokrenite trimer za živicu.

## UPUTE ZA ČIŠĆENJE

**Upozorenje:** Uvijek isključite stroj, isključite ga iz napajanja i ostavite da se ohladi prije izvođenja pregleda, održavanja i čišćenja.

- Za čišćenje vanjske strane uređaja koristite malu četku. Ne koristite jake deterđente. Sredstva za čišćenje kućanstva koja sadrže aromatična ulja poput bora i limuna te otapala poput kerozina mogu oštetiti plastiku.
- Obrišite vlagu mekom krpom.
- Pregledajte proizvod prije i nakon svake uporabe istrošenih i oštećenih dijelova. Nemojte njime rukovati ako pronađete istrošene i oštećene dijelove.

**Napomena:** Ako je oštrica tijekom rada blokirana stranim predmetima, isključite električni alat, pričekajte da se oštrica potpuno prestane kretati, uklonite strane predmete, a zatim očistite oštricu.

## TRANSPORT

- Očistite proizvod kako je gore opisano.
- Uvijek nosite električni alat za ručku.
- Osigurajte da je stroj zaštićen od jakih udara ili jakih vibracija koje se mogu pojaviti tijekom transporta u vozilima.
- Osigurajte stroj kako biste spriječili klizanje ili padanje.

## USKLADIŠTENJE

- Očistite proizvod kako je gore opisano.
- Stroj i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom, dobro prozračenom mjestu bez mraza.
- Proizvod uvijek čuvajte na mjestu koje nije dostupno djeci. Idealna temperatura skladištenja je između 10 °C i 30 °C.
- Preporučujemo upotrebu originalnog pakiranja za skladištenje ili pokrivanje proizvoda odgovarajućom krpom kako biste ga zaštitili od prašine.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzroci	Otopina
Električni alat se ne pokreće	Nije priključeno na napajanje Kabel za napajanje ili utikač je neispravan Ostali električni nedostaci na proizvodu Upute za pokretanje nisu pravilno poštovane	Spojite se na napajanje Provjerite električni alat od strane specijaliziranog električara Provjerite električni alat od strane specijaliziranog električara Pogledajte odjeljak "Uključivanje električnog alata"
Električni alat ne doseže punu snagu	Produžni kabel nije prikladan za rad s ovim proizvodom Ventilacijski otvori su blokirani	Koristite odgovarajući produžni kabel Očistite otvore za zrak
Nezadovoljavajuća izvedba	Rezne oštrice se nose	Naoštrite oštrice ili ih zamijenite novima
Prekomjerne vibracije ili buka	Vijci/matice su labavi	Zategnite vijke/matice
Stroj odjednom prestaje raditi	Stroj je isključen iz napajanja	Ponovno spojite stroj na izvor napajanja

## ZBRINJAVANJE OKOLIŠA

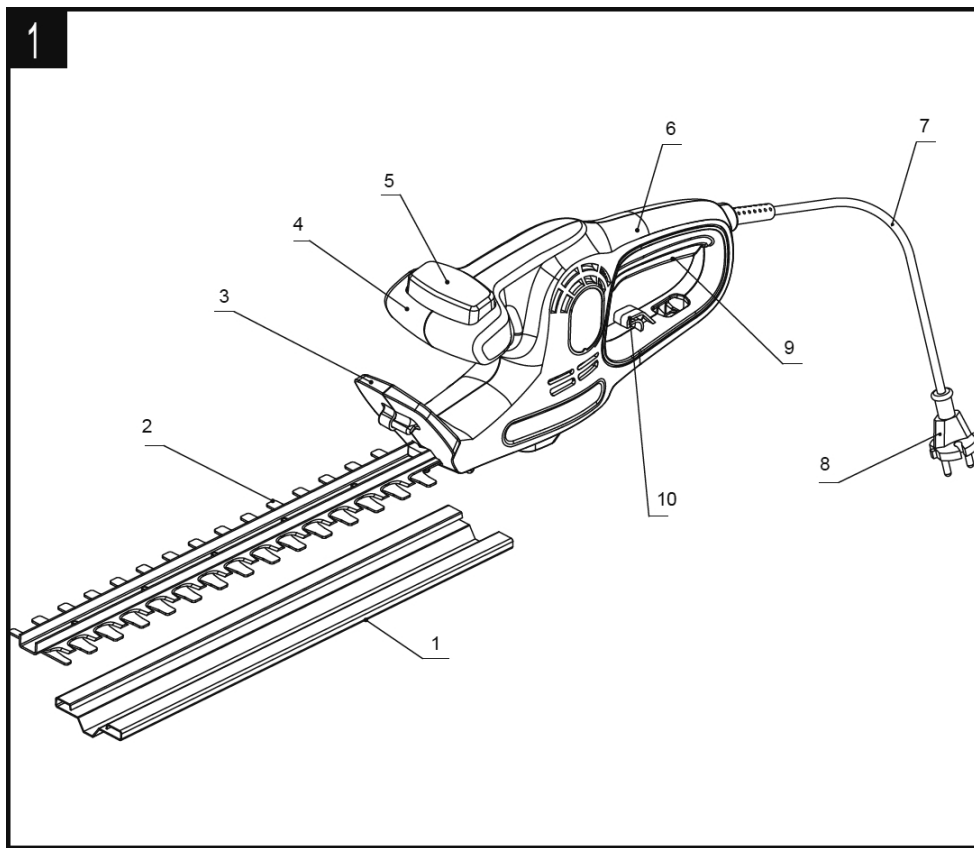
Kako bi se izbjegla oštećenja na prijevozu, alat se mora isporučiti u čvrstom pakiranju. Ambalaža, kao i jedinica i pribor izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se zbrinuti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema njihovom materijalu, što omogućuje uklanjanje ekološki prihvatljivih i diferenciranih zbog dostupnih prostora za prikupljanje.



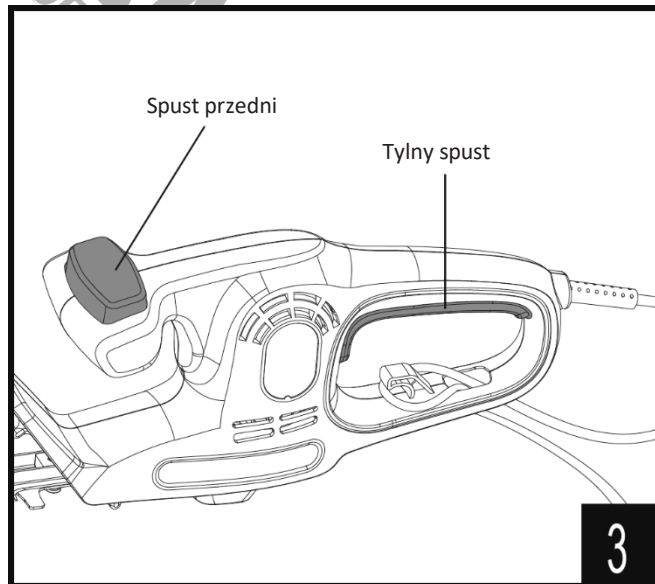
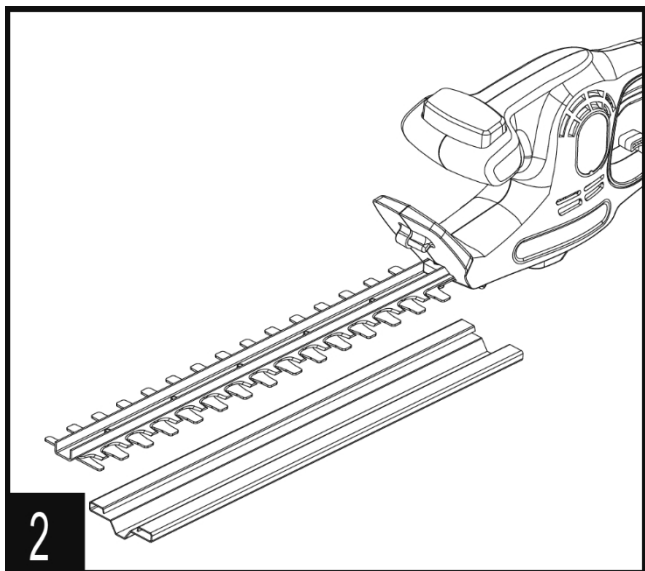
### Samo za zemlje EU-a

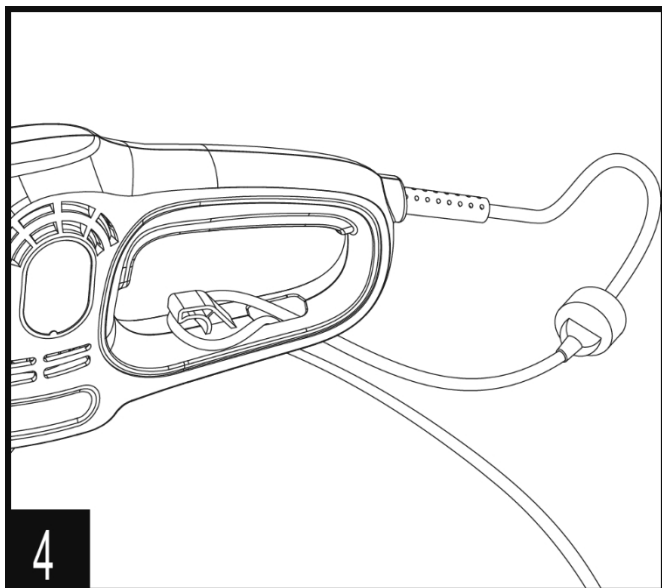
Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadnim materijalom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim pravom, električni alati koji su završili svoj vijek trajanja moraju se prikupljati odvojeno i vraćati u postrojenje za recikliranje koje je u skladu s okolišem.

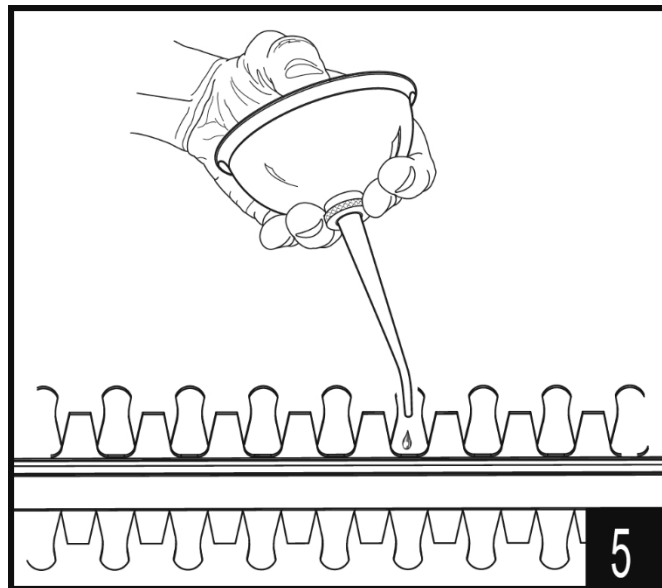


- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1. Ośłona ostrza  | 6. Tylny uchwyt       |
| 2. Ostrze         | 7. Przewód zasilający |
| 3. Strażnik       | 8. Wtyczka zasilania  |
| 4. Uchwyt przedni | 9. Tylny spust        |
| 5. Spust przedni  | 10. Hak na przewód    |

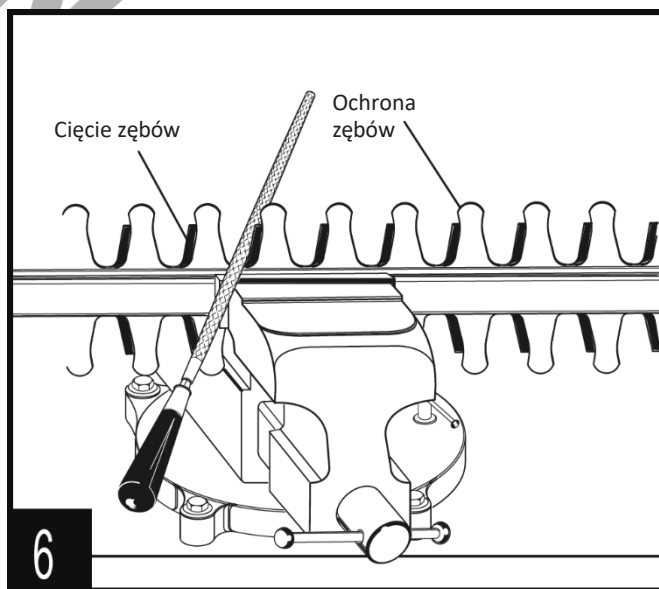




4



5



6

**SPECYFIKACJA**

Dane techniczne	
Model	EH4510
Napięcie	220V / 50Hz
Moc	450W
Prędkość bez obciążenia	3500±10%spm
Długość ostrza	500 mm
Długość cięcia ostrza	466 mm
Szerokość cięcia ostrza	18 mm
Przeźreń międzyzębowa	28 mm

\* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w projekcie produktu i specyfikacjach technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

\* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego serwisu producenta.

\* Produktu należy zawsze używać z dostarczonym sprzętem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



**Uwaga:** Przed użyciem tego elektronarzędzia należy przeczytać instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Po przeczytaniu niniejszej instrukcji należy zachować ją na przyszłość.



**Niebezpieczeństwo!**



Nosić okulary ochronne.



Nosić bezpieczne, antypoślizgowe obuwie.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.



Nosić rękawice ochronne.



Stosować ochronę dróg oddechowych.



Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony lub zaplątany, należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



Nosić środki ochrony słuchu.



Nosić kask ochronny.



Osoby postronne należy trzymać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.



Trzymaj ręce z dala od ostrza.

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

## Bezpieczeństwo obszaru roboczego

- Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony. Ciemne lub zagracone obszary mogą prowadzić do wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, oparów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia mogą wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon gazów lub oparów.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia dzieci i osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.

## Bezpieczeństwo elektryczne

- Należy upewnić się, że wtyczka elektronarzędzia pasuje do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Używanie niezmodyfikowanych wtyczek i pasujących gniazd zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi materiałami lub przedmiotami, takimi jak grzejniki, rury, piece i lodówki. Kontakt ciała z uziemieniem stwarza ogromne ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub innych wilgotnych warunków. Przedostanie się wody do elektronarzędzia może zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno nadużywać przewodu zasilającego. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia elektrycznego. Przewód należy przechowywać w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzony lub spleciony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza o odpowiednich parametrach do użytku na zewnątrz. Użycie przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas obsługi należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa lub ochrona słuchu, antypoślizgowe obuwie ochronne lub kaski ochronne, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.
- Zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku zasilania lub podłączanie do źródła zasilania elektronarzędzi z wyłącznikiem w pozycji włączony może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdjąć klucze nastawcze lub klucze płaskie. Klucz nastawczy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie sięgać zbyt wysoko. utrzymuj równowagę i prawidłową postawę. Pomaga to operatorowi lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubieraj się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i/lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

## Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Do każdego należy używać odpowiedniego elektronarzędzia. Właściwe elektronarzędzie zawsze wykona pracę lepiej i bezpieczniej, jeśli będzie używane zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przetłącznik nie włącza lub nie wyłącza go. Każde elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą przetłącznika, jest bardzo niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed wymianą akcesoriów, dokonywaniem jakichkolwiek regulacji lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Gdy elektronarzędzie nie jest , należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na korzystanie z niego osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niezwykle niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

- Konserwacja elektronarzędzia. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie są pęknięte, czy nie ma wycieków i innych usterek, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków i obrażeń jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- Części tnące elektronarzędzia powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie, bardziej precyzyjne i łatwiejsze do kontrolowania.
- Elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędziowych itp. należy zawsze używać zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi, uwzględniając warunki pracy i rodzaj pracy. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie elektronarzędzia.
- Uchwyty i wszelkie powierzchnie chwytne elektronarzędzia powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę narzędzia w nieoczekiwanych okolicznościach.

#### Usługa

- Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi, stosującemu wyłącznie identyczne części zamienne. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie wolno używać elektronarzędzia. Przewód musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby.
- Jeśli konieczna jest wymiana szczotek węglowych, należy zlecić to wykwalifikowanej osobie. Należy pamiętać, że szczotki węglowe muszą być zawsze wymieniane parami.
- Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania. Następnie naprawę elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu .

#### DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego. Nie usuwać ciętego materiału ani nie trzymać ciętego materiału, gdy ostrza są w ruchu. Podczas usuwania zakleszczonego materiału należy upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nożyce do żywopłotu należy przenosić za uchwyt i tylko wtedy, gdy są .
- Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać osłonę urządzenia tnącego.
- Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych ostrzami nożyc.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO** - Trzymaj ręce z dala od ostrza. Kontakt z ostrzem może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Podczas obsługi nożyc do żywopłotu należy używać obu rąk. Używanie jednej ręki może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.
- Kabel należy trzymać z dala od obszaru cięcia. Podczas pracy kabel może zostać ukryty w krzewach i może zostać przypadkowo przecięty przez ostrze.
- Trzymaj elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytające, aby chronić się na wypadek zetknięcia ostrza tnącego z ukrytymi przewodami. Zetknięcie ostrzy przecinarki z przewodami pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem.
- Nie wychylać się nadmiernie i przez cały utrzymywać równowagę. Podczas obsługi elektronarzędzia należy chodzić, nigdy biegać.
- Dotykaj ruchomych części tylko wtedy, gdy elektronarzędzie jest odłączone od zasilania i gdy ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Należy zawsze nosić środki ochrony oczu i słuchu. W potrzeby nosić maskę ochronną. Ubierać się odpowiednio, nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii, które mogłyby zaczepić się o ruchome części urządzenia. Należy zawsze nosić bezpieczne obuwie antypoślizgowe. Długie włosy powinny być związane z tyłu.
- Nie używaj elektronarzędzia na zewnątrz w deszczowych warunkach, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.
- Upewnij się, że obszar roboczy jest wolny od kamieni, przewodów, gruzu i innych twardych przedmiotów. Jeśli obiektu nie można, zaznacz jego położenie, aby uniknąć dotknięcia go ostrzem. Przedmioty takie jak przewody i kable mogą zaplątać się w ostrze tnące i spowodować obrażenia.
- Nożyce do żywopłotu należy prawidłowo trzymać obiema rękami.

#### MONTAŻ

1. Rozpakuj wszystkie części i połóż je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. W przypadku stwierdzenia braku części lub ich uszkodzenia nie należy używać produktu, lecz skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.
3. Upewnij się, że masz wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i obsługi. Obejmuje to również odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.
4. Podczas należy nosić rękawice ochronne.

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Ostrzeżenie:** Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić środki ochrony oczu, słuchu, dłoni, stóp i ciała, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń. Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od gorących powierzchni i części tnącej elektronarzędzia.

#### Instrukcje ogólne

- Przed każdym należy sprawdzić produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub zużyty.
- Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zamocowane.
- Należy zawsze trzymać uchwyty elektronarzędzia. Uchwyty powinny być suche i wolne od smarów, aby zapewnić bezpieczny chwyt.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne są zawsze drożne i czyste. W razie potrzeby wyczyść je miękką szczotką. Zablockowane otwory wentylacyjne mogą prowadzić do przegrzania i uszkodzenia produktu.
- Natychmiast wyłączaj elektronarzędzie, jeśli w obszarze roboczym znajdują się inne osoby. Przed urządzeniem należy zawsze całkowicie je zatrzymać.
- Nie przemęczaj się. Rób regularne przerwy, aby skoncentrować się na pracy i mieć pełną kontrolę nad maszyną.
- Trzymaj ciało i stopy w bezpiecznej odległości od głowicy tnącej.
- Po zakończeniu pracy zaleca się zakrycie ostrzy. Zdejmij tę osłonę przed włączeniem urządzenia (rys. 2).

## Procedura cięcia

**Ostrzeżenie:** Ostrze tnące należy zawsze smarować sprayem ochronnym przed użyciem i przechowywaniem.

- Upewnij się, że obszar roboczy jest wolny od kamieni, przewodów, gruzu i innych twardych przedmiotów. Jeśli obiektu nie można, zaznacz jego położenie, aby uniknąć dotknięcia go ostrzem. Przedmioty takie jak przewody i kable mogą zaplątać się w ostrze tnące i spowodować obrażenia.
- Przed rozpoczęciem cięcia włącz urządzenie i poczekaj, aż osiągnie pełną prędkość.
- Trzymaj ciało i stopy w bezpiecznej odległości od głowicy tnącej.

## Wskazówki dotyczące cięcia

**Ostrzeżenie:** Nigdy nie ciąć w pobliżu przewodów elektrycznych. Jeśli ostrze utknie na jakimkolwiek przewodzie elektrycznym lub linii, NIE DOTYKAJ OSTRZA! MOŻE ONO ZNALEŻĆ SIĘ POD NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM I BYĆ BARDZO NIEBEZPIECZNE. Trzymaj nożyce do żywopłotu za izolowany tylny uchwyt lub połów je w bezpieczny sposób z dala od siebie. Próbę odłączenia ostrza od przewodu lub linki należy podjąć dopiero po upewnieniu się, że przewód lub linka nie znajdują się już pod napięciem. Dotknięcie przewodu lub linki pod napięciem, ostrza lub innych przewodzących części nożyc do żywopłotu pod napięciem może spowodować śmierć w wyniku porażenia prądem lub poważne obrażenia ciała.

- Przed uruchomieniem nożyc do żywopłotu należy trzymać urządzenie obiema rękami tak, aby ostrza tnące były skierowane od użytkownika. Nożyce do żywopłotu należy zawsze używać zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Nie przepychaj nożyc do żywopłotu przez ciężkie krzewy. Może to spowodować zablokowanie i spowolnienie ostrzy. Jeśli ostrza zwalniają, należy zmniejszyć tempo pracy.
- Nie próbuj przycinać łodyg lub gałązek o grubości przekraczającej 3/4 cala (1,9 cm) lub zbyt dużych, aby można je było przyciąć elektronarzędziem. Do przycinania dużych łodyg używaj niezasilanej piły ręcznej lub piły do przycinania.
- W przypadku zablokowania ostrzy należy wyłączyć elektronarzędzie, poczekać na całkowite zatrzymanie ruchu ostrzy i odłączyć je od źródła zasilania. Następnie usunąć przeszkodę.
- Podczas pracy nożyce do żywopłotu należy zawsze trzymać obiema rękami. Uchwyt należy trzymać pewnie. Podczas cięcia tym elektronarzędziem należy wykonywać powolne, zamaszyste ruchy.
- Podczas przycinania kolczastych lub kłujących roślin należy nosić rękawice. Podczas przycinania nowych należy wykonywać szerokie, zamaszyste ruchy, tak aby łodygi trafiły bezpośrednio w ostrze tnące. Starsze odrosty mają grubsze łodygi i najłatwiej je przyciąć, wykonując ruchy piłowania.

**Ostrzeżenie:** Nigdy nie należy trzymać krzewów jedną ręką, a drugą obsługiwać nożyc do żywopłotu. Nieprawidłowa obsługa nożyc do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia.

## Włączanie elektronarzędzia

1. Zdejmij osłonę ostrza.
2. Podłącz elektronarzędzie do źródła zasilania.
3. Naciśnij jednocześnie przedni przełącznik i tylny spust (rys. 3).

**Uwaga:** Ze względów bezpieczeństwa narzędzie uruchamia się dopiero po naciśnięciu dwóch spustów.

**Uwaga:** Jeśli wymagany jest przedłużacz, należy go zaczepić, aby zapobiec potknięciu (Rys. 4).

## Wyłączanie elektronarzędzia

Nożyce do żywopłotu zatrzymają się po zwolnieniu przedniego lub tylnego przełącznika.

## INSTRUKCJE KONSERWACJI

**Ostrzeżenie:** Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć elektronarzędzie od źródła zasilania.

**Ostrzeżenie:** Czyszczenie i konserwację należy wykonywać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Jeśli wymagane są dalsze prace, muszą one zostać wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę, przy użyciu wyłącznie oryginalnych i zatwierdzonych części zamiennych.

Elektronarzędzie należy i starannie konserwować. Nieprawidłowa konserwacja może spowodować awarię urządzenia, w konsekwencji poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć.

- Produkt należy utrzymywać w czystości. Należy usuwać z niego zanieczyszczenia po każdym użyciu i przed przechowywaniem.
- Regularne i prawidłowe czyszczenie pomoże zapewnić bezpieczną pracę i przedłużyć żywotność produktu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem zużytych i uszkodzonych części. Nie używaj urządzenia, jeśli znajdziesz uszkodzone lub zużyte części.

## Smarowanie ostrza

**Ostrzeżenie:** Przed smarowaniem należy zawsze odczekać, aż ostrza nożyc do żywopłotu przestaną się poruszać i odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować przypadkowe uruchomienie urządzenia, a w konsekwencji poważne obrażenia ciała.

- Aby ułatwić obsługę i przedłużyć żywotność ostrza, należy smarować ostrze nożyc do żywopłotu przed i po każdym użyciu.
- Odłącz produkt od źródła zasilania. Połóż nożyce do żywopłotu na płaskiej powierzchni. Nałóż lekki olej maszynowy wzdłuż krawędzi górnego ostrza (rys. 5).

**Uwaga:** Jeśli nożyce do żywopłotu będą używane przez dłuższy , zaleca się okresowe oliwienie ostrza.

**Ostrzenie ostrza**

- Pozwól ostrzom nożyc do żywopłotu zatrzymać się w pozycji pokazanej na rysunku 6. Spowoduje to utworzenie przestrzeni między zębami nożyc a zębami osłony i umożliwi łatwe ostrzenie.
- Odłącz elektronarzędzie od źródła zasilania.
- Zamocuj ostrze w imadle i naostrz ostre krawędzie każdego zęba za pomocą gładkiego okrągłego pilnika o średnicy 1/4 cala (0,6 cm) lub 7/32 cala (0,55 cm). Podczas ostrzenia należy pamiętać o zachowaniu oryginalnego kąta zęba.
- Wyjmij nożyce do żywopłotu z imadła, podłącz je ponownie do źródła zasilania i uruchom ponownie nożyce do żywopłotu.

**INSTRUKCJE CZYSZCZENIA**

**Ostrzeżenie:** Przed przystąpieniem do przeglądu, konserwacji i czyszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.

- Do czyszczenia zewnętrznej części należy używać małej szczotki. Nie używaj silnych detergentów. Domowe środki czyszczące zawierające olejki aromatyczne, takie jak sosnowy i cytrynowy oraz rozpuszczalniki, takie jak nafta, mogą uszkodzić plastik.
- Wytrzyj wilgoć miękką ściereczką.
- Produkt należy sprawdzać przed i po każdym użyciu pod kątem zużytych i uszkodzonych części. Nie używaj urządzenia, jeśli znajdziesz zużyte lub uszkodzone części.

**Uwaga:** Jeśli ostrze tnące zostanie zablokowane przez ciała obce podczas pracy, należy wyłączyć elektronarzędzie, poczekać, aż ostrze tnące całkowicie przestanie się poruszać, usunąć ciała obce, a następnie wyczyścić ostrze tnące.

**TRANSPORT**

- Wyczyść produkt w sposób opisany powyżej.
- Zawsze trzymaj elektronarzędzie za uchwyt.
- Należy upewnić się, że urządzenie jest chronione przed silnymi uderzeniami lub wibracjami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczyć maszynę przed ześlizgnięciem się lub .

**PRZECHOWYWANIE**

- Wyczyść produkt w sposób opisany powyżej.
- Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i dobrze wentylowanym miejscu.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10 °C do 30 °C.
- Zalecamy używanie oryginalnego opakowania do przechowywania lub przykrycie produktu odpowiednią szmatką w celu ochrony przed kurzem.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Elektronarzędzie nie uruchamia się	Nie podłączono do zasilania Przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone Inna wada elektryczna produktu Instrukcje uruchamiania nie były właściwie przestrzegane	Podłącz do zasilania Zlecić sprawdzenie elektronarzędzia przez wykwalifikowanego elektryka Zlecić sprawdzenie elektronarzędzia przez wykwalifikowanego elektryka Patrz rozdział "Włączanie elektronarzędzia".
Elektronarzędzie nie osiąga pełnej mocy	Przedłużacz nie nadaje się do pracy z tym produktem Otwory wentylacyjne są zablokowane	Użyj odpowiedniego przedłużacza Wyczyść otwory wentylacyjne
Niezadowalające wyniki	Ostrza tnące są zużyte	Naostrz ostrza lub wymień je na nowe.
Nadmierne wibracje lub hałas	Poluzowane śruby/nakrętki	Dokręć śruby/nakrętki
Urządzenie nagle przestaje działać	Urządzenie zostało odłączone od zasilania	Ponownie podłącz urządzenie do źródła zasilania

**UTYLIZACJA ŚRODOWISKOWA**

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, narzędzie musi być dostarczone w solidnym opakowaniu. Opakowanie, a także urządzenie i akcesoria są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu i mogą być odpowiednio utylizowane. Plastikowe elementy narzędzia są oznaczone zgodnie z materiałem, z którego zostały wykonane, co umożliwi ich usunięcie w sposób przyjazny dla środowiska i zróżnicowany dzięki dostępnym punktom zbiórki.



**Tylko dla krajów UE**

Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych razem z odpadami !

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem zgodnie z prawem krajowym, narzędzia elektryczne, których okres użytkowania dobiegł końca, muszą być zbierane oddzielnie i oddawane do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingu.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

## GARANTIE

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική παθάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η παθάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβούνακια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας του ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηνύεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

## WARRANTY

## GARANZIA

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

### WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport approprié.

### EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

### ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

## GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

### PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, mbyjtjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimit që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

## GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelček, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

### GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kablji, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

## GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

### IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

## ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

### VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku neodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

## ГАРАНЦИЯ

**BG**

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

### ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт не покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

## GAȚANȚIE

**RO**

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

### SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAȚANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

## ГАРАНЦИЈА

**NMK**

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

### ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

## GARANȚIA

**HUN**

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszkőzzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

### GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrészt ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

## GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġħat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiġhallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

### EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, cökkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-hsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlaas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Hsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-hasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Hsara jew hsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew hsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hlaas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew hsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estiż jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-hlaas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew hsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

## GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

### EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

## GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljalatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

### IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

## GWARANCJA

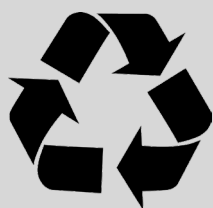
PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

### WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".